El Nucli Antic

P.V.P.: 6,00 €

REVISTA DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS NUCLI ANTIC DE BURJASSOT JUNY 2009 NÚM. 13

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

IN MEMORIAM

VICENT ALMENAR ANDRÉS
EMI BALLESTER MORANT
GONZALO BORONAT BARBERÁ
MILAGRO BUENO HERNÁNDEZ
AMPARO CAMPS TRAURA
LOLITA FERRANDO ALONSO
INÉS GARCÍA GIMÉNEZ
AMPARO MIR CERVERA
CARMEN MIRALLES VALLS
MERCEDES SERNEGUET SERRA

REVISTA DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS NUCLI ANTIC DE BURJASSOT

JUNIO 2009

Fotografies
ARXIU "NUCLI ANTIC"
INSTITUT MUNICIPAL CULTURA I JOVENTUT BURJASSOT
MIGUEL GIBAJA
RAFAEL FOTÓGRAFO
ROBERTO BLANES
ÁNGEL LÓPEZ
SANTIAGO LÓPEZ

Edita
ASSOCIACIÓ DE VEÏNS NUCLI ANTIC DE BURJASSOT

Redacció
Junta Directiva de l'associació
TRINIDAD ANDRÉS
SALVADOR ARNAU
JESÚS DELEGIDO
ARTURO GONZÁLEZ
RAFAEL JIMÉNEZ
FRANCISCO LLOPIS
PURIFICACIÓN LÓPEZ
JOSEP MARTÍ
TOMÁS MARTÍNEZ
AMPARO PASTOR

Fotocomposició i Impressió
gràfiques vimar
Alqueria de Raga, 11 • Tel. 96 159 43 30 • Picanya • València

Depòsit legal
V-4880-1997

El Nucli Antic

Sumari

4 Pòrtic ..... Josep Martí Ferrando
6 Saluda de l'Alcalde de Burjassot ..... José Luis Andrés Chavarrías
8 Burjassot peatonal (13) ..... Jesús Delegido
10 Els biocaburants ..... F. J. Llopis
14 Carta al director general de Transports ..... Presidents A VV Burjassot
16 Carta al conseller de Transports ..... President Federació
17 Avisos varis ..... Junta directiva
19 La junta directiva informa ..... Arturo González
22 Nuevo responsable de la Policia Loca ..... Arturo González
23 Està en la nostra ciutat: associacionisme ..... Amparo Pastor
26 Grooming o acoso sexual en Internet ..... María Jesús Bustos

29 DOSSIER: L'AIGUA
30 L'aigua en Burjassot ..... Pepe Ruiz
32 Agua ..... Cristina Subiela
33 La moralitat de l'ús de l'aigua ..... Jordi Sebastiá
34 El agua en la jardinería ..... Miguel Gibaja
40 El abastecimiento de agua ..... José Manuel Calpe
42 Vocabulari de l'aigua ..... Josep Lacreu
45 El agua: una sustancia maravillosa ..... F. J. Llopis
49 El agua residual ..... Luis Borrás Falomir i Nuria Martí Orteaga
52 L'agricultura de reg ..... Amparo Alonso
54 L'últim pouer ..... Antonio Romero
56 El Burjassot que pogué ser i no fou ..... Santiago López García
59 L'origen de l'abastiment de les aigües potables a Burjassot ..... Ángel López García
62 La batalla por el agua en Burjassot ..... A VV Sant Joan
63 La séquia de Fartamal ..... Ángel López García i Santiago López García
66 El partidor o "llengües" d'Alborgí, Burjassot ..... Santiago López García
67 El partidor o "llengües" de les Barraques, Benicalap ..... Santiago López García
68 La molinería hidráulica en el señorío de Burjassot ..... Luis M. Expósito Navarro
76 El agua y las acequias en el Burjassot medieval ..... Ricardo Sixto

79 ESTUDIS DE BURJASSOT:
80 Hemeroteca Burjassot, 1866 ..... Roberto Blanes Andrés, Andrés Alfonso Ramírez, Ángel López García i Vicente F. Sanchis Gamir
86 Burjassot a finales del Trienio Liberal ..... Roberto Blanes Andrés

LES INDICACIONS COMERCIALS DE LA REVISTA SÓN GENTILESA DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS NUCLI ANTIC DE BURJASSOT. L'OPINIÓ DELS ARTICLES SIGNATS PER MEMBRES DE LA JUNTA DIRECTIVA RESPONEN TOTALMENT AL SENTIR DE L'ESMENTADA JUNTA. L'OPINIÓ DELS COL·LABORADORS I SOCIS QUE ESCRIUEN NO EXPRESSA NECESSÀRIAMENT EL PARÉIXER DE LA JUNTA DIRECTIVA NI DE L'ASSOCIACIÓ.

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Pòrtic

Un any és el que separa l'edició de la revista número 12 de la present. Un any que, per l'associació de veïns ha estat intens, molt intens. En la memòria que ha preparat el secretari el lector curiós podrà formar-se una idea aproximada del que ha estat este treball: reunions i reivindicacions a l'Administració local per aconseguir millores per al barri; reunions i reivindicacions a l'Administració autonòmica per aconseguir millores per a la ciutat i, per tant, també per al barri. Ara bé, este treball reivindicatiu encapçalat per la junta directiva es percep de manera distinta segons la perspectiva política de cada individu.

En efecte, a ningú no escapa el fet que les Administracions local i autonòmica pertanyen, hui per hui, a poders polítics distints. És per això que la reivindicació pot ser percebuda com a poca o com a molta segons la perspectiva política de cada individu en relació a l'Administració a la qual s'és més o menys procliu.

Ara bé, la junta directiva, esta i la que isca de l'assemblea general del proper més d'octubre, té dos manaments principals: el primer seguir estrictament els objectius fundacionals, i el segon és semblant al primer: mantindre's en una línia aconfessional i apolítica. I ací se'ns obre de nou un altre interrogant: i què significa ser apolític per una associació. Pot ser el terme "apolític" és una quimera, perquè apolític no és ningú. Política significa, recordem-ho, l'art i manera de relacionar-se amb els demés. Ningú, per tant, pot ser apolític. Tots som sers socials i com a tals hem de relacionar-nos, i en eixa relació ja hi ha política.

El fet que siguem sers socials, sers polítics, no vol dir que seguim tendències polítiques o consignes polítiques concretes. I ací ens trobem amb la segona paradoxa. Als qui tenen una determinada sensibilitat envers o en contra un partit polític determinat, la línia reivindicativa de l'associació sempre li pareixerà escassa o excessiva en relació al seu partit polític. En este sentit no puc deixar de referir una anècdota real. Una sòcia, militant d'un partit polític, va asseverar a un càrrec de la junta directiva: "l'associació s'està polititzant", l'esmentat càrrec hagué de contestar: "tu si estàs polititzada que milites en un partit polític, però de moment ni el president ni jo cotitzem en cap partit, ni cobrem de la política". L'anècdota, real, referix la sensibilitat, quan no recel, amb què determinades persones sòcies observen les reivindicacions de la nostra associació. Observació, però, que es fa des de la barrera, el millor lloc per criticar sense participar.

L'associació, caldrà recordar-ho una vegada més, nasqué per reivindicar. Reivindicar millores pel barri,

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

però també pel conjunt de la nostra ciutat. Potser este aspecte no siga percebut com a necessari per algunes persones. Reivindiquem un carrer peatonal que és pel barri, i reivindiquem alhora el soterrament de les vies, o l'ampliació del centre d'especialitats, o el carril bicicleta, per citar sols uns exemples, perquè tots som ciutadans que vivim a un barri, sí, però vivim a una ciutat que té una sèrie de problemes; problemes que tractem de solucionar acudint a les Administracions pertinents. I pertinent significa la més adequada en cada ocasió.

Hi ha, per últim, una altra qüestió relacionada amb tot l'anteriorment dit. Em referesc a qüestions de protocol. En determinats actes oficials, sobretot quan han estat sufragats directament o indirecta per l'Administració local, l'associació invita als representants municipals i la persona de l'alcalde que representa a tot el poble. Un exemple pot trobar-se en esta revista on tots els partits polítics hi participen -per cert amb el mateix espai ofert per a tots- i, a més, també l'alcalde, símbol i representant de la nostra ciutat. I això no pot discutir-se perquè és un fet. Les persones que encarnen l'alcaldia passen per llei natural, però la figura, la institució, permaneix. Ho diré crudament: qui no entén la distinció entre persona i institució no ha entés l'essència de la cultura occidental que, per cert, és la nostra.

Siguem tolerants, doncs, comprenguem el fet que les associacions de veïns estan fetes fonamentalment per reivindicar, que les associacions de veïns, al menys la nostra, no són de ningú, sinó que són institucions que deuen permanéixer més enllà del mandat dels seus dirigents, que hem de llegar a les generacions futures, i que, en eixe sentit, allò millor que podem fer pels que vindran després de nosaltres és deixar-los un món millor que el què ens hem trobat, i que l'associació de veïns, l'associació de veïns Nucli Antic de Burjassot és una estupenda ferramenta per aconseguir-ho.

* * *

L'edició d'este número marca ja un punt d'inflexió en la vida cultural de la nostra ciutat. En eixe sentit, només cal mirar el número de pàgines de la revista. L'associació de veïns Nucli Antic de Burjassot ha complert, una vegada més, en la seua funció de pont, de nexe entre les diverses institucions de la nostra ciutat. En primer lloc, del M. I. Ajuntament de Burjassot. L'alcalde i quasi tots els grups municipals han prestat de molt bon grat la seua cooperació, de manera doble: perquè ens han eviat les seues opinions i perquè la Institució municipal ha sufragant el cost íntegre de la revista.

Com ja ve sent habitual, en la primera part d'esta edició els lectors trobaran aspectes de la vida associativa i de la dinàmica ciutadana a Burjassot; en la resta hi ha l'especial sobre l'aigua i la secció d'estudis de Burjassot. Pel que fa als col·laboradors, també hem arribat a un punt àlgid, tant per la seua quantitat i qualitat o, si es preferix, per la seua qualitat i quantitat. Nomenar-ne ara un, seria fer injustícia a tots els demés. Tot i això, no em resistisc a citar-ne un, o millor dit, una, que escriu en la primera part de la revista. Em referisc a la inspectora en cap de la comissaria de Burjassot. Felicitant-la i agraint-li el treball realitzat, simbòlicament, estimem i valorem tots els treballs i totes les col·laboracions. Ara només cal esperar que el nivell aconseguit, lluny de marcar un proper declivi, signifique, ben al contrari, un esperó, un estímul, per a la dinàmica cultural i cívica de la nostra ciutat de Burjassot.

Josep Martí Ferrando
President

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Saluda Alcalde de Burjassot

De tots és sabut que l'aigua, la combinació entre un àtom d'oxigen i dos d'hidrogen, és un element comú, essencial i constituent de tots els organismes vius. Així, dir que "l'aigua és la vida", és una de les més concloents i unànimement acceptades definicions d'este element natural, d'este bé universal.

És per això, per ser font de vida, que l'aigua, lluny de considerar-se, tractar-se i utilitzar-se com una mercaderia o com un producte del qual obtindre beneficis, ha de reconéixer-se com un dret humà i universal.

No obstant això, l'aigua s'ha convertit, en el món del segle XXI, en un bé cada vegada més escàs i per tant, més valuós; una conjuntura esta que subjau del mal ús, de l'abús i del malbaratament que sistemàticament s'ha fet i es fa en l'actualitat d'este recurs natural, la qual cosa està generant un torrent de lluites, enfrontaments i inclús guerres entre països, regions i pobles.

A Espanya, precisament, tenim un clar exemple d'estos enfrontaments amb els contraris punts de vista que les diferents regions afectades en l'accés a l'aigua, tenen a l'hora de decidir sobre la seua gestió. Però este enfrontament es fa molt més aferrissat en altres zones del planeta on l'accés a l'aigua potable és molt més complicat, a causa de problemes d'escassetat o de contaminació. Les preocupants xifres així ho constaten: prop de 1.500 milions de persones en el món no tenen accés a una aigua potable sana.

Davant esta situació i valorant el treball que la comunitat internacional està realitzant en les diferents cimeres que periòdicament se celebren per a abordar el problema de l'aigua i aportar solucions, les societats del segle XXI han de prendre consciència i ser especialment sensibles als grans reptes a què ens enfrontem, tant a nivell global, com a nivells regionals, locals i inclús individuals perquè l'aigua siga, en efecte, un bé universal a què tots els sers

De todos es sabido que el agua, la combinación entre un átomo de oxígeno y dos de hidrógeno, es un elemento común, esencial y constituyente de todos los organismos vivos. Así, decir que "el agua es la vida", es una de las más concluyentes y unánimemente aceptadas definiciones de este elemento natural, de este bien universal.

Es por ello, por ser fuente de vida, que el agua, lejos de considerarse, tratarse y utilizarse como una mercancía o como un producto del cual obtener beneficios, debe reconocerse como un derecho humano y universal.

Sin embargo, el agua se ha convertido, en el mundo del siglo XXI, en un bien cada vez más escaso y por tanto, más valioso; una coyuntura ésta que subyace del mal uso, del abuso y del derroche que sistemáticamente se ha hecho y se hace en la actualidad de este recurso natural, lo cual está generando un torrente de luchas, enfrentamientos e incluso guerras entre países, regiones, y pueblos.

En España, precisamente, tenemos un claro ejemplo de estos enfrentamientos con los contrarios puntos de vista que las diferentes regiones afectadas en el acceso al agua, tienen a la hora de decidir sobre su gestión. Pero este enfrentamiento se hace mucho más encarnizado en otras zonas del planeta donde el acceso al agua potable es mucho más complicado, debido a problemas de escasez o de contaminación. Las preocupantes cifras así lo constatan: cerca de 1.500 millones de personas en el mundo no tienen acceso a un agua potable sana.

Ante esta situación y valorando el trabajo que la comunidad internacional está realizando en las diferentes cumbres que periódicamente se celebran para abordar el problema del agua y aportar soluciones, las sociedades del siglo XXI deben tomar conciencia y ser especialmente sensibles a los grandes retos a los que nos enfrentamos, tanto a nivel global, como a niveles regio-

humans tinguen accés i un bé, al temps, tan necessari per a la preservació del nostre entorn.

Reconéixer l'aigua com un dret universal que implique una vertadera voluntat política, tant dels països dominants com dels països del Sud, per treballar i posar els seus interessos no al servei del capital, sinó al servei del dret a la vida i treballar per a detindre el mal ús i la degradació dels recursos hídrics del planeta són els principals objectius.

Però és en el nostre poble i en les nostres llars on cada un de nosaltres ha de començar a prendre consciència i a sensibilitzar-se, adoptant mesures d'estalvi i bones pràctiques que, a l'abast de tots, contribuïsquen a aconseguir una gestió de l'aigua justa, democràtica i solidària.

Celebre que en la nostra localitat, esta preocupació estiga latent i que ciutadans i ciutadanes de Burjassot siguen sensibles a la problemàtica de l'aigua, posant de manifest així la màxima "pensa globalment i actua localment". M'acomiade felicitant a l'AV del Nucli Antic per l'edició d'este nou número en què torna a deixar constància de la seua sensibilització, no sols amb els assumptes que concerneixen a Burjassot, sinó amb els grans reptes a què s'enfronta la societat actual.

José Luis Andrés Chavarrias
Alcalde de Burjassot

nales, locales e incluso individuales para que el agua sea, en efecto, un bien universal al que todos los seres humanos tengan acceso y un bien, al tiempo, tan necesario para la preservación de nuestro entorno.

Reconocer el agua como un derecho universal que implique una verdadera voluntad política, tanto de los países dominantes como de los países del Sur, por trabajar y poner sus intereses no al servicio del capital, sino al servicio del derecho a la vida y trabajar para detener el mal uso y la degradación de los recursos hídricos del planeta son los principales objetivos.

Pero es en nuestro pueblo y en nuestros hogares donde cada uno de nosotros debe empezar a tomar conciencia y a sensibilizarse, adoptando medidas de ahorro y buenas prácticas que, al alcance de todos, contribuyan a alcanzar una gestión del agua justa, democrática y solidaria.

Celebro que en nuestra localidad, esta preocupación esté latente y que ciudadanos y ciudadanas de Burjassot sean sensibles a la problemática del agua, poniendo de manifiesto así la máxima "piensa globalmente y actúa localmente". Me despido felicitando a la AAVV del Nucli Antic por la edición de este nuevo número en el que vuelve a dejar constancia de su sensibilización, no sólo con los asuntos que conciernen a Burjassot, sino con los grandes retos a los que se enfrenta la sociedad actual.

José Luis Andrés Chavarrias
Alcalde de Burjassot

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Burjassot peatonal (13)

Una de las reivindicaciones históricas de esta AAVV es la construcción del carril bici. En abril de 2009 un colectivo de la Universidad de Valencia (UV), "ConCiencia Crítica", ha presentado un documentado informe que podéis encontrar en http://www.concienciacritica.tk/ donde se justifica la necesidad del carril bici que conecte el campus de Burjassot con Valencia y otras poblaciones. Allí se puede leer que "según un informe de la UV en el campus de Burjassot alrededor de un 50% de los estudiantes encuestados de primer y segundo ciclo utilizarían más la bicicleta si existiese un carril bici hasta el campus, si hubiese más aparcamientos específicos para la bicicleta y si fuese seguro circular por la ciudad. En definitiva, si existiesen las infraestructuras adecuadas para poder circular con garantías y facilidad hasta la Universidad".

Tras un riguroso estudio sobre la situación del carril bici en Burjassot, el colectivo ConCiencia Crítica concluye que "Para un ciclista que desee ir desde Valencia hasta Burjassot o municipios cercanos, así como el trayecto inverso, le resulta muy complicado y peligroso dada la falta de infraestructuras y planificación en la urbanización, así como la ausencia de coordinación entre las administraciones y falta de conexión entre las vías ciclistas de los distintos municipios. Por tanto, queda patente la **necesidad** de ofrecer una infraestructura a un medio de transporte ecológico, sostenible, barato, rápido y saludable como es la bicicleta a un gran número de usuarios, tanto miembros universitarios como habitantes de los pueblos, en una zona con un gran potencial dada la ausencia de pendientes y el clima favorable.

En estos tiempos, donde la crisis económica se mezcla con el deterioro ambiental del planeta, la bicicleta es un medio de transporte sostenible que puede ser la alternativa a ambos problemas y puede marcar la diferencia, por lo que es necesaria una inversión con el objetivo de fomentar su uso y ofrecer una red ciclista conectada mediante la construcción y planificación de itinerarios ciclistas. Según el informe de la ETM, en el área metropolitana de Valencia, el 43% de la población se mueve en bicicleta o a pie y un 11% en transporte público, frente a un 46% de coches particulares, más contaminantes y voluminosos (menor índice de ocupación). Por tanto, es incomprensible que la infraestructura para los automóviles esté tan desarrollada y monopolizada, acaparando la mayor parte del espacio público, frente a más de la mitad de los usuarios que se desplaza sosteniblemente. Estos datos son comparables a los de un reciente informe, que concluye que el modelo de movilidad en el área metropolitana de Valencia es insostenible y que es necesario cambiar la mentalidad, tanto a nivel individual ciudadano como desde las administraciones.

En el caso concreto de Burjassot, la unión de los tramos inconexos ya existentes no requiere una obra de gran envergadura (ni económica ni de construcción), y podría realizarse con relativa facilidad si hubiese voluntad política y conciencia social y medioambiental. Es más, la red y los tramos necesarios ya están diseñados desde hace años, todos los proyectos están preparados, tan sólo falta la financiación para la ejecución de obras, dinero que parece haber desaparecido para estos temas. La coyuntura de crisis económica no debe ser óbice para una inversión en Obras Públicas, pues los ayuntamientos han podido solicitar al Gobierno de Zapatero un presupuesto especial para las mismas, como por ejemplo se están destinando 4 millones de euros en la mejora de la red ciclista en Valencia. Una adecuada planificación, inversión y ejecución de un proyecto de itinerario ciclista en este municipio y otros de los alrededores permitiría enlazar una serie de vías ciclistas con la ciudad de Valencia, como por ejemplo Godella, Benimámet, Terramelar, Valterna, La Canyada, Paterna, Santa Gemma, la Coma, Campolivar y otras urbanizaciones (Casas Verdes), lo que es una necesidad urgente y rentable para la movilidad de los usuarios en ambos sentidos. Además, esta conexión favorecería también a toda la comunidad universitaria, pues contribuiría a un tejido más denso y enlazado de la red ciclista en l'Horta Nord, de donde provienen un 7% de los estudiantes de primer y segundo ciclo de la UV (más de 3.000 personas), todo ello sin contabilizar estudiantes de posgrado, ni profesores, ni personal, ni a la Universidad Politécnica de Valencia. Este modelo de transporte sostenible debería ser fomentado por las universidades de Valencia, tanto en la concienciación, la aportación de espacios para la infraestructura ciclista, así como otras iniciativas; por ejemplo, la instalación de un servicio de préstamo gratuito de bicicletas para facilitar la movilidad entre los campus. No obstante, este servicio sería inútil sin una red eficiente de vías ciclistas.

Por tanto, debe exigirse un cambio de mentalidad en la sociedad y la implicación real de las autoridades correspondientes, que deben prestar un servicio básico a los ciudadanos ante la carencia flagrante de un itinerario ciclista y la necesidad patente de una infraestructura de red ciclista eficaz y segura entre Valencia y los municipios de l'Horta Nord, lo que potenciará la autonomía de los habitantes y facilitará su transporte de un modo limpio, sostenible, barato y saludable".

La Junta Directiva de la AAVV Nucli Antic de Burjassot, apoya plenamente las reivindicaciones del colectivo ConCiencia Crítica de la UV y comparte sus argumentos. En estos momentos, donde el sistema socioeconómico vigente está demostrando que no da soluciones a la mayoría de la población y que necesita profundas reformas, el uso de la bicicleta adquiere mas fuerza como alternativa al transporte basado en el coche privado. Curiosamente se está inyectando enormes cantidades de dinero en el sistema financiero y en las empresas del automóvil, mientras que para soluciones más respetuosas con las personas y con el medio ambiente, no hay dinero.

(Un amigo mío me lleva diciendo desde hace años, que el capitalismo es como un gordo glotón. Y que un día explotará por su propia glotonería. Yo no creo que ésta sea una crisis pasajera: el gordo ha explotado. Y de nosotros depende intentar reanimarlo para que siga engordando, o buscar un modelo más justo y respetuoso con el medio ambiente. Propuestas como alargar la edad de jubilación, que hace un destacado dirigente socialista, o abaratar el despido, que hace la patronal, no hacen más que agravar las diferencias sociales. Se echan de menos propuestas como disminuir la jornada laboral, o que el estado controle la banca y grandes medios de producción, o que se deje de expoliar a los países del tercer mundo y explotar a sus trabajadores... En esa sociedad que queremos mejorar, con unos medios de transporte más ecológicos, la bici tiene que ocupar un lugar importante en el transporte urbano).

Dr. Jesús Delegido
Universitat de València

Els biocarburants

Biocarburants solució a l'efecte hivernacle?

Els biocombustibles són aquells combustibles produïts a partir de la biomassa i que són considerats, per tant, una energia renovable. Es poden presentar tant en forma sòlida (residus vegetals, fracció biodegradable dels residus urbans o industrials) com a líquida (bioalcohols, biodièsel) i gaseosa (biogàs, hidrogen).

Els biocarburants comprenen al subgrup caracteritzat per la possibilitat de la seua aplicació als actuals motors de vehicles. Són, en general, de naturalesa líquida, i procedixen de matèries primeres vegetals, a través de transformacions biològiques i fisicoquímiques. Actualment es troben desenrotllats principalment dos tipus: **biodièsel** i **bioetanol**

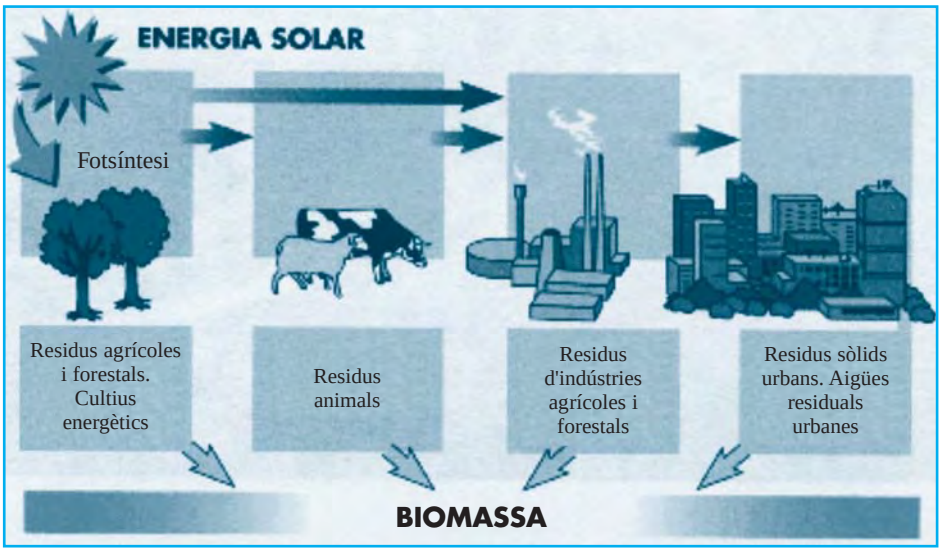
¿Què es el biodièsel?

El biodièsel és un biocarburant que s'obté a partir, bàsicament, de les llavors de plantes oleaginoses, com ara la colza, la soja, la palma o el gira-sol, entre altres. També es pot obtindre dels olis de fregitel·la usats i dels greixos animals, amb els adequats controls de qualitat. Té unes característiques paregudes al gasoil convencional, per la qual cosa es pot emprar, en principi, com a combustible pur o mesclat amb gasoil, en distintes proporcions, en motors dièsel. A Espanya, com en la resta de la Unió Europea, la legislació estipula que quan el percentatge de biodièsel present en el gasoil d'automoció supere el 5% en volum ha d'etiquetar-se obligatòriament en les estacions de servici amb una denominació específica. Amb la tecnologia actual de motors, és el biocarburant de major futur a Europa i Espanya per la gran demanda de gasoil, conseqüència del gran augment del nombre de vehicles amb motors dièsel i del transport de mercaderies.

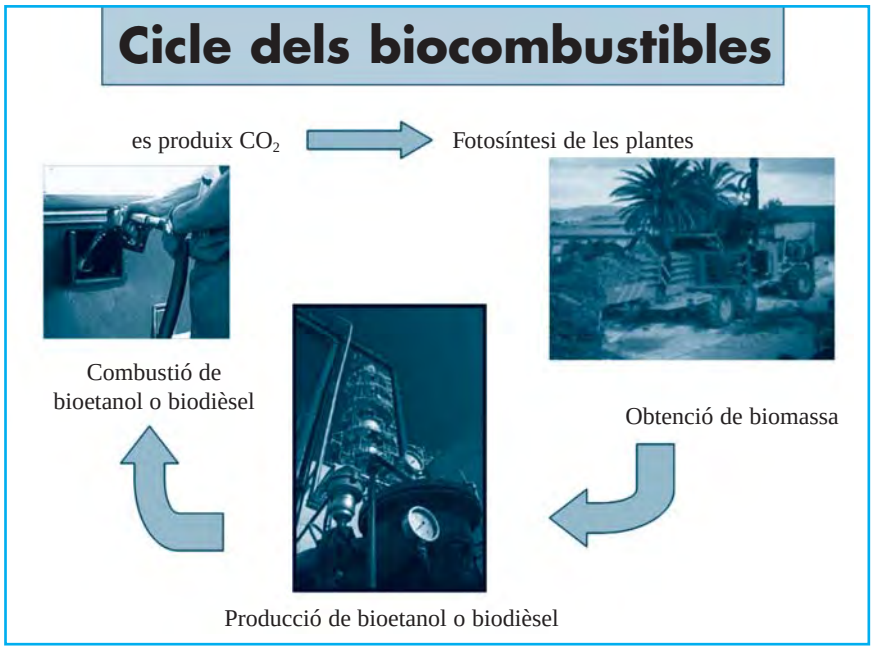
El principi químic del procés per a fabricar biodièsel és prou senzill. Una vegada extret l'oli de les llavors de diferents plantes (colza, soja, palma, gira-sol) este se sotmet a un procés químic, denominat "transesterificació", que consistix a fer reaccionar els olis amb un alcohol lleuger, normalment metanol, en presència d'un catalitzador. Si bé el principi de fabricació és senzill, la seua realització per a aconseguir un producte que oferisca garanties no ho és tant i es requerix un control estret de la qualitat en totes les fases de la fabricació. Pot elaborar-se també a partir d'olis usats recuperats, però és més difícil obtindre els nivells de qualitat exigits pels motors actuals.

¿Què és el bioetanol?

El bioetanol és un biocarburant que s'obté per mitjà de la fermentació de grans rics en sucres o midó, per exemple els cereals (dacsa, blat, ordi, etc.), la remolatxa sucrera, la canya de sucre, la melca, la creïlla o altres cultius energètics, així com dels excedents d'alcohols vínics. Està en avançat grau de desenrotllament la investigació per a produir-lo directament de la cel·lulosa (residus agrícoles i forestals). Per a poder utilitzar-lo com a carburant és necessari eliminar quasi per complet el seu contingut en aigua per mitjà de processos de deshidratació.



El bioetanol es pot utilitzar, en principi, mesclat amb la gasolina convencional, normalment al 5%, en els motors dels vehicles sense necessitat modificar-los. Per a utilitzar-lo en majors proporcions és necessari que els motors estiguen preparats especialment per a este biocarburant. Ja es comencen a fabricar vehicles capaços de funcionar amb diferents mescles d'etanol i gasolina (vehicles flexi-fuel). Són capaços de reconéixer el tipus de carburant i autoajustar-se. Des de fa diversos anys les petrolieres espanyoles utilitzen el bioetanol per a fabricar etil-terbutil-eter (ETBE), component oxigenat de les gasolines, que s'incorpora per a prescindir dels additius amb plom. La seua utilització té com a avantatges un alt nombre d'octà, una menor volatilitat, ser compatible amb tots els motors existents, facilitat del transport i emmagatzemament de la gasolina que el conté amb els mitjans habituals. Espanya ha sigut pionera i és líder a Europa en la utilització del bioetanol com a component de les gasolines.



Quins són els principals avantatges dels biocarburants?

Són energies procedents de fonts renovables, ja que els biocarburants són d'origen vegetal, són compostos exempts de sofre.

Produïxen, al llarg del seu cicle de vida (des de la planta fins al seu ús final), menys gasos d'efecte hivernacle que els combustibles convencionals per al transport, ja que els gasos emesos per un vehicle propulsat amb biocarburants queden parcialment compensats per l'absorció d'eixos gasos durant el creixement de la matèria orgànica de què procedixen. És a dir, l'estalvi no es produïx en la combustió del biocarburant, sinó per l'absorció del CO2 durant el creixement de la planta de què prové. Per això este estalvi, com hem dit anteriorment, és distint en cada supòsit i no es pot parlar d'una reducció de gasos d'efecte hivernacle semblant en tots els casos.

Els resultats varien en cada país i per a cada procés, depenent de nombroses circumstàncies (origen i qualitat de les matèries primeres, proximitat geogràfica als subministradors i als mercats, característiques de la pròpia instal·lació, etc.). En funció dels consums originats per producció agrícola i el transport de matèries primeres, la reducció de CO2 emés a l'atmosfera és variable, podent inclús suposar un augment en relació a l'ús dels carburants derivats del petroli. En general, no obstant això, suposa una reducció. Per exemple, no és comparable l'estalvi del bioetanol procedent de la canya de sucre a Brasil, amb el procedent de la remolatxa a Espanya, pels diferents rendiments dels cultius i per les diferents condicions climatològiques. Així al nostre país amb els cultius autòctons, la reducció serà pròxima al 40 %. Les millores en cultius i processos en els cridats biocarburants de 2a generació podrien augmentar en el futur estes reduccions.

El CO_2 que s'emet originat per la utilització de biocombustibles, no és només el de la seua combustió en el motor. És necessari tindre en compte tot aquell que s'ha emés en la seua fabricació, transport i distribució. Els estudis d'emissions en tot el cicle de vida solen denominar-se "Well toWheel"(del pou a la roda) i són els que realment cal considerar quan es tracta de comparar la reducció d'emissions netes de CO_2 que s'aconseguix amb la utilització dels biocarburants.

¿Quins són els principals desavantatges dels biocarburants?

- En general: El seu elevat cost de producció, molt major que el dels carburants procedents del petroli, fa que en l'actualitat siga impossible produir biocarburants de forma competitiva sense l'existència de subvencions i exempcions d'impostos dels Governs. Segons dades de la Comissió Europea es calcula que la producció de bioetanol és rendible a partir d'un preu del cru de 90$/barril. En el cas del biodièsel a partir de 60$/barril.

A més pot afectar els preus d'aliments per al consum humà o a la desforestació de zones sensibles si el cultiu no es realitza amb criteris de sostenibilitat. En la taula adjunta s'observen els increments d'alguns cereals en els mercats de majoristes

Any	**Colza**	**Dacsa**	**Ordi**
2005	490	120	132
2007	670	180	190

Font: Reuters (€/Tm)

- Bioetanol: Presenta un consum (litres/100 km.) un 40% superior al de la gasolina. Problemes per a l'emmagatzemament i transport, que tenen com a origen la seua elevada solubilitat en aigua, així com els seus poders dissolvents i decapants, característiques totes elles que exigixen manejar-lo en condicions de màxima estanquitat, així com un tractament específic dels espais contenidors. Emet més compostos orgànics volàtils, que contribuïxen a la formació d'ozó.

Es poden utilitzar els biocarburants directament en els vehicles?

Pel que fa als vehicles dièsel, poden utilitzar perfectament els gasoils que es venen actualment en les estacions de servici espanyoles. Estos gasoils, que hauran de complir amb les estàndards de qualitat aprovats, poden contindre fins a un 5% en volum de biodièsel. Per a utilitzar qualsevol altra mescla (que haurà d'estar degudament etiquetada) és convenient consultar al concessionari del vehicle.

Quant al bioetanol, només hi ha la possibilitat d'utilitzar-lo sense mescla directament en motors especials, com els que s'instal·len en els vehicles comercialitzats a Brasil i Estats Units. Quant a les mescles amb gasolina els automòbils poden utilitzar-les si estes no superen el 5% en volum.

Són els biocarburants la solució a la dependència del petroli?

Els biocarburants no eliminen la dependència del petroli, però representen una contribució útil per dos raons:

- Poden reduir la seua demanda
- Amplien el nombre de països subministradors de matèries primeres i, per tant, la diversificació energètica.

Tota diversificació millora la seguretat de subministrament. La indústria petrolífera és conscient de la necessitat reduir esta dependència pel que treballa en el desenrotllament de combustibles alternatius.

Les matèries primeres per a la fabricació d'alguns biocarburants són les mateixes que s'utilitzen per a l'alimentació humana, directament o indirectament (a través dels pinsos), com per exemple la dacsa o la soja. El gran volum que és necessari per a la fabricació dels biocarburants, fa que es córrega el risc que el preu d'estes matèries primeres s'incremente de manera notable, tal com ha posat de manifest el Fons Monetari Internacional. A més, en algun cas, es planteja com a problema la substitució de grans superfícies forestals per camps de cultiu extensiu d'espècies vegetals adequades per a l'obtenció de biocarburants, amb el seu consegüent impacte sobre la biodiversitat. També s'ha assenyalat el problema de l'escassetat d'aigua, que fa que siga qüestionable la utilització del regadiu en els cultius agroenergéticos, com ha posat de manifest l'Organització de nacions Unides en un recent informe. Tots estos aspectes fan que es pose en dubte la sostenibilitat dels biocarburants. Actualment, la investigació es dirigix a desenrotllar processos per a obtindre els biocarburant a partir, bé de residus forestals o rebutjos agrícoles, bé de plantes no aptes per a l'alimentació animal o humana. Són els nomenats biocombustibles de segona generació

Dades sobre cotxes

- En 1950 hi havia en les carreteres del món **70 milions** de vehícles a motor
- En 1994 hi havia en el món **630 milions** de vehícles a motor.
- Si continua el creixement actual, s'espera que en 2025 hi haja en el món **1.000 milions** de vehícles a motor.

- Cada any eixen de les fàbriques **50 milions** de cotxes nous, 137.000 cada dia.
- Als Estats Units es retiren de la circulació 11 milions de cotxes l'any

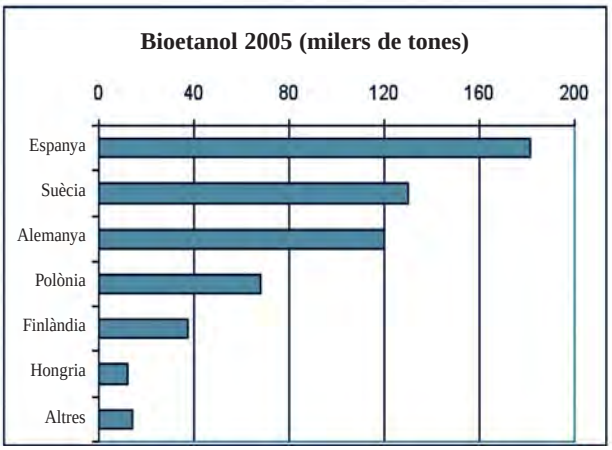
- Un cotxe allibera a l'atmosfera **5,4 tones** de diòxid de carboni l'any
- El 5 per 100 del combustible d'un cotxe pot quedar desperdiciat si els pneumàtics no estan ben unflats.

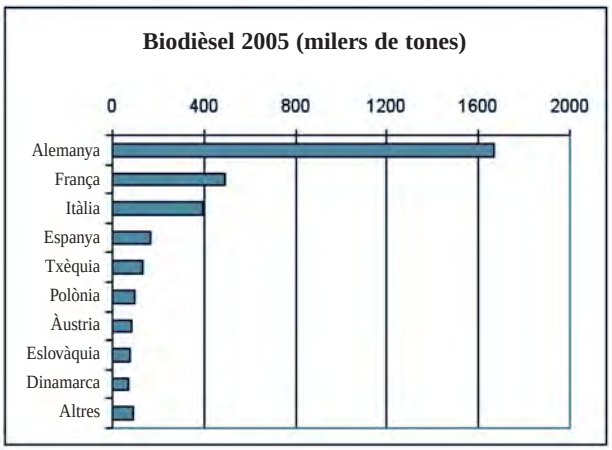
Futur dels biocarburants

L'objectiu de la Unió Europea a curt termini (2010) és molt ambiciós. Tots els països han d'adoptar mesures de

promoció dels biocarburants i informar dels èxits aconseguits. Es pretén substituir el 5,75% de l'energia subministrada fins ara pels combustibles petrolífers usats en el transport, per energia subministrada per biocarburants abans de desembre del 2010 en el conjunt dels països de la Unió. No obstant això, cada país té condicions molt distintes, per això la Comissió permet flexibilitat amb els seus objectius adequant-los a les seues pròpies característiques: ús del sòl, clima, recursos hídrics, possibilitat d'ús de la biomassa amb altres fins energètics, etc.

Espanya és deficitària en la producció de gasoils pel creixement del transport de mercaderies per carretera i del nombre de vehicles dièsel i es proposa aconseguir una aportació del 5,75% a les vendes totals de carburants d'automoció. El menor consum de gasolines a Espanya i la capacitat excedentària de les nostres refineries, que ens convertix en exportadors nets de gasolina, fa molt poc atractiva la substitució per bioetanol. No es reduiria ni un sol litre la dependència del petroli. Espanya, al contrari, és deficitària en la producció de gasoil per l'elevat nombre de vehicles de motor dièsel que es venen, per la qual cosa les necessitats del mercat espanyol es cobrixen amb importacions. La incorporació de biodièsel és molt recomanable, ja que sí que permet reduir la dependència del petroli.





Font: IDAE/UEPA-EURO ObserverER

Referències

- Juan Manuel García Camas, José Ángel García Laborda *"Biocarburantes líquidos: biodiésel y bioetanol"*
  Círculo de Innovación en Tecnologías Medioambientales y Energía (CITME).
  Universidad de Alcalá, Universidad Rey Juan Carlos y el CIEMAT
- Abengoa Bioenergy, 2006, Utilización del bioetanol
  http://www.abengoabioenergy.com
- APPA, Asociación de Productores de Energías Renovables (APPA).
  http://www.appa.es
- CNE, Comisión Nacional de la Energía.
  http://www.cne.es

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Carta al director general de Transports

En la reunió que els responsables veïnals de Burjassot varen mantindre amb el director general de Transports i Logística va quedar evident que el soterrament de les vies quedava suspés adduint problemes amb un altre municipi. Dita resposta va suposar un colp molt fort per a les esperances de la ciutadania de Burjassot en un ràpid començament i final de les obres. Esta és la resposta que els presidents de les associacions de veïns enviaren a dit director general quan dita paralització quedava confirmada, la qual transcribim íntegra pel seu interès.

SR. DIRECTOR GENERAL DE TRANSPORTS I LOGÍSTICA:

Els representants del moviment veïnal, de totes i cada una de les associacions de veïns de Burjassot, ens hem reunit dimarts 10 de març de 2009 en els locals de l'A VV Barri de Sant Joan per tal d'analitzar la darrera entrevista que mantinguérem amb vostè el passat 5 de març, i hem considerat que ens trobem realment decebuts per diversos factors:

- Decepció en primer lloc per la seua violència verbal. Nosaltres creem que en totes les reunions hagudes amb vostè, o amb altres representants de l'Administració autonòmica, hem mantingut la correcció deguda, cosa per la qual no ens considerem mereixedors de la tonalitat agressiva que en no pocs moments vostè va exhibir.

- Decepció perquè nosaltres havíem estat amb vostè per darrera vegada el 19 de maig de 2008, i en aquella data vostè es va mostrar, raonadament optimista respecte a l'acompliment dels terminis previstos per al soterrament de les vies en el nostre àmbit, impressió que es va vore confirmada en la reunió mantinguda posteriorment amb el cap de servei. En totes dos reunions va quedar ben clar que el soterrament de les vies en la nostra ciutat aniria endavant malgrat les mesures que pogueren ser adoptades per altres municipis.

- Decepció per la feblesa dels arguments mostrats per vostè per justificar un possible retard en els terminis previstos. Dit endarreriment estaria fonamentat, sobretot, en la dilació d'un ajuntament, afectat així mateix pel soterrament, en la resposta als seus requeriments del 7 d'octubre de 2008. Nosaltres creem que això no justifica cap hipotètica postergació del projecte per múltiples raons:

a) perquè no era en febrer, sinó en setembre quan vostè havia de saber -segons manifestà en la reunió de 19 de maig de 2008- si la rampa havia de situar-se a l'entrada o a l'eixida de l'actual estació de Godella;

b) perquè nosaltres hem anat advertint, i des de ja fa molts anys de la manca d'implicació de dit ajuntament en el projecte, cosa a la qual sempre vostè li ha anat restant importància;

c) perquè nosaltres creem que vostè es director general d'una institució que s'anomena Generalitat, la qual cosa implica que dit organisme ha de ser impulsor de projectes que afecten al benestar dels ciutadans, i això més enllà de la col·laboració, o manca de col·laboració dels municipis afectats per les infraestructures que des del seu departament s'impulsen;

d) perquè, en conseqüència, la Generalitat no pot cenyir-se a impulsar les iniciatives presentades per ajuntaments, sinó que també, i fonamentalment, ha d'aplicar una política, en este cas d'infraestructures ferroviàries, pròpia basada en els interessos generals de la ciutadania. Per tant, és a ella, a la Generalitat, a qui competix l'ordenació del traçat i del calendari del soterrament de les línies fèrries de la seua competència, més enllà de la ideologia política que, en cada moment presenten els ajuntaments, o del grau de celeritat o competència d'estos.

- Decepció perquè sembla que l'Administració autonòmica no contempla en estos moments el soterrament de Burjassot com una prioritat. Nosaltres, ho vam manifestar i ens reiterem en el tema, creem que l'Administració ferroviària té un deute amb la nostra ciutat. En efecte, malgrat allò que sobre esta qüestió vostè va sostindre el 5 de març, és un fet objectiu, no un sentiment, el que la fèrria va partir el municipi en dos parts la que està més enllà i la que està més ençà de l'avinguda actualment nomenada d'Ausiàs March. Tot això, això sense perjudici, és cert, dels plans d'actuacions municipals posteriors. Però este fet, el que la via va partir el poble, i no a l'inrevés, té importància, puix a diferència del que ocorre en altres municipis on l'urbanisme ha desbordat la línia de contenció del ferrocarril, en el nostre poble va estar la línia del ferrocarril la que va partir en el seu moment el municipi. Conseqüentment creem que l'Administració ferroviària té un deute amb el nostre municipi. Deute del que, de moment no vegem cap satisfacció;

ans al contrari, vegem com el soterrament de la via en el nostre Burjassot és diferit en benefici d'altres municipis ja ha començat el soterrament de les seues vies.

- Decepció, per tant, perquè estem molts anys treballant en este tema. En els nostres arxius trobem registres de fa ja onze anys. Hem viscut moments, sobretot al principi, de franc optimisme, en vore la celeritat i eficàcia amb que vostè impulsava el projecte de soterrament i este, francament avançava. Després, ha hagut significatius retards que no paga la pena ara detallar i, la veritat, no volem que el 2009; més encara, que la primavera del 2009, cosa que no volem ni podem creure, siga un altre moment de paralització del projecte.

- Decepció perquè el retard en la construcció del soterrament del ferrocarril suposa, indefectiblement, la demora de la construcció del pla d'evacuació d'aigües pluvials, cosa que per a nosaltres és igualment imperiosa i necessària.

És per això que nosaltres li volem transmetre:

PRIMER: Que com a moviment veïnal hem acceptat molts sacrificis, com ara el de la urbanització d'una bona porció de l'horta. I ho hem fet convençuts que era l'única possibilitat reial de soterrament.

SEGON: Que, com ja hem comentat, portem molts anys, onze, reivindicant el soterrament integral de les vies al seu pas per Burjassot.

TERCER: Que degut al llarg temps emprat en la confecció del projecte -més el que encara queda de la construcció del propi soterrament-, no podem concebre o tolerar més retards en el projecte.

QUART: Que, en conseqüència són reivindicacions imperatives de la Federació d'Associacions de Veïns de Burjassot el soterrament integral de les vies en el nostre terme, la construcció de places d'aparcament en el subsòl de l'avinguda de Bétera, el manteniment de l'actual caixer de la via verd i, molt especialment, el prompte inici de tot el sistema de recollida de les aigües pluvials de la zona nord-est de Burjassot.

QUART: Que, cas de confirmar-se un retard significatiu del projecte, el moviment veïnal sabrà trobar i dur a terme, totes aquelles formes lícites de protesta, per tal que el soterrament s'acomplisca en el temps i termini que en les anteriors reunions conjuntament hem ponderat.

CINQUÈ: Que confiem realment en la seua aposta personal en el projecte del soterrament de les vies de Burjassot i, així mateix, estem totalment convençuts que vostè sabrà impulsar el projecte del soterrament de les vies i trobar l'eixida corresponent a la momentània paralització en què ara s'hi troba, cosa que esperem que ens confirme en la seua propera visita a les obres de soterrament del tram 1 a l'Empalme.

En espera de saludar-lo personalment, reba les nostres més cordials salutacions.

Escrit i signat a Burjassot, el dotze de març de l'any dos mil nou.

[Signat per tots els presidents de les AA VV de Burjassot]

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Carta al conseller de Transports

Ja és habitual que el president de la Federació d'Associacions de Veïns de Burjassot ens salude en esta revista. En esta ocasió, i atesa la seua importància, li hem demanat permís per transcriure la carta que ha escrit al conseller d'Infraestructures i Transports. Amb el seu permís, doncs la reproduïm íntegra:

SR. CONSELLER D'INFRAESTRUCTURES I TRANSPORTS:

Des de ja fa onze anys el moviment veïnal de Burjassot ve reivindicant de manera sistemàtica el soterrament de les vies en la nostra ciutat de Burjassot. Durant eixe temps, hem comptat, és cert amb el suport del director general de Transports i Logística que, des de l'Administració ha donat suport i ha anat donant forma al projecte de soterrament de les vies. Ara bé, l'esmentat suport no ha volgut dir, ni de bon tros, que haja hagut un procés continu en el projecte, puix en no poques ocasions han sorgit entrebancs de tipus administratiu que han anat dilatant els terminis del projecte.

En este sentit, i malgrat l'acord que l'Ajuntament de Burjassot va signar amb la Conselleria d'Infraestructures i Transports per a l'esmentat soterrament, en la reunió que el 5 de març de 2009 vàrem mantenir els representants de les associacions i Federació de Veïns de Burjassot amb l'esmentat director general, este ens comunicà el més que presumible retard -un altre-, sine die, del soterrament de les vies per problemes que, segons ell, havien sorgit amb un altre municipi implicat.

Ara bé, este problema nosaltres ja l'havíem advertit fa més de quatre anys i, d'altra banda, nosaltres tenim un objectiu clar, nítid: el soterrament de les vies en el nostre poble. Podem vanagloriar-nos d'haver unit el poble de Burjassot i les seues institucions, amb l'Ajuntament al cap, al voltant d'este objectiu. Per tot això, creem que tenim el dret moral de la nostra part i, cas de ser necessari, pensem aplicar totes les mesures de força lícites per tal d'aconseguir este objectiu.

Senyor Conseller, per a nosaltres el soterrament de les vies a Burjassot no és cap joc, cap broma. Les vies del tren partixen, des de que es va fer el primitiu traçat del ferrocarril, el nostre poble en dos mitats i, per si això no fóra suficient, el soterrament és imprescindible per a la consecució d'un altre objectiu, també totalment necessari: la recollida i evacuació d'aigües de la zona nordest de Burjassot.

És per això que, per manament de la junta directiva de la Federació d'Associacions de Veïns de Burjassot, per la present li demane una entrevista amb els representants de dita Federació per a que, en el termini raonable de dit ens done raó de l'acompliment de les vies en els terminis acordats i signats amb l'Ajuntament de Burjassot.

Atentament,

Arsenio Moraga, President
Federació de Veïns de Burjassot

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Avisos varis

CAMPANYA DE LA NETEJA

És veritat que la campanya de la neteja ha quedat reduïda, a nivell formal, a la seua expressió infantil. Dimarts de Carnestoltes els xiquets de les escoles del barri, i ara també d'altres punts de la ciutat, van, cada un amb la seua particular xaranga d'animació, cap a la plaça. Allà van passant i expressen, amb els seus vestits confeccionats amb materials reciclats, la seua preocupació pel medi ambient, i també aporten propostes de millora. Des de la modèstia d'estes pàgines volem agrair i animar, al professorat, pares i responsables municipals, tot l'esforç que despleguen per dur a terme accions favorables cap al medi ambient, i concretament, esta festa tan simpàtica que ja ha arrelat entre la ciutadania de Burjassot.

NOU RESPONSABLE POLICIA LOCAL

Com informem més detalladament, s'ha incorporat el nou responsable de la Policia Local de Burjassot. Una de les característiques de la seua organització és l'atenció a la ciutadania i al moviment veïnal. Ha insistit molt en què per qualsevol suggeriment no dubtem en posar-nos en contacte ....

INSPECTORA EN CAP DE LA POLICIA NACIONAL

La responsable de la comissaria de la Policia Nacional a Burjassot s'ha reunit amb els responsables del moviment veïnal a Burjassot. Ens ha comentat que la plantilla a Burjassot està pràcticament al 100 per 100, cosa que es manifesta en l'eficàcia policíaca, puix l'índex de delinqüència a la nostra ciutat ha baixat, segons les xifres oficials, de manera molt significativa. La comissaria de Burjassot continua tenint el handicap de la seua dimensió excessivament reduïda per a la quantitat de funcions que allí es duen a terme. El moviment veïnal emprendrà les actuacions pertinents per tal de millorar esta deficiència, puix el correcte funcionament de dit organisme repercutix en el benestar de tota la ciutadania.

OBRES EN EL BARRI

La junta directiva continua duent a terme totes les gestions necessàries per tal de procurar millores en el nostre barri. Les festes nadalenques interromperen, i després continuaren les obres d'ampliació de les voreres en Blasco Ibáñez. En efecte, en la legislatura anterior s'ampliaren entre la plaça Doctor Moliner i la travessera de Navarra. Ara, després de la retirada dels andamis, s'han continuat entre dit creuament i la plaça del Pou. Esta ampliació permet caminar i passejar per dit tram amb molta major tranquil·litat.

ANTIC CONVENT DE BLASCO IBÁÑEZ

L'associació de veïns Nucli Antic de Burjassot ha vingut reivindicant des de fa molts anys una eixida antiga per l'antic convent de franciscanes al carrer Blasco Ibáñez. Diferències entre els propietaris i l'Ajuntament impediren la culminació d'acords en el passat. Ara, però, sembla que ha arribat l'hora de l'adquisició i la rehabilitació. Esperem que els tràmits i gestions arriben a port i, d'eixa manera el municipi de Burjassot recupere un edifici emblemàtic que, a bon segur, permetrà activar diversos servicis per la ciutadania de la nostra ciutat.

CONTINUA LA PEATONALITZACIÓ

En efecte, el M. I. Ajuntament de Burjassot continua duent a terme escrupulosament, el pla de peatonalització pactat en el seu dia entre l'associació de veïns i les forces polítiques municipals. Enguany, i segurament després de l'estiu, començaran les obres en la plaça Sant Joan de Ribera, Jorge Juan i plaça dels Furs, de manera que, la zona peatonal començarà realment en la plaça Sant Joan de Ribera i sense solució de continuïtat seguirà per Bisbe Muñoz i Jorge Juan. Carolina Álvarez i Mariana Pineda seran els carrers que seran peatonalitzats també en esta legislatura.

CÍRCOL CATÒLIC

El Círcol Catòlic "Sant Roc" de Burjassot acull en el mes de juny l'encontre de tots els círcols catòlics d'Espanya. Estes entitats formen una part importantíssima del catolicisme social que es va desplegar en el nostre país a finals del segle XIX i que en les terres valencianes va tindre una gran repercussió. Sabem que l'esmentat encontre serà un èxit per l'esmentada entitat i que els visitants s'emportaran un magnífic record de la nostra ciutat.

EURODIPUTADA

Sabut és que Josefa Andrés, que va formar part de la primitiva junta gestora de l'associació i, posteriorment de la primera junta directiva, és actualment diputada en les Corts Valencianes pel Partido Socialista Obrero Español; ara però, molt possiblement represente el nostre poble a Brussel·les, ja que s'ha presentat en les llistes de la candidatura socialista a Europa amb moltes possibilitats de ser elegida.

SOTERRAMENT DE LES VIES

En el mes de febrer el director general de Transports comunicava als representants del moviment veïnal de Burjassot. Això ha comportat una sèrie d'actuacions i escrits alguns dels quals hem reproduït en estes pàgines. Tot i això encara incloem este darrer escrit enviat a les diverses associacions de Burjassot explicant el què està passant en este procés:

"En no poques ocasions la Federació d'associacions de Veïns de Burjassot ha fet una crida a tot el teixit cívic de la nostra ciutat per a unir esforços darrere d'una causa justa i necessària que precisava de l'esforç de tots. En la memòria de tots està l'afany demostrat per totes les associacions per a aconseguir que es quedaren els bombers a Burjassot o per a solidaritzar-nos amb les víctimes del sud-est asiàtic.

En este sentit creiem que ha arribat el moment de tornar a mobilitzar-nos totes les associacions de qualsevol activitat i signe de la nostra ciutat darrere d'un objectiu que, més enllà del signe polític a què cada u puga adscriure's, a tots ens afecta. Em referisc al soterrament de les vies en la nostra ciutat.

En efecte, durant molts anys hem barallat pel soterrament de les vies en la nostra ciutat. En este període han mort tres persones enrotllades pel ferrocarril en la nostra ciutat; les ferides no les comptem. En este procés de reivindicació la Conselleria d'Infraestructures i Transports va firmar, fa ja dos anys, un protocol amb el M. I. Ajuntament de Burjassot comprometent-se al soterrament de les vies.

Nosaltres, mentrestant, hem continuat reivindicant, no sols el soterrament, sinó tota una sèrie d'obres i millores inherents a este projecte, com són el sifó que, amb les obres del metro permetrà evacuar les aigües de tota la zona nord-est de Burjassot a través de la futura estació de Godella, l'aparcament subterrani al llarg del carrer de Bétera, i la conversió en via verda i/o bulevard tot l'actual traçat de la línia de ferrocarril sense cap excepció.

Ara, no obstant això, la Conselleria de Transports ajorna, sense data concreta, el soterrament de les vies, adduint per a això dificultats amb altres pobles. Nosaltres, i així li ho hem manifestat per escrit al conseller d'Obres Públiques, considerem que la possibilitat d'eixe problema ja estava advertida per nosaltres des de ja fa molts anys i que, en tot cas, els possibles problemes que l'Administració autonòmica tinga amb altres municipis no és incumbència nostra, i ens atenim al que pacta i firmat per escrit: que el soterrament de les vies seria possible en la nostra ciutat.

Per això, i més enllà de la finalitat específica de la seua associació, creiem que ha arribat de nou l'hora d'unir els esforços de tots a fi d'este objectiu comú que d'una manera tan directa afecta tots els habitants de la nostra ciutat. A este efecte, hem convocat una assemblea en què estarem els representants del teixit cívic de Burjassot, a fi de tractar d'este problema i d'aportar possibles solucions".

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

La Junta Directiva informa

El fet que no contem amb un local fa que la referència de l'associació es diluïsca en el temps i que els socis sols perceben la seua associació quan reben una comunicació de la junta directiva. Però la junta directiva, és a dir, l'associació treballa i treballa constantment per a procurar millores tant en el nostre barri com en la nostra ciutat de Burjassot. A continuació, i d'acord amb el llibre d'actes, oferisc un resum del que ha estat un any en la vida de l'associació.

EN L'ÀMBIT ORGANITZATIU EXTERN:

Moltes han sigut les reunions i contactes mantinguts entre les diferents associacions que integrem el teixit veïnal en el nostre poble (a través de la Federació d'Associacions de Veïns de Burjassot) perquè s'escolte la veu de tots els burjasoters en diferents instàncies de l'administració municipal i autonòmica i també en altres entitats.

De manera individual unes vegades i en el marc de l'esmentada federació altres, hem assistit a tots els actes públics en què la nostra associació ha sigut invitada i en els que hem estat presents gustosament representant als nostres veïns (entre els que cal destacar, no sols els representatius en aquells actes organitzats per les associacions germanes del nostre municipi, sinó també en totes les reunions de caràcter reivindicatiu, tant en l'administració local com en l'administració autonòmica. Els temes de reivindicació més importants que afecten a tots els habitants de la nostra ciutat, a més del soterrament de les vies, són:

- la demanda del carril bicicleta que unisca els extrems del nostre poble i este amb la capital valenciana,
- l'aïllament acústic de la pista d'Ademús al seu pas pel nostre poble, i singularment en l'avinguda Verge de la Cabeça,
- l'inici de les obres d'ampliació del centre d'especialitats al carrer Rubert i Villó,
- major crono de resposta de les unitats SAMU i SVB en la nostra ciutat,
- el sifó i col·lector que reculla l'aigua de la zona nordest de Burjassot,
- la correcta atenció dels alumnes en els centres escolars i, singularment, l'inici de la construcció del C P Sant Joan de Ribera.

EN L'ÀMBIT CULTURAL

El dia 25 de maig de l'any passat presentàrem a totes les persones sòcies, entitats i col·laboradors el número especial de la nostra revista, dedicat esta vegada al col·legi major Sant Joan de Ribera. L'acte es va desenrotllar en el marc incomparable del nostre entranyable "Castell". Hem de destacar el nombre d'exemplars editats de la nostra revista, puix la tirada de 500 exemplars es exhaurir quan encara estava la tinta fresca. Es va distribuir entre els socis, els col·laboradors, les associacions de veïns i entitats culturals del nostre municipi, singularment en l'Ìnstitut Municipal de Cultura i Joventut. Hem d'agrair una vegada més la col·laboració de tots els socis que van acudir a l'acte de presentació i que feren possible esta labor divulgativa de la nostra cultura, que des de l'associació ens sentim orgullosos de poder oferir a tots els socis.

En el mes de juny del passat any, duem a terme un viatge cultural a la ciutat de Conca, on vam poder visitar el seu ric patrimoni artístic, ressaltant l'elevada participació, ja que els dos autobusos amb què contava la junta directiva varen estar totalment ocupats pels socis.

El 7 de juny ens vam poder reunir en el tradicional "Sopar del Veì" que per a nosaltres és un dels actes essencials del calendari d'activitats de la nostra associació, al permetre reunir-nos a tots els veïns amb un caràcter eminentment lúdic i que, al mateix temps, ens permet disfrutar d'una agradable nit en harmonia. I tot això, a pesar que l'any passat no va ser possible l'acompanyament de cap espectacle musical que amenitzara la vetlada. Hem d'agrair-vos la vostra participació i implicació en este acte tan important per a tots nosaltres.

També durant el mes de juny (que va ser especialment intens en activitats exercides per la nostra associació) vam poder assistir invitats per la Federació d'associacions de Veïns de Burjassot Al Sopar de Germandat que se celebra anualment i que esta vegada va tindre lloc en la Sala Cultural Tívoli.

Junt amb la resta d'associacions del municipi, assistirem als actes de commemoració del Dia Mundial del Medi Ambient que es van celebrar el dia 5 de juny i que van culminar amb la lectura d'un manifest. La nostra associació es troba molt compromesa amb el medi ambient, com quedan demostrat en les diferents activitats que hem desenrotllat respecte d'això, com l'estreta col·laboració del ja tradicional "Carnestoltes Mediambiental" que any rere any denota un major èxit i arrelament entre els nostres escolars.

Mención especial mereix la celebració del cicle de seguretat ciutadana. En efecte, amb gran esforç per part dels membres de la junta directiva, es va organitzar durant els mesos de maig i juny del passat any un primer cicle de conferències, que va comptar amb la participació de vertaders especialistes en cada un de les matèries tractades i que va posar de manifest l'interés de la nostra associació a mantindre informats els nostres associats sobre aquelles qüestions que els poden resultar interessant i útils. Les xarrades es van desenrotllar en la Sala d'Audiovisuals de la Casa de la Cultura i, a més del suport de mitjans audiovisuals per a efectuar la presentació, els assistents van rebre un dossier explicatiu com a resum del que tracta. Els temes triats per a les xarrades, van ser en esta ocasió "Mesures de seguretat i autoprotecció", "La Llei de Dependència i la seua aplicació pràctica" i "Els nous delictes en matèria de seguretat viària". Des d'ací, manifestar el nostre agraïment a tots els assistents i conferenciants (especialment per la seua participació desinteressada).

Actualment (a la data de redacció del present resum), ens trobem immersos de ple en l'organització del "Sopar del Veí – 2009", perquè tots aquells que ens acompanyeu pogueu disfrutar com vos mereixeu.

EN L'ÀMBIT REIVINDICATIU

Hem continuat plantejant demandes noves, en uns casos i insistint en les antigues, en altres; convençuts que és l'única forma que la veu dels veïns s'escolte en les institucions i pressionar així als polítics perquè atenguen les nostres necessitats. I per a això no ens ha tremolat el pols ni hem escatimat esforços, assistint a nombroses reunions amb les administracions implicades (unes vegades l'Ajuntament i altres la pròpia Generalitat Valenciana), per a plasmar les nostres demandes, entre les que es troben les següents:

a) Urbanístiques

- Continuació del Pla de Peatonalización del nucli antic de Burjassot (carrer Mariana Pineda, plaça dels Furs, i els restants carrers limítrofs a les ja peatonalitzats).

- Hem aconseguit que es retire el bastida siti en el carrer Blasco Ibáñez per a subjectar la fatxada de l'antic

convent de franciscanes i l'ampliació de les voreres en este tram per a facilitar el trànsit als vianants.

- Continuem insistint junt amb les restants associacions veïnals de Burjassot perquè s'execute de manera immediata el "soterrament dels vìes" al seu pas pel nostre terme (igual que s'ha realitzat i s'està realitzant en altres municipis de l'àrea metropolitana de València.

- També insistint igualment en la remodelació dels col·lectors d'aigües residuals al seu pas pel nostre poble, perquè cada vegada que ploga en abundància no vegem inundades les nostres cases i podem dormir tranquils.

b) Obres i servicis municipals

- Sol·licitem del nostre Ajuntament l'adopció de mesures eficaces per al correcte compliment de l'Ordenança Municipal de Convivència Ciutadana (especialment en aspectes tan importants com el soroll, els fems, el repartiment de publicitat, o les molèsties ocasionades per la tinença d'animals domèstics.

- Hem aconseguit que es milloren els elements del mobiliari urbà i continuem denunciant, per mitjà dels corresponents escrits presentats per la nostra associació en el registre d'entrada de l'Ajuntament, aquells casos que suposen un perill o molèstia per als vianants (especialment per als més vulnerables per la seua edat, estat o condició física).

- Creació d'un carril-bici real (estem farts de plans, projectes i realitats virtuals) que servisca per a unir els distints barris de Burjassot, així com la nostra ciutat amb València i els municipis veïns.

c) Seguretat

- Augmentar els controls en el nostre barri per al compliment de les normes de circulació, especialment quant a aquelles infraccions que suposen un major perill per als nostres veïns com, la circulació en sentit contrari, excessos de velocitat, circulació i estacionament en zones de vianants i voreres.

- Augmentar la vigilància per a aconseguir més seguretat en el nostre barri.

- En este apartat hem aconseguit importants avanços com l'augment de les plantilles de Policia Local i Nacional i la reimplantació del servici de Policia de Barri en els nostres carrers (encara que de moment, només pels matins).

d) Patrimoni

- Reiterem la necessitat cuidar el nostre patrimoni arquitectònic i cultural, per mitjà de la realització de mesures que contribuïsquen a la seua conservació i millora al marge de condicionants polítics (hem de pressionar perquè els polítics de tot signe s'unisquen per a satisfer les nostres demandes). Hem d'insistir una vegada més en què, malgrat els nostres esforços realitzats, el Pati de les Sitges encara no està en les condicions en què el voldríem tots.

e) Esportives

- Sol·licitem més zones d'ús públic i gratuït perquè nostres menors i jóvens puguen practicar esport sense jugar-se la vida en els carrers (construir noves pistes esportives o conveniar amb els titulars d'aquelles existents per a facilitar el seu ús comú.

f) Socials i dotacionals

- Creació d'un Centre de Dia públic per a majors.

g) Culturals

- Creació d'un Centre d'Estudis sobre Burjassot, amb dotació pública per a potenciar l'anàlisi i difusió de la nostra història i costums des del propi Ajuntament.

* * *

Continuarem insistint una vegada i una altra, invertint el nostre temps i el nostre esforç fins que vegem satisfetes totes les nostres demandes. Sabem que no és tasca fàcil, però creguem que l'esforç redundarà en benefici de tots.

Com sempre, estem a la vostra disposició per a fernos eco de totes les vostres propostes, suggeriments o reclamacions que ens vullgueu fer arribar, ben personalment a qualsevol de nosaltres o bé a través de la nostra pàgina web que volem reactivar i del que vos informarem convenientment quan la tinguem finalitzada. No dubteu que seran totes elles ateses canalitzant-les adequadament i insistint en elles quan siga necessari, sempre que siguen d'interés general.

De tot això i de la resta de gestions practicades per esta Junta directiva vos continuarem informant en posteriors publicacions, així com en les assemblees que celebrem i en comunicats puntuals que vos remetrem sempre que siga necessari.

Per a finalitzar, donar la benvinguda a tots els nous socis i sòcies, invitant-los que participen activament en totes les activitats de la nostra associació i desitjant-los, de part de tota la junta directiva, que disfruten amb això.

Una salutació

Arturo González Monleón

Secretari

Nuevo responsable de la Policia Local de Burjassot

La Policía Local de Burjassot cuenta con un nuevo responsable, se trata José Del Río López y en su currículum resalta su condición de Licenciado en Derecho y Criminología y el haber desarrollado durante 27 años su carrera profesional en la Policía Local de Valencia.

Tras presentarse oficialmente a la Asociación, Del Río definió su idea de línea de trabajo que fundamenta en establecer un sistema de seguridad ciudadana y convivencia, donde el modelo de Policía de Barrio debe ser la filosofía en la que se inspire el funcionamiento y quehacer de la Policía Local de Burjassot. Para lo que se ha diseñado un mapa de la ciudad en el que se divide ésta en seis barrios, Nucli Antic, San Juan, Lucense, L'eixereta, Mendizábal y Rajolar. Y en este proyecto es fundamental la participación de los ciudadanos en los asuntos de seguridad, como pieza clave del éxito de las políticas de prevención y protección.

Esta estructura policial se va a complementar con las unidades y servicios necesarios para armar el esqueleto de la Policía de Barrio y dotarlo del revestimiento y fortalecimiento idóneo, como son las recientemente creadas U.N.I. (Unidad Nocturna de Intervención), G.A.G. (Grupo contra la Agresión de Género) y una futura Unidad de Intervención Rápida proyectada para empezar a funcionar después del próximo verano. Con lo que se extenderá la presencia policial a la gran mayoría de las necesidades de los ciudadanos en materia policial.

Con la ayuda de todos los sectores sociales, entre los que tiene una máxima relevancia las Asociaciones de Vecinos, la Policía Local cumplirá sus dos objetivos que se ha marcado: solucionar los problemas que les surjan a los ciudadanos relacionados con la seguridad y lo que es más importante, anticiparse a los problemas y evitar el conflicto urbano.

Arturo González

Secretario

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

ESTÀ EN LA NOSTRA CIUTAT:

L'associacionisme a Burjassot

L'home és un ser social i com a tal viu en societat. Per a Aristòtil l'home és un ser social per naturalesa, per tant la ciutat és el fi de les agrupacions. Però la societat li presenta reptes que ha de salvar. La societat, eixe entramat de sers que s'entrecreuen, que conviuen en un lloc determinat i que caminen junts cap a punts concrets, però que mentrestant els és necessari solucionar problemes que els vénen al pas, i és ací quan sorgix la necessitat l'associació, i és quan es comença projectant accions, arreplegant voluntats, unint esforços, elaborant metes, resolent estratègies i mantenint esperances. Sí, tot açò és necessari perquè una associació funcione i es consoliden les idees. L'associacionisme no és un invent del segle XXI, ni tan sols del XX; l'associacionisme ja existia en les antigues cultures.

En el nostre entorn cultural, ja en l'Edat Mitjana, i per motius de necessitat, apareixen associacions nomenades gremis. Quan sorgix el món del comerç, els mercaders que viatjaven per camins i navegaven per mars eren assaltats pels nobles que ho volien controlar tot. D'ací naix la idea d'associar-se per a defendre's dels grans senyors, i sorgixen també les confraries que tenien un sentit religiós.

En Burjassot, a finals del segle XX, l'any 1988, naix l'Associació de Comerç amb la mateixa finalitat de defendre's, no dels grans senyors sinó dels lladres que tenien aterrits als comerciants. Llavors, en un determinat barri (que no mencionaré per respecte a les persones que hui viuen allí) hi havia gents de mal viure, que entraven en els establiments i amb amenaces i armes blanques buidaven la caixa del comerç de torn. Estes accions van ser tan repetides que comerciants i ciutadans es van unir en una concentració i es van manifestar en la plaça Emilio Castelar, enfront de l'Ajuntament per a exposar a les forces governamentals les seues queixes i reivindicar la ràpida actuació de la policia. Esta pressió va provocar la destitució del comissari de Policia. D'estes actuacions va nàixer l'Associació de Comerciants de Burjassot, que posteriorment ha tingut altres activitats d'estímul i millores del comerç.

Pel que fa a les associacions veïnals, el ventall s'amplia per a ser un número considerable d'elles que comprenen gran part de la població. L'associació de veïns de l'Empalme va ser una de les primeres associacions de veïns constituïda en 1989, i que ha pres auge amb la reivindicació del soterrament de les vies, perquè amb el tall del principal carrer d'entrada, el barri s'ha quedat aïllat. L'associació, amb el seu president Ferran Gadea, ha pres consciència d'això i esta treballant per a la recuperació del barri amb manifestacions periòdiques. A més, l'associació reunix a un grup de persones en tallers i entreteniments; compta amb el sopar anual que aglutina a la majoria de veïns del barri.

L'associació de veïns Nucli Antic va nàixer en 1994 amb la finalitat de millorar la zona. Entre les moltes reivindicacions, cal destacar el control de velocitat, vigilància policial, peatonalització, soterrament de les vies. També té com a objectiu primordial la funció cultural. En este sentit compta amb l'edició d'una revista, xarrades, excursions i visites culturals, també el sopar anual.

L'associació de veïns Lauri Volpi va nàixer en 1998, té a Reme Blázquez com a presidenta, incansable i baralladissa és l'ànima de l'associació les prioritats de la qual són la construcció d'un col·lector que arreplegue les aigües pluvials i el soterrament de les vies, ja que afecta directament el barri. Quant a l'oci, posen en escena teatre, practiquen el *Karaoke* i jocs de taula; tenen tallers de memòria, fan gimnàstica i ioga, a més de les excursions i el sopar anual.

En el barri de Sant Joan, l'associació de veïns es manté en l'actualitat gràcies a la seua presidenta Pilar García. L'associació va nàixer en 1976 per a reivindicar l'asfalt d'alguns carrers i la il·luminació. El barri té les seues festes de Sant Joan i se centra prioritàriament en elles. Potser en l'actualitat tinga poques reivindicacions que fer, de totes les maneres, hi ha un acostament fester que té una particularitat molt acusada. En el sopar anual hi ha una bona participació de la gent del barri.

L'associació Lucense té a Pepe Palanca de president. Se solen reunir una vegada al mes, i allí arrepleguen les queixes dels ciutadans, fan algunes exposicions i l'excursió anual en què omplin dos autobusos, no així en els sopars que els solen fallar-los els veïns; funciona des de fa vint-i-set anys.

En l'associació Isaac Peral el seu president és Rafa Palomares. La seua principal reivindicació és la comunicació de la part alta de la ciutat amb la baixa, a més de la seguretat ciutadana i altres reivindicacions puntuals. Les activitats d'esta associació se centren a donar cursets d'informàtica, ball de saló i pintura sobre tela; també compta amb el sopar anual.

L'associació 613 funciona des de fa tres anys, el seu president Andrés López és a més president de l'Associació Gitana, que junt amb Sarai Cortés, presidenta de l'associació de dones del barri i del Rajolar, formen una unitat reivindicativa per a obres de reestructuració en el barri, un centre social que alberg a jubilats, joventut i associacions.

L'associacionisme a Burjassot és d'allò més ampli, és un fenomen social que es crega perquè l'individu només no pot aconseguir els seus propòsits. Són moltes les associacions que existixen en esta ciutat, i per a ser més exhaustiu necessitaria unes tres-centes pàgines per a endinsar-me en profunditat en el seu estudi, i és que en un article es té limitat l'espai on s'escriu.

Altres associacions són les culturals. Em centraré en les més conegudes. El Círcol Catòlic Sant Roc, El Piló i el Bassot; les tres amb continguts ideològics essencialment diferenciats. El Círcol Catòlic Sant Roc com el seu nom indica té un esperit cristià, així ho corroboren les xarrades i conferències impartides. La seua seu és el punt de reunió de les clavaries i sopars de confraries, i entre les seues activitats cal destacar les representacions teatrals, l'orfeó, el ioga i el ball de saló. En canvi en el

Piló l'esperit que l'alberga és el "valencianisme," amb les seues moltes activitats, des del premi de pintura i literatura, passant per les xarrades de temes valencianistes a distints tallers d'aprenentatge, balls regionals, albaes i el tabalet i dolçaina. Pel que fa al Bassot, esta associació aglutina a ciutadans amb una línia trencadora de vells esquemes, advoca per l'ecologisme, la defensa de l'horta, la unitat de la llengua i la defensa del patrimoni cultural. A més, realitza altres activitats com a xarrades, tallers de dansa i concerts.

Són moltes altres associacions les que existixen en la nostra ciutat, però ja no em queda més espai i només puc enumerar algunes d'elles, com ara l'associació Sant Roc, la societat Pajaril, La Constància, l'associació de Malalts d'Esquizofrènia, l'associació de Discapacitats, l'associació d'Ajuda contra el Càncer, també les associacions de Teatre, el Club d'Escacs, el Club de futbol, i altres etc.

L'associacionisme en la nostra ciutat forma un teixit social que amb les seues diferències i acostaments va creant millores sempre als interesses del grup, a les seues pretensions i a les millores de l'entorn, que en definitiva són la millora de la societat i de la ciutat.

Amparo Pastor

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Grooming:
Nueva táctica de contacto de pedófilos

Hoy en día la mayoría de los padres se sienten preocupados por los peligros a los que están expuestos sus hijos a la hora de navegar por internet. Y no es para menos, pues desde hace algunos años los niños nos llevan ventaja en el uso de las nuevas tecnologías. Muchos peligros son los que operan, en internet, pero algunos son especialmente graves por sus consecuencias contra la integridad psíquica y moral de nuestros hijos.

Paso a comentar lo que en término anglosajón se ha venido en denominar "**grooming". Se trata de un delito preparatorio de otro de carácter sexual más grave y consiste en acciones deliberadamente emprendidas por un adulto con el objetivo de ganarse la amistad de un menor de edad, al crearse una conexión emocional con el mismo, con el fin de disminuir las inhibiciones del niño y poder abusar sexualmente de él.**

En otras palabras, consiste en el engaño de una persona adulta a un menor a través de programas de conversación tipo Messenger para obtener imágenes de contenido erótico del menor que después utilizará para coaccionarle, bajo amenaza de difundir esas imágenes, y evitar así que la relación se corte. **Es decir, abuso sexual virtual.**

Estas estrategias pretenden un acercamiento lleno de empatía y todo tipo de engaños que posteriormente se puede convertir en un chantaje más serio para obtener imágenes comprometidas del menor y, en casos más extremos, lograr un encuentro en persona. El daño psicológico que sufren niños, niñas y adolescentes atrapados en estas circunstancias puede ser enorme. Sin embargo, no hay datos ciertos de su incidencia en nuestras sociedad, tanto por ser una cuestión reciente como por su rápida evolución paralela a las nuevas tecnologías.

El tamaño de internet es incalculable. Tanto como la retorcida capacidad de un pedófilo para conseguir sus objetivos. Sin embargo, y cada vez más, los delincuentes de la red demuestran su torpeza al desconocer o ignorar el detallado rastro que dejan cuando buscan a sus víctimas.

Y es que sabiéndolo o no, la 'huella' que deja un ordenador durante su conexión señala perfectamente el lugar desde el que se realiza la conexión. Concretamente a través de la Internet Protocol (IP), un número que identifica a un ordenador durante su conexión a internet.

Desde la Brigada de Investigación de Delitos Tecnológicos en Madrid, un investigador policial creó un sobre nombre, haciéndose pasar por una adolescente madrileña. Se trataba de un alias creado con un objetivo: comprobar qué le puede llegar a suceder a un adolescente cuando se adentra en algunas páginas de Internet. Intentaba saber qué ocurre en ese mundo virtual en el que nuestros hijos pasan algunos mas una hora diaria.

El primer paso fue crearse una cuenta de correo electrónico y otra de Messenger. Este sistema de mensajería instantánea y gratuita lo manejan perfectamente todos los chavales: lo emplean a diario más de un millón de adolescentes españoles para comunicarse. Sin él, es como si uno no existiera en la Red. Durante un mes, estuvo conociendo a gente (de forma virtual, claro), sobre todo a través de chats dirigidos a menores de edad. Ha procurado trabar amistad con adolescentes. Y ha preguntado mucho. También se ha dejado embaucar por gente que no era quien decía ser. Han querido engañarla para que se desnude delante de su web cam (una cámara digital que se conecta al ordenador para mostrar nuestra imagen en tiempo real mientras nos comunicamos por Internet). Le han hecho todo tipo de propuestas obscenas.

Quienes hacen este tipo de propuestas obscenas responden a un perfil marcado y, por lo general, poco peligroso, según los expertos. Lo llaman el acosador online. Va a saco. Quiere sexo virtual, con web cam, y lo quiere ya. No suele emplear el engaño y puede ser un adulto, pero también un menor. Si el interlocutor no tiene cámara, suele cortar la comunicación. Son fáciles de distinguir y sortear. Pero hay otro perfil… Uno mucho más peligroso: **los pedófilos seductores.** Escriben como menores, usan emoticonos (los símbolos sonrientes con los que adornan sus mensajes), tiñen su texto de rosa u otros colores, como muchos menores…

"¿Te gusta la moda?, envíame tus fotos y te digo si tienes posibilidades". Esta es sólo una de las técnicas que pederastas utilizan en la red para acosar sexualmente a niños y niñas cibernauta.

El investigador no ha picado, pero el problema es que algunos adolescentes sí. Y lo habitual es que el menor no lo cuente o lo niegue por miedo al castigo o por vergüenza.

Una niña de 11 años, se lo ocultó a su familia durante casi un año. Fue su hermana mayor quien la sorprendió delante de la web cam, posando a las órdenes de alguien al otro lado del Messenger. Alguien que decía ser

una adolescente. Que le había enviado un correo electrónico simpático con virus incorporado. Las primeras imágenes de Julia que obtuvo quien estuviera al otro lado ni siquiera eran comprometedoras, pero le bastaron. Con ayuda de un videomontaje unió el rostro de la niña al cuerpo de otra niña desnuda. Y la amenazó con difundirla entre sus amigas. A menos que… Y así obtuvo los favores de la menor.

"Yo la veía triste. Callada. Pensativa. Pasaba mucho tiempo en Internet", comentaba, el padre. Hasta que denunciaron el hecho a la Policía junto con su hija mayor y los padres de otras dos niñas a las que intentó engañar la misma persona. Entregaron el ordenador portátil, la prueba del delito, para que lo analizasen. Estaba desconcertado. "No entiendo cómo ha pasado. Tengo un antivirus instalado…", comentaba, superado por los acontecimientos. La hermana explicó cómo intentó frenar al abusador por sus propios medios. Le escribió desde su cuenta de Messenger. "No te metas donde no te llaman", fue la respuesta. Y acto seguido secuestró también su cuenta de correo, igual que había hecho con otras amigas de Julia. Se les fue de las manos…

"Los chavales sólo acuden a los padres cuando pierden el control", Primero intentan solucionarlo por sí mismos, porque piensan que han hecho mal". La situación legal y el control, como todo en Internet, son complicados. La mayoría de los chats para menores tienen acuerdos con la Policía o la Guardia Civil y están implicados en la lucha contra la pornografía infantil y la corrupción de menores. Pero es imposible controlar todo el flujo de conversaciones.

"Lo irónico del caso es que algunos de estos portales destinados a menores nacieron precisamente para evitar que los chavales estuvieran pululando en chats de adultos", pero al crearlos atrajeron, además de a los menores, a sus acosadores.

No sólo las iniciativas legales pueden contribuir a prevenir el grooming u otros abusos sexuales contra menores, sino que también son los padres están llamados a prevenir las prácticas que atentan contra la integridad de sus hijos.

Estos **10 CONSEJOS** pueden evitar que su hijo sea víctima de un abuso sexual a través de Internet.

1. **Involúcrese y aprenda a manejar las nuevas tecnologías**. Le ayudará a saber qué hace su hijo cuando está conectado y los posibles riesgos a los que se enfrenta.
2. **Enseñe a su hijo** a ignorar el spam y a no abrir archivos que procedan de personas que no conozca personalmente o sean de su confianza. Explíquele que existen programas capaces de descifrar nuestras claves de acceso al correo electrónico.
3. Sitúe el **ordenador de la casa en una habitación de uso común**, donde pueda tenerlo controlado. Evite, en lo posible, colocarlo en el dormitorio de sus hijos.
4. **No instale una web cam** en el ordenador. O si lo hace, procure restringir su uso mediante una clave de seguridad que sólo usted conozca.
5. **Hable con su hijo** sobre qué hace cuando navega por Internet: qué páginas visita, con quién habla y sobre qué.
6. Insístale en que no debe revelar datos personales a gente que haya conocido a través de chats, Messenger, MySpace… Y pregúntele periódicamente por los contactos que va agregando a su cuenta de Messenger u otro tipo de mensajería instantánea. ¿Quiénes son? ¿Dónde los ha conocido?
7. Explíquele que **nunca ha de mandar fotos ni vídeos suyos ni de sus amigos a desconocidos**.
8. **Háblele de los riesgos de Internet**. Que sea un mundo virtual no quiere decir que no pueda acabar afectándole. Con apagar el ordenador a veces no es suficiente.
9. Si nota que su hijo se comporta de forma extraña –le nota ausente, preocupado, pasa muchas horas conectado–, existen varios libros en el mercado que pueden ayudarle, o dirjase a especialistas informáticos para que le asesoren. Existen programas para control paterno.

Si cree que su hijo está siendo víctima de grooming, **póngalo en conocimiento** de la Comisaría de Policía más cercana o directamente a la Brigada de Investigación Tecnológica de la Policía (denuncias.pornografia.infantil @policia.es; 915 82 27 53). Esa persona puede estar acosando también a otros menores.

María Jesús Bustos
Inspectora Jefe Comisaría de Burjassot

DOSSIER:

L’aigua

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

L'aigua en Burjassot

Una vez más desde esta revista, convertida ya en una referencia en el movimiento vecinal no solo de Burjassot, se me invita a escribir acerca de algo que nos preocupa, que nos hace reflexionar alrededor de ello, me refiero a ese bien tan necesario, a ese bien tan preciso, a ese bien tan indispensable, tanto que sin él no podríamos vivir.

Me refiero como habrán podido adivinar por el título al *"Agua"*

El acceso al agua y garantizar la protección de los recursos hídricos, son premisas fundamentales para lograr el desarrollo sostenible

Nuestro pueblo ya lo conocemos todos, pero hay algunas cosas que todos no conocemos.

Algunos datos, algunas realidades, algunas situaciones. Todos sabemos que Burjassot, tiene un término pequeño, tres kilómetros y medio de superficie, de los cuales aproximadamente 800.000 metros cuadrados son de huerta y más de 200.000 de zonas verdes, es decir tenemos urbanizados dos kilómetros y medio. Quiero decir que casi el 30 por ciento de nuestro término es "verde"

En esos dos kilómetros y medio de superficie vivimos aproximadamente unos 38.000 habitantes, más unos 12.000 estudiantes diarios que vienen cotidiamente a Burjassot.

Aquí somos casi 19.200 abonados con un consumo medio por abonado de 360 litros al día *(datos de la Cía. Aguas de Valencia S.A.)*

Las cifras medias de consumo de agua en España son de 167 litros / habitante /día para todas las actividades (para la Comunidad Valenciana sube hasta 178 litros / habitante /día), según INE

Como todos intuimos para dar servicio a esta población se necesita un sistema del agua bien planteado, un sistema eficaz a la par que eficiente, además de un sistema bien gestionado.

Esa red para el abastecimiento del agua en nuestro municipio, es ese sistema del que estamos hablando.

Este sistema de reparto del agua tiene aproximadamente unos 76.300 m. O sea más de 76 kilómetros de tuberías.

76 kilómetros de tuberías por los cuales discurren a lo largo de un año más de 2.840.000 metros cúbicos de Agua, ese es el volumen suministrado a la red en nuestro Burjassot.

Esta red está en constante renovación, son de esas inversiones que no lucen, que no relumbran, que no se ven, pero que sin ellas no podríamos tener la calidad de vida que disfrutamos en nuestro Burjassot.

Dicho así de rápido y de superficial, podría hacernos pensar que la cosa no tiene demasiada enjundia, pero nada más lejos de la realidad, la tiene y mucha. Uno de los mayores problemas con los que nos encontramos son la fugas de agua, la pérdida de agua por el sistema. Para esto, el Ayuntamiento de Burjassot y la empresa suministradora el grupo Aguas de Valencia hemos implantado un innovador sistema de detección de fugas de agua.

Este innovador sistema de detección de fugas, conocido como *Equipo de Auscultación de Redes (E.A.R)* permite detectar en tiempo real las averías y anticipar así su posterior reparación.

El *E.A.R.* comienza por el control diario del agua introducida en la red de Burjassot mediante la información proporcionada por los registradores instalados en los contadores, que al estar equipados con sistemas de tele lectura, vía SMS, permite el conocimiento diario y automático del agua consumida en nuestro municipio y su posterior tratamiento informático, mediante un software que posibilita seguir la evolución del agua distribuida y percibir incrementos que puedan ser debidos a la existencia de fugas de agua. *(Fuente Aguas de Valencia)*

Con esta nueva tecnología se intenta que los técnicos reduzcan sensiblemente el tiempo de búsqueda y reparación de fugas, con el consiguiente ahorro de agua.

Cifra la empresa suministradora que tan sólo entre los meses de febrero y marzo del presente año, haya sido posible ahorrar aproximadamente 680.000 litros diarios y que a lo largo del año se produzca un ahorro alrededor de 248.000 m3 de agua, equivalentes a la capacidad de almacenamiento de 99 piscinas olímpicas

Tecnología de este nuevo servicio que se implantará progresivamente en otros municipios de la comarca.

Las declaraciones del Director de Zona no tienen desperdicio: "*la verdadera importancia de este proyecto radica en el esfuerzo realizado por el ayuntamiento para llevar a cabo las inversiones necesarias que permitan la sectorización del municipio*".

En el Estudio Económico Justificativo de la Solicitud de Tarifa de Agua Potable para la Población de Burjassot, destaca la empresa suministradora que el consumo facturado por abonado/año había ido disminuyendo año tras año y especialmente durante el año 2008. De hecho hasta el mes de septiembre, de ese año, la dotación había descendido un 4,7% de media.

Y añadía la empresa “Dicha circunstancia puede ser debida entre otras, a las campañas de concienciación realizadas o a que los nuevos abonados utilizan las viviendas como dormitorio y por tanto tienen menor consumo”.

Ya en el 2008 cuando se celebró el Día Mundial del Medio Ambiente, nosotros los Socialistas creímos importante recordar nuestros compromisos en materia de agua y saneamiento.

Así mismo unos años antes “La Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible”, celebrada en Johannesburgo en 2002, y la proclamación del periodo 2005-2015 Decenio Internacional para la Acción *“El agua, fuente de vida”* han supuesto objetivos adicionales encaminados a elaborar planes de ordenación integrada y aprovechamiento eficiente de los recursos hídricos.

Con esto finalizo esta breve reseña divulgativa de un servicio en este nuestro Burjassot, para que todos nosotros, en aras de ese aprovechamiento eficiente de los recursos hídricos, debamos intentar racionalizar un poco más el uso y contribuir a ese descenso del que ya se dieron cuenta los suministradores.

Pepe Ruiz
Portavoz del grupo municipal Socialista

Agua

A través de esta publicación, en primer lugar, quisiera felicitar a la Associació de Veïns Nucli Antic de Burjassot, por la labor que lleváis a cabo como movimiento asociativo de un barrio, trabajando en pro de nuestros vecinos, reivindicando iniciativas para el enriquecimiento cultural, social, educativo, etc, de nuestro pueblo.

Quiero agradecer también a todos los miembros de la asociación, y en especial a su junta directiva, la ocasión que me brindan como Portavoz del grupo municipal del Partido Popular (PP) en el Ayuntamiento de Burjassot, para dirigirme a nuestros vecinos.

Siendo de Burjassot, municipio con tradición agrícola regado por las acequias de Moncada y de Tormos, soy consciente de la importancia del AGUA; El agua significa VIDA Y FUTURO.

El agua es un recurso básico en la vida de los seres humanos, y por tanto, todas las personas deberíamos tener garantizado el acceso al agua y a los servicios de saneamiento en calidad y cantidad suficiente. Sin embargo, en la actualidad, cerca de 1.500 millones de personas en el mundo no tienen acceso a un agua potable sana, aunque el agua es un recurso público de todos.

Por ello, en nuestra opinión, como ciudadanos y como grupo político, creemos que se debería de trabajar en torno a los siguientes términos: SOLIDARIDAD, CONSUMO RESPONSABLE y CUIDADO DEL MEDIO-AMBIENTE.

Tal y como plantea el 2º Foro Mundial del Agua, **el agua debe compartirse** entre sus diferentes usos y usuarios. El anterior Gobierno de la Nación, presidido por Jose María Aznar, aprobó la Ley del Plan Hidrológico Nacional, que programaba un sistema de desarrollo sostenible para toda España, basado en la solidaridad interterritorial, que, utilizando los instrumentos técnicos de gestión del agua disponibles, articulaba un sistema integrado, equilibrado y coherente entre trasvases, e incluía la modernización de regadíos, el control de inundaciones, la depuración y reutilización de aguas, y la recuperación de acuíferos, con el consenso del 85% de la Mesa Nacional del Agua.

Es fundamental que toda la sociedad (incluida la administración pública) tome conciencia de la necesidad de garantizar los recursos hídricos a todos. En esa línea, desde mi grupo municipal estamos firmemente convencidos de la importancia de fomentar el consumo responsable entre nuestros vecinos, el **ahorro de agua sin renunciar a nuestras necesidades y comodidades**. Por ello, el pasado mes de septiembre propusimos al equipo de gobierno municipal que cumpliese con un acuerdo plenario sobre la implantación de sistemas de reductores de consumo de agua en los edificios públicos (colegios, IMCJB, polideportivo, ayuntamiento, etc) y el fomento de un consumo responsable entre los vecinos.

Además, nuestro grupo municipal, conocedores de los problemas de pérdidas de agua que tenías nuestras piscinas municipales, llevamos solicitando más de un año al equipo de gobierno que fueran reparadas, para un óptimo uso y **gestión del agua de las piscinas**.

Por supuesto, apoyamos las políticas que está llevando a cabo la Generalitat en esta materia, dentro de sus competencias, tales como la puesta en marcha del Plan Estratégico para la Agricultura Valenciana, las convocatorias de ayudas para modernización de los sistemas de regadío y la construcción en Burjassot del colector de aguas pluviales, con lo que se evitará la inundación de los barrios de la zona baja de Burjassot.

Cristina Subiela
(Portavoz del PP a l'Ajuntament de Burjassot)

La moralitat de l'ús de l'aigua

La darrera cimera internacional sobre l'aigua ha conclòs amb un resultat ja esperat. Els estats presents no s'han posat d'acord per reconèixer que l'aigua és un dret fonamental dels éssers humans. Al mateix temps, es fa evident que cada vegada més persones tenen dificultats greus per poder accedir a l'aigua potable i que s'auguren grans conflictes a causa de la lluita per aconseguir aigua. L'aigua és un element fonamental per a la vida i, des dels primers moments de la història tenim exemples de com la seua possessió ha marcat imperis i ha provocat guerres. És obvi que en el segle XXI hauríem d'estar en disposició de crear mecanismes de col·laboració internacional per posar fi a aquests enfrontaments i per poder garantir que tots els humans tindran un accés segur a aigua de qualitat.

Els conflictes sobre l'aigua només es podran resoldre si acceptem que cap de nosaltres, ni persona ni poble, és el seu propietari i que, realment, els recursos hídrics pertanyen a tots els humans. És difícil, extremadament, però és imprescindible. De qui és el Xúquer, per exemple? Dels valencians, que sempre hem viscut de les seues aigües, aquelles que els poetes àrabs deien que reflectides al cel creaven la via làctia? O dels castellans, que en els darrers anys han explotat els seus aquífers fins a deixar-lo molt migrat? De tots, de tots els que necessiten els seues recursos i els utilitzen amb trellat i solidaritat.

Els valencians hem patit històricament de mancances d'aigua. Els rius mediteranis no solen ser molt cabalosos, i a l'estiu pateixien greus estiatges que poden fer-los quasi desparèixer. Per això, des de ben prompte -els romans ja s'hi posaren- els habitants d'aquestes terres han fet obres hidràuliques, de contenció, emmagatzemanent i distribució, per garantir que l'aigua arribara als camps i a les poblacions. La xarxa de sèquies que encara tenim a l'horta, -de les quals dues de les principals, Tormos i Montcada, passen per Burjassot- n'és una bona prova. A les cròniques judicials medievals, podem llegir com a l'Horta, els conflictes entre veïns es feien majors quan l'aigua escassejava.

Burjassot té encara una important xarxa de sèquies i derivacions que hem de conèixer; és un exemple per fer evident a totes les generacions que l'aigua és fonamental i que cal treballar per fer-ne un ús racional. Les polítiques d'estalvi i bon ús han de ser constantns, encapçalades des de l'Ajuntament i encomanades a tots els ciutadans que en les seues pràctiques quotidianes poden ajudar a estalviar una quantiat considerable de litres. Hem de retornar a considerar "moralment" els termes de consum i a pensar que és "immoral" malbaratar l'aigua. Els valencians hem donat lliçons històriques al món sobre com aprofitar al màxim els recursos hídrics -i ací tenim el Tribunal de les aigües-, és hora de continuar fent-ho, d'oblidar manipulacions interessades i conflictes entre veïns, per reivindicar els únics arguments que eviten les "guerres de l'aigua": la solidaritat i la raó.

Jordi Sebastià
(Portaveu del BLOC a l'Ajuntament de Burjassot)

El agua en la jardinería

Todos sabemos que el agua es un elemento indispensable para la vida, pero si aportamos algunas cifras relativas al líquido elemento todavía nos sorprende más que no exista una conciencia colectiva todavía más comprometida con esta causa.

- Podemos decir que las tres cuartas partes del planeta están cubiertas por agua, pero de ella, el 96,5 % es agua salada en los océanos, y el 3,5% restante es agua dulce que se encuentra congelada en su mayor parte y al final, sólo el 0,25% del total de agua dulce se considera agua potable y aprovechable por la humanidad, encontrándose disponible en ríos, lagos y corrientes subterráneas. (Se entiende como agua potable aquella que es incapaz de transmitir enfermedades, libre de toxicidad, de concentraciones excesivas de sustancias minerales y orgánicas, agradable a los sentidos y apta para el consumo humano).
- La agricultura en nuestro país consume, de media, el 80% del total de las reservas anuales de agua, (en Almería llega hasta el 90 %), produciendo el 3,4 % del PIB, mientras que los pueblos, ciudades y urbanizaciones de esta misma población, más que consumir agua, se limitan a ensuciarla, hasta el punto que el 80 % del agua de consumo urbano puede ser reutilizada una vez depurada.
- En una ciudad tipo, del agua que sale por un grifo en forma potable, se gasta el 71 % en nuestras casas, el 12 % en las industrias, el 15 % en el comercio y el 2 % en el sector servicios.
- El 17,8% del total de agua distribuida en todo el estado se pierde en las infraestructuras de distribución según el Instituto Nacional de Estadística (INE).
- Las cifras medias de consumo de agua en España son de 167 litros/habitante/día para todas las actividades (para la Comunidad Valenciana sube hasta 178 litros/hab/día), según (INE).
- La denominada España mediterránea constituye el 70 % del territorio nacional y es deficitaria en cuanto a la pluviometría, es decir, que se encuentra sometida a sequías periódicas con intervalos de ausencia de lluvias de 3 ó 4 meses y normalmente estivales.

En definitiva, que la presión demográfica (para el año 2.025 seremos 9.000 millones de habitantes en el planeta) a la que se está sometiendo a toda la franja litoral costera, hace que se demande cada vez mayor cantidad de agua para el consumo humano, para la industria y los servicios, y junto con el problema de la degradación de la calidad del agua proveniente de los acuíferos debido a la sobreexplotación de los mismos, ponen en peligro la actividad humana según el modelo de consumo generado hasta el momento. Por eso no es desdeñable en absoluto la aseveración realizada de que “los más optimistas dicen que las guerras en el siglo XXI tendrán como baza el agua, y los más pesimistas aseveran que será el agua el factor que desencadenará las guerras en este siglo”.

Pero además, el mayor consumidor de agua de nuestras ciudades, con gran diferencia sobre el uso sanitario, lo constituye en la actualidad la jardinería urbana. Por esta razón, los técnicos que nos dedicamos al mundo del paisajismo urbano y la jardinería, el agua es un parámetro de la máxima preocupación a la hora de diseñar los proyectos y para el posterior mantenimiento de estas zonas verdes. Por

Fuente decorativa que reutiliza el agua en el jardín Misionero Vicente Ferrer de Burjassot (2ª fase)

Diseño de una plazoleta para captación de aguas pluviales. En el jardín “del Mirador” en Burjassot

Fuente decorativa que reutiliza el agua en el jardín Misionero Vicente Ferrer de Burjassot (1ª fase)

Acolchado con polipropileno y arena de sílice en el jardín Misionero Vicente Ferrer de Burjassot (2ª fase)

eso estimamos que en dos palabras se debe centrar los criterios de los proyectistas del paisaje en nuestro territorio mediterráneo, la sostenibilidad del propio proyecto y el ahorro del agua. Dos conceptos que deben ir aparejados de forma inseparable para que se manifiesten la eficacia y la eficiencia del jardín y pueda así ser disfrutado por la ciudadanía.

El agua es un factor muy delimitante a la hora de plantear los parámetros del diseño en el jardín, y estos pueden influir de forma notoria en las necesidades hídricas de la zona verde. Desde limitar el uso de césped a la cantidad realmente necesaria (el principal consumo de agua del jardín va a ser producido por el césped); a evitar elevadas pendientes en las zonas de pradera que con toda seguridad producirán escorrentías y pérdidas innecesarias de agua de riego; a prever zonas con especies arbustivas o semiarbustivas tapizantes; a agrupar las distintas especies que van a conformar nuestro jardín según el agua que vayan a demandar y así optimizar el riego; o confeccionar áreas de sombra con árboles de hoja caduca o instalando una pérgola con plantas trepadoras; a plantear zonas de cortavientos perpendiculares a la dirección de vientos de poniente; al uso de fuentes decorativas que reciclen el agua; o la instalación de un sistema que permita la recogida en un depósito de las aguas pluviales y que nos producirá un elevado ahorro de agua; etc.

Pero hay tres medidas a la hora de plantear un diseño de un jardín público que son de calado y que requieren un tratamiento especial y una más extensa reflexión. La primera es proyectar áreas de acolchado, otra es la gestión del propio sistema de riego y por último el uso de plantas que conocemos como autóctonas de la zona donde se ejecutará el jardín.

a. Áreas de acolchado o mulching.

Llamamos acolchado o mulching al sistema de cubrir el suelo con plástico (lo denominamos genéricamente geotextil o manta), bien polietileno o polipropileno, mejor este segundo, e incorporar encima una capa de unos 6-8 cm de espesor de un material adecuado. El objetivo es evitar que salgan malas hierbas competidoras con nuestras plantas del jardín por el agua de riego y los nutrientes, impedir que se produzca el endurecimiento de la capa superficial del terreno y reducir la superficie de terreno expuesta a las pérdidas por evaporación de agua del suelo. En definitiva, ahorrar agua de riego y minimizar las fluctuaciones del contenido hídrico del suelo.

En cuanto a los materiales usados para cubrir este material plástico se utilizan:

- Cortezas de pino, que son muy decorativas, pero caras y que se degradan fácilmente.
- Gravas y áridos decorativos. Dentro de este grupo podemos englobar lo que conocemos como marmolinas, que las podemos encontrar de muchos colores (naturales de colores blanco, beige, rosas y grises, y tintados de todos los colores del arco iris). También podemos usar piedra volcánica que es de color cobrizo o arena de sílice, que es amarilla clara.
- Cubrir el geotextil con restos de siega de pradera o de podas de árboles y arbustos pasados por la máquina astilladora o trituradora.
- Otros materiales diversos: paja, mantillo, tierra de brezo, lajas pequeñas de pizarra, e incluso venden vidrio reciclado, que es triturado y pasado por unas pequeñas pulidoras, dando un resultado con muchos colores. No cortan al estar pulidos, son mate y no brillantes y generan una visión muy simpática a modo como si fueran las famosas “gominolas”.

b. Gestión del sistema de riego.

En primer lugar hemos de decir que es importante gestionar el agua de riego para conseguir un importante ahorro en el líquido elemento usando medidas estratégicas como, por ejemplo, distanciar los riegos haciéndolos menos frecuentes y algo más cuantiosos para que las plantas exploren horizontes más profundos de suelo, generando así plantas más resistentes a la sequía; disminuir en un 10-15 % el tiempo de riego y el número de riegos; incorporar al suelo geles que retengan más el agua, etc. Pero en cuanto a reducir el consumo de agua en forma directa, hay algunos aspectos que son vitales para alcanzar este objetivo previsto. Estamos hablando de la automatización del sistema de riego usando programadores que permitan sectorializar el jardín y aplicar la cantidad de agua que requiera cada zona de él de forma independiente. No olvidemos que hemos de suministrar la estrictamente necesaria de acuerdo a las necesidades reales de los vegetales en cada época del año, permitiendo establecer correctamente las frecuencias, tiempos y dosis de riego, evitando los riegos excesivos que produzcan pérdidas de agua por escorrentía y encharcamientos en el suelo que llevaría a la pudrición en los tejidos radiculares y a la muerte posterior de la planta.

La tecnificación en el mundo de los programadores de riego ha evolucionado notablemente en la última década. Han aparecido sistemas de transmisión de datos por vía radio y que permiten las programaciones de riego desde el ordenador del despacho (evitando que tengamos que generar la información al propio programador en la calle), detectores de lluvia que interrumpen de forma temporal el riego previsto con el consiguiente ahorro de agua de riego, evitando además la sensación de despilfarro que se produce cuando un jardín se está regando mientras está lloviendo. Esto a pesar del refrán español que dice "Agua del cielo no quita riego". En la mayoría de los casos lo que permite es retrasar un riego y no sustituirlo.

Los sistemas de riego también han sido estudiados de forma concienzuda y permiten un uso más inteligente y eficaz del recurso agua. El sistema de riego por goteo revolucionó en la década de los años 70-80 del siglo pasado el mundo agrario y rápidamente se hizo también extensivo a la jardinería, consiguiendo con su instalación un relativo ahorro de agua de riego. Pero este sistema de tuberías de plástico y pequeños goteros es muy frágil y vulnerable frente a agresiones de vandalismo, y aunque se intente conservar en buen estado los elementos de riego, en muchos casos se producen fugas esporádicas.

El sistema de riego por aspersión también ha sufrido importantes aportaciones de nuevos materiales muy bien diseñados y que permiten regar más uniforme y mejor las zonas de praderas de césped obteniéndose también de esta forma un ahorro evidente del agua de riego.

La hora de elección del riego también es un parámetro directamente relacionado con el ahorro de agua. Lo ideal es huir de las horas de máxima insolación y por tanto más evaporación y pérdidas de agua. Pero aquí juegan también otros factores que hay que considerar y que al final se han de plantear en una dualidad de ventajas e inconvenientes. En favor de aprovechar las horas nocturnas tenemos que hay menos evaporación; más presión en la red de agua potable al haber menos demanda, con lo que se obtiene un reparto más uniforme en el riego por aspersión; y normalmente menos viento que mejora la distribución. En contra existen otros inconvenientes de peso y que hacen que se decante la decisión sobre esta segunda alternativa y están fundamentados en que por la noche no hay control del agua que sale en el riego, y en muchos casos, por vandalismo, por roturas producidas por los vehículos que se suben a las zonas verdes y rompen aspersores, por el ataque de ratas que roen y perforan la tubería de riego, o bien simplemente por avería en las electroválvulas, el riego se produce de forma incontrolada, en abundancia y sobre zonas que pueden causar accidentes de tráfico. Además la supervisión del sistema de madrugada es inexistente, como es fácil de entender ya que la jornada laboral de los trabajadores encargados de esta faena no incluye esa franja horaria. También hay otra razón, y es que en las zonas de pradera, si permanece mucho tiempo el agua sobre sus hojas sin evaporarse, aparecen algunas enfermedades típicas y que sólo desaparecerán cuando desistimos de estas horas nocturnas para hacer los riegos.

c. Uso de plantas autóctonas.

La utilización de especies vegetales propias de la zona han tenido históricamente detractores ya que la idea que tenían de una jardinería antigua era observar rarezas de vegetales inexistentes en el entorno y que lógicamente eran muy distintos a los que de forma natural abundaban

Cistus heterophyllus "Carataginensis" en el jardín de "El Mirador"

Vista interior del jardín de "El Mirador"

Flor del Viburnum tinus (Durillo) en el jardín del "8 de Marzo"

en los paisajes del entorno próximo. Pero una visión más moderna y acorde con criterios de sostenibilidad y proximidad genética de plantas es posible, y que evite así el uso de especies invasoras de otros territorios en detrimento de un frágil equilibrio ecológico al que sometían a las de los ecosistemas circundantes que poseen el factor común de ser plantas muy adaptadas a las precipitaciones escasas en nuestra climatología mediterránea.

Pero no todas las plantas resistentes a la sequía se tienen que limitan a los cactus o a plantas crasas. Existen muchas otras plantas que precisan para vivir en plenitud poca agua, que incorporan una gran lucidez al jardín con sus colores abundantes, con arbustos y plantas de enredaderas en flor exuberante, con olores muy reconocibles del entorno y con su fauna asociada (incluidos los depredadores naturales de las plagas más comunes que generan un cierto equilibrio roto con la incorporación de especies exóticas que han traído nuevas plagas que antes no existían en nuestro país, y no tienen controladores biológicos naturales, es el caso entre otros del *Rhynchophorus ferrugineus* o picudo rojo de las palmeras y que tanto daño está causando en el mediterráneo en la *Phoenix canariensis* o palmera canaria). Este criterio constituye una atractiva alternativa a la jardinería tradicional, pero no la única, que tampoco en este criterio hay que mantener fundamentalismos. Además estas especies, usándose de forma inteligente, reducen las necesidades de labores de mantenimiento del jardín público.

Tanto en el jardín de "L´Eixereta" como en el de "El Mirador", y usándose también como criterio predominante aunque no exclusivo en la elección de especies en el resto de zonas verdes de la población, se pueden emplear especies propias de la vegetación climatófila (dependiente de las condiciones del clima) y que constituyen un verdadero tesoro de nuestra jardinería mediterránea, y que a veces desaprovechamos incomprensiblemente. Dentro de las asociaciones vegetales que se han querido representar en los jardines reseñados tenemos los ambientes de:

1. La Dehesa, con la asociación *Phillyreo angustifoliae-Rhamnetum angustifoliae* con vegetación similar a la que aparece en la Dehesa del Saler, usando las especies:

Las más características

Pinus halepensis
Phillyrea angustifolia
Rhamnus oleoides subsp. Angustifolia
Asparagus officinalis

Otras especies asociadas

Juniperus macrocarpa
Myrtus communis
Quercus coccifera
Pistacia lentiscus
Chamaerops humilis
Smilax aspera
Rhamnus alaternus
Asparagus acutifolius
Rubia peregrina subsp. Longifolia
Lonicera implexa
Ruscus aculeatus
Clematis flammula var. Maritima
Sedum Sediforme
Cistus salvifolius
Erica multiflora
Brachypodium retusum

2. El carrascal, con la asociación *Rubio longifoliae-Quercetum rotundifoliae* as. *Nova.* usando las especies:

Las más características

Quercus rotundifoliae
Rubia peregrina subsp. Longiloliae
Chamaerops humilis
Rhamnus oleoides subsp. Angustifolia
Osyris cuadripartita.
Quercus rotundifoliae

Otras especies asociadas

Pistacia lentiscus
Quercus coccifera
Asparagus acutifolius
Daphne gnidium
Rhamnus alaternus
Olea europea var. Sylvestris
Smilax aspera
Brachypodium retusum
Rosmarinus officinalis
Erica multiflora
Ulex parviflorus
Cistus albidus

3. El coscojar con lentisco, con la asociación *Querco cocciferae-Pistacia lentisci*, usando las especies:

Las más características

Quercus coccifera
Pistacia lentiscus
Chamaerops humilis
Rhamnus lycioides ssp. Lycioides
Olea europea v. Silvestris
Ceratonia siliqua
Asparagus stipularis

Otras especies asociadas

Pinus halepensis
Rubia peregrina v. Peregrina
Asparagus acutifolius
Rhamnus alaternus v. Alaternus
Smilax aspera
Phillyrea angustifolia
Brachypodium ramosum
Juniperus oxycedrus ssp. Rufescens
Carex halleriana
Erica multiflora
Dorycnium suffruticosum

Pero estas asociaciones no son las únicas representadas en la jardinería municipal, también hay otras de orden edafófila (dependiente de las condiciones del suelo), y que representan ambientes de comunidades acuáticas y palustres y de ríos y ramblas, en zonas muy localizadas junto a estanques ornamentales y que también embellecen con sonidos de agua el ambiente plácido de los parques y jardines de la población. Las especies arbóreas de Populus, Salix, Fraxinus, etc, junto a otras arbustivas como el *Jazminum fruticans* o jazmín amarillo dominan estos ambientes más frescos.

Pero también en la elección de las especies cespitosas se ha tratado de buscar la resistencia a factores adversos, y a veces en detrimento de usar otras especies de hojas más finas pero más delicadas y exigentes. La utilización de mezclas en que dominen, a medio-largo plazo, especies más rústicas y con menos necesidades hídricas ha sido el caballo de batalla en cuanto a la decisión del proyectista que decide instalar una zona de pradera.

Tres son los aspectos que se requieren a las especies cespitosas que conformarán las praderas en jardines públicos, la tolerancia al calor, la recuperación de la pradera después de haber sido pisada y la resistencia a la sequía. De entre todas las especies vegetales de pratenses utilizadas de semilla, el *Agrostis stolonifera y tenuis, Festuca arundinacea, rubra y ovina, Lolium perenne, Poa pratensis, Dychondra repens,....* hay cuatro especies que, utilizadas en mezclas, acaban siendo las dominantes, a medio plazo, de la superficie de césped, generando que esta zona se transforme en resistente a estos tres parámetros que son vitales para que esa sostenibilidad se convierta en menores requerimientos de labores de conservación en los parques y jardines de uso público. Las cuatro especies son *Cynodon dactylon* (las variedades "Princess-77" o "Sultán") llamado vulgarmente "Bermuda", el *Pennisetum clandestinum* llamado "Kikuyu", y dos especies aparecidas más recientemente, la Zoysia japonica y el Paspalum vaginatum llamado "Hierba de Bahía". También otra especie que se utiliza no de semilla sino de esqueje, el Stenotaphrum secundatum o "Gramón" o "Hierba de San Agustín". El uso de estas especies más resistentes en algunas rotondas municipales, ha permitido reducir a prácticamente cero las aportaciones de agua de riego desde el mes de octubre hasta mayo y sin perder ni un ápice de verdor y frondosidad.

Además de estas medidas directas que afectan al diseño del jardín, hay otras indirectas que contribuyen al ahorro del agua de riego y que son complementarias y también

muy importantes para obtener, sumadas unas y otras, una disminución de las necesidades hídricas de los jardines públicos, como son: evitar la compactación de la tierra; airear en superficie las zonas de pradera una vez al año y justo antes de acometer el recebado; incorporar materia orgánica a los jardines; diseñar las zonas de césped con formas sencillas y fáciles de regar, tratando de utilizar formas de círculo, cuadrado o rectángulo y huyendo de las formas muy curvas e irregulares que desperdician mucha agua fuera del contorno elegido para la pradera; etc.

Hemos podido ver que la superficie dedicada a praderas constituye un elemento muy importante en el diseño de los parques y jardines públicos, por las altas necesidades de agua, por la fragilidad de su conservación que se ve agredida por el vandalismo y por la incívica actitud de los dueños de los perros que los dejan campar libremente –aunque está rigurosamente prohibido tal actividad canina- dejando la superficie cespitosa muy deteriorada a la par que minada de excrementos e inutilizable para otros usos. Y eso sin hablar de la pérdida de belleza del jardín, al verse esparcidas y repartidas las naturales defecaciones por áreas que nunca se deberían tratar de semejante modo. En nuestras latitudes es difícil mantener el uso indiscriminado por animales y personas de forma libre en la jardinería pública sin que el deterioro de ésta zona de pradera se convierta en incompatible con la vida, ya que la recuperación de las especies cespitosas no es muy buena en general. Por esta razón siempre es aconsejable y recomendable "no pisar el césped". Los jardines públicos no son campos ni de rugby ni de futbol, y no soportan la excesiva presión antrópica provocada por un excesivo pisado de las especies pratenses.

En general las plantas son muy dependientes del líquido elemento, y por desgracia, en muchísimas poblaciones, incluido Burjassot, no es posible reusar el agua una vez depurada, ya que la distancia con la depuradora y la inexistencia de una doble infraestructura municipal para agua potable y para residual, hace prácticamente inviable esta utilidad, aunque sea suficientemente rentable el tratamiento y el uso del producto para ser reutilizado. Como alternativa a este asunto se plantea la utilización de aguas subterráneas proveniente de dos pozos, uno situado en el jardín de "la Granja" y del que se sirve para el riego de los jardines circundantes así como del baldeo de las calles y el riego de las jardineras que se encuentran repartidas por todo el término municipal. El otro pozo está ubicado en la piscina descubierta, y da suministro a esa instalación municipal.

El agua es un bien o un recurso natural más o menos abundante en determinados territorios, escaso en la mayoría del nuestro, y además, limitado en cuanto a sus posibilidades de uso a la vez que no se encuentra disponible como, cuando y donde nosotros queremos. Cualquier recurso, simplemente por ser escaso, pasa necesariamente a ser especialmente sensible, controvertido y con muchas matizaciones a tener en cuenta, y el agua con mayor motivo, ya que se necesita en grandes cantidades para ser generadora de riqueza. Por eso, el tema que tratamos en estas líneas cumple todos los requisitos para ser la figura estelar en cualquier debate que se precie.

El hombre cada vez se aleja más de comportamientos cívicos, y su actitud de poco respeto al medio ambiente se parece cada vez más al de una plaga. Ha muerto mucha gente a lo largo de la historia por ostentar o conquistar el poder sobre el líquido elemento, y por esta razón, no es difícil vislumbrar que la gestión del agua en las zonas verdes municipales es una de las claves, sino la más importante, para conseguir la sostenibilidad en la jardinería pública, y que las zonas verdes sean contempladas y mimadas como áreas de recreo y esparcimiento y no como infraestructuras urbanas incompatibles con nuestros intereses.

Miguel Gibaja
Paisajista

Fuente decorativa que reutiliza el agua en el jardín Misionero Vicente Ferrer de Burjassot (1ª fase)

Acolchado con polipropileno y arena de sílice en el jardín Misionero Vicente Ferrer de Burjassot (2ª fase)

El abastecimiento del agua

1. ANTECEDENTES

El artículo que se presenta a continuación trata concretamente sobre la situación actual del abastecimiento de agua a Burjassot y su futuro inmediato. No obstante, si deseamos hacer reerencia a los inicios remotos de dicho abastecimiento hay que tener en cuenta que se trata de una población de antiguo origen.

No obstante, la historiografía local informa de que los vestigios que han llegado hasta nuestros días se remontan al período en que estas tierras estuvieron incorporadas al ámbito andalusí. Así, es de suponer que la antigua aldea donde actualmente se asienta Burjassot se abastecía de agua mediante algún pozo y el caudal de las acequias que discurrían por el término en aquella época.

En los siglos posteriores el abastecimiento continuó efectuándose por el mismo procedimiento; esto es, perforación de pozos y el servicio de la acequia de Tormos, si bien acequia de Moncada que principalmente tenía una utilización para el riego, también tomaba aguas por la acequia de Fatamal compaginándolas con el servicio urbano.

A finales del siglo XIX se produjo una gran evolución, pues pasó a dotarse del servicio de agua potable mediante canalización a partir de la explotación de un pozo practicado en una parcela particular: concretamente propiedad del señor Rubert, quien comercializó el caudal de aguas que tubo la suerte de alumbrar en una sima natural situada en la zona donde hoy se encuentran las calles Santo Tomás y Virgen de los Desamparados.

La puesta en funcionamiento tuvo sus dificultades de tipo económico, pero finalmente consiguió comercializar el abastecimiento mediante una sociedad, dotando de una balsa el abastecimiento y presión situada en la zona alta del término.

Con posterioridad se construyó un nuevo pozo y un depósito elevado en una parcela de monte junto a la actual avenida de Pi i Margall, por la Sociedad Española de Abastecimiento.

En el año 1977 los pozos de la Sociedad citada se secan, teniendo que abastecer la ciudad con cubas de agua. Esta situación produce una movilización ciudadana, que obliga a la Corporación Municipal y a la Sociedad de Aguas de Valencia, S.A. a comprar los activos (red de baja y alta) y a ejecutar una conexión a la tubería de agua que abastece a la ciudad de Valencia y que pasa por el término municipal de Burjassot; por la calle Espartero.

En la actualidad la red de distribución de agua es propiedad del Ayuntamiento de Burjassot, aunque la explotación y el mantenimiento lo realiza Aguas de Valencia, S.A., desde sus oficinas de la calle Joaquín Navarro, nº 17, tfno.. 96.363.26.80, donde se presta la atención al ciudadano, y existe un teléfono de averías 24 horas, 96.386.06.38.

2. DESCRIPCIÓN DE LA RED

El abastecimientos a la ciudad de Burjassot se realiza desde el Sistema Básico Metropolitano; esto es, desde las potabilizadoras de Picassent y Manises, que toman agua del canal Júcar-Turia y del río Turia.

El suministro se efectua desde dos fuentes de suministro diferentes, por una parte la tubería general de diámetro 600 milímetros, que abastece a Valencia y que discurre por la calle Espartero (barrio Lucense) y por otra parte por la tubería general de diámetro 1.100 milímetros de l'Horta Nord. Estas dos fuentes de suministro garantizan un servicio continuo ante cualquier eventualidad en la red general de transporte.

La red de distribución municipal es mallada, lo que permite un mejor equilibrio de presiones y una mayor garantía sanitaria. Está construida con tuberías de polietileno, aunque existe una zona con tuberías de fibrocemento, los diámetros son de 60, 100, 125, 150, 200, 250, 300 y 400 milímetros.

Además la red se encuentra sectorizada mediante válvulas de corte, tiene hidrantes para riego y contraincendios.

La red se ha renovado en el 75% de la ciudad entre los años 1995 - 2002, con un presupuesto de 400 millones de pesetas, de los años citados. Entre los años 2002-2009 se han realizado intervenciones de 450.000 ⇔

3. PRINCIPALES DATOS

Nº DE ABONADOS	
Domésticos	16.997
Industriales	2.039
Municipales	108
Aforos	75
Bocas de incendios	163
Otros	2
TOTAL	**19.384**

LONGITUD DE LA RED	
Diámetro (mm)	Longitud (metros)
ø 100	57.103
ø 100 < 250	16.627
ø 250 < 400	1.872
TOTAL	**75.602 metros**

VOLUMEN DE AGUA REGISTRADA
1.920.453 m^3

PRESIÓN MEDIA DE SERVICIO
32 m.c.a. = 3’2 atmósferas en la C/ Auxias March.

4. NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADA A BURJASSOT

INNOVADOR SISTEMA DE DETECCIÓN DE FUGAS DE AGUA

Aguas de Valencia ha creado un nuevo grupo de trabajo, el Equipo de Auscultación de redes (EAR), que tiene por principal objetivo evitar las pérdidas de agua en las redes de distribución de los municipios gestionadas en la comarca de l’Horta, mediante la rápida y eficiente detección de las fugas y su posterior reparación.

La búsqueda de fugas es un complejo proceso donde intervienen diversos equipos electrónicos de alta tecnología (registradores de caudal, prelocalizadores de fugas, correlador acústico y geófono) y personal muy cualificado en electrónica, informática, sistemas de información geográfica, hidráulica y sonido.

La sistemática de trabajo comienza por un control del agua introducida a la red municipal mediante contadores instalados en las entradas y equipados con sistemas de tele lectura vía SMS. Esto permite el conocimiento diario y automático del agua consumida por el municipio. Esta información es tratada en una potente herramienta de software que posibilita seguir la evolución del agua distribuida y percibir incrementos que puedan ser debidos a la existencia de fugas de agua.

Una vez detectada un incremento anormal del consumo, se pasa a la siguiente fase consistente en la instalación de prelocalizadores de fugas, equipos electrónicos que tras ser programados son capaces de grabar el sonido provocado por el agua en su paso a través de la tubería. Esta escucha se hace por la noche para evitar la contaminación acústica derivada del tránsito rodado y demás perturbaciones.

A la mañana siguiente los técnicos de EAR recogen la información remitida por los prelocalizadores mediante una comunicación vía radio e introducen las características de los sonidos escuchados en un programa informático que les ayuda a determinar la presencia o ausencia de la fuga.

Cuando los prelocalizadores indican la existencia de una fuga, se utilizan los dispositivos electrónicos denominados correlador y geófono que determinan la posición exacta de la fuga.

Localizada la fuga los equipos de conservación de red proceden a su reparación.

José Manuel Calpe

Decano del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos de la Comunidad Valenciana

Vocabulari de l'aigua

afluent *m.* Corrent d'aigua que desaigua en un altre de més important per la longitud, el cabal, la superfície de la conca i els al·luvions transportats.
• *cast.* afluente. *angl.* affluent.

aforament *m.* Mesura del cabal d'un curs d'aigua en un punt i durant un període determinats.
• *cast.* aforo. *angl.* gauge.

aigua disponible *f.* Porció d'aigua continguda en el sòl que pot ser absorbida fàcilment per les arrels de les plantes.
• *cast.* agua disponible.
angl. available water.

aigua potable *f.* Aigua apta per al consum humà.
• *cast.* agua potable.
angl. drinking water.

aiguamoll *m.* Terreny saturat d'aigua permanentment.
• *cast.* ciénaga. *angl.* swamp.

aigües costaneres *f. pl.* Aigües de mar més pròximes a la línia de costa, que ocupen la franja situada entre la línia de la costa fins a una milla nàutica mar endins.
• *cast.* aguas costeras.
angl. coastal water.

aigües públiques *f. pl.* Conjunt de les aigües que formen part del domini públic hidràulic.
• *cast.* aguas públicas.
angl. public water.

aigües residuals *f. pl.* Aigües que contenen residus diversos procedents de la indústria, de nuclis de poblament humà o d'activitats agropecuàries.
• *cast.* aguas residuales.
angl. sewage water.

aigües subterrànies *f. pl.* Aigües que omplin els porus i les fissures de la zona de saturació i formen els aqüífers.
• *cast.* aguas subterráneas.
angl. groundwater.

aigües superficials *f. pl.* Aigües que circulen o es troben estancades sobre la superfície terrestre formant els oceans, els llacs, els rius, etc.
• *cast.* aguas superficiales.
angl. surface water.

aigües termals *f. pl.* Aigües amb una temperatura de surgència superior a 4 ºC respecte a la mitjana anual del lloc.
• *cast.* aguas termales.
angl. thermal waters.

albufera *f.* Llacuna d'aigua salabrosa o salada separada del mar per un banc litoral d'arena o de terra.
• *cast.* albufera. *angl.* lagoon.

aqüífer *m.* Formació geològica en què s'emmagatzemen i circulen les aigües subterrànies aprofitant la porositat i la fissuració de la roca que les acull.
• *cast.* acuífero. *angl.* aquifer.

aridesa *f.* Característica de les àrees que no tenen aigua com a conseqüència de la insuficiència de precipitacions o d'una evaporació superior a la precipitació anual.
• *cast.* aridez. *angl.* aridity.

assut *m.* Presa de poca alçària que es fa en rius i rierols per a parar les aigües i ferne pujar el nivell.
• *cast.* azud. *angl.* weir.

avinguda *f.* Crescuda d'un cabal d'aigua, especialment en un barranc o una riera.
• *cast.* avenida. *angl.* flood.

balanç hídric *m.* Comparació entre l'aigua ploguda sobre una zona geogràfica determinada i l'aigua que el sòl ha perdut per evaporació directa, per transpiració a través de les plantes o per escolament.
• *cast.* balance hídrico.
angl. hydrologic budget.

barranc *m.* Excavació profunda de vessants abruptes que es fa en la terra, generalment produïda pels corrents d'aigua, especialment en zones que presenten materials fàcils d'erosionar.
• *cast.* barranco. *angl.* gully.

bassa *f.* Excavació que s'ompli d'aigua, especialment el destinat a arreplegar l'aigua de pluja, que servix d'abeurador, de llavador o per a regar.
• *cast.* balsa. *angl.* pond.

cabal *m.* Quantitat de fluid que travessa una secció coneguda d'un corrent per unitat de temps.
• *cast.* caudal. *angl.* flow.

cabal de manteniment *m.* Cabal mínim que s'ha de mantindre en un curs fluvial a fi de garantir la viabilitat dels seus sistemes naturals.
• *cast.* caudal de mantenimiento.
angl. ecological flow.

cabalímetre *m.* Dispositiu que servix per a mesurar el cabal d'un fluid.
• *cast.* caudalímetro. *angl.* flow meter.

caduf *m.* Recipient que, juntament amb altres recipients iguals, va muntat sobre una corretja, una cadena sense fi o una roda, i servix per a traure aigua de pous, efectuar dragats o transportar materials, en omplir-se en la part més baixa del seu recorregut i buidar-se per mitjà d'un dispositiu apropiat, a una altura determinada.
• *cast.* cangilón. *angl.* bucket.

canal *m.* Obra destinada a conduir masses d'aigua derivades de rius, torrents, llacs naturals i artificials o d'aigües subterrànies.
• *cast.* canal. *angl.* canal.

canalització *f.* Conducció de l'aigua a través d'un canal.
• *cast.* encauzamiento.
angl. channelling.

captació d'aigua *f.* Extracció de l'aigua d'una font, d'un riu, d'un llac o d'un pou.
• *cast.* captación de agua.
angl. water catchment.

cascada *m.* Caiguda des de certa altura d'un corrent d'aigua a causa d'un desnivell en el terreny.
• *cast.* cascada. *angl.* waterfall.

central hidroelèctrica *f.* Central elèctrica que transforma l'energia mecànica de la caiguda de l'aigua en energia elèctrica.
• *cast.* central hidroeléctrica.
angl. hydroelectric power station.

cicle hidrològic *m.* Itinerari de l'aigua des de l'atmosfera cap a la superfície terrestre en forma de precipitació, el seu flux cap al mar a través dels llits, els rius i els llacs i la tornada a l'atmosfera per via de l'evaporació.
• *cast.* ciclo hidrológico.
angl. hydrological cycle.

cicles naturals de l'aigua *m. pl.* Complex format pel cicle de l'aigua, el dels nutrients, els sòlids i la vida que l'acompanyen en el seu recorregut per la conca.
• *cast.* ciclos naturales del agua.
angl. natural water cycles.

clavegueram *m.* Xarxa de clavegueres, col·lectors i estructures accessòries que transporten aigües residuals o de pluja cap a una depuradora o un punt d'abocament.
• *cast.* alcantarillado.
angl. sewer system.

comporta *f.* Porta utilitzada per a graduar o impedir el pas de l'aigua en una presa, un dic o una séquia.
• *cast.* compuerta. *angl.* sluice.

conca hidrogràfica *f.* Territori on les aigües fluïxen en la seua totalitat a un mateix riu, llac o al mar per una única desembocadura, estuari o delta.
• *cast.* cuenca hidrográfica. *angl.* hydrographical basin.

conca vessant *f.* Àrea de terreny drenada per un mateix riu o els seus afluents.
• *cast.* cuenca vertiente. *angl.* basin watershed.

conducció *f.* Equipament de servicis per a conduir aigua per mitjà de canonades o canals.
• *cast.* conducción. *angl.* piping.

conductivitat hidràulica *f.* Velocitat de desplaçament de l'aigua a través d'un sòl per unitat de gradient o potencial hidràulic.
• *cast.* conductividad hidráulica. *angl.* hydraulic conductivity.

conflent *m.* Lloc on confluïxen i es mesclen aigües diferents.
• *cast.* confluencia. *angl.* confluence.

consum bàsic d'aigua *m.* Volum d'aigua mínim, mesurat en metres cúbics per persona i mes o equivalent, suficient per a cobrir les necessitats ordinàries de tipus higiènic i sanitari d'una persona en un context social determinat.
• *cast.* consumo básico de agua. *angl.* basic water consumption.

demarcació hidrogràfica *f.* Zona marina i terrestre composta per una o diverses conques hidrogràfiques veïnes i per les aigües subterrànies i costaneres associades, designada com a principal unitat a l'efecte de la gestió de les conques hidrogràfiques.
• *cast.* demarcación hidrográfica. *angl.* hydrographical basin district.

depòsit *m.* Cisterna o bassa de retenció, on en alguns casos es dosifiquen clors o derivats per a desinfectar l'aigua.
• *cast.* depósito. *angl.* tank.

desenvolupament sostenible *m.* Desenvolupament econòmic i social que té lloc sense detriment del medi ambient ni dels recursos naturals dels quals depenen les activitats humanes i el desenvolupament, tant del present com del futur.
• *cast.* desarrollo sostenible. *angl.* sustainable development.

dessalinització *f.* Tractament de les aigües marines o de les aigües salobres que té per objecte disminuir-ne el contingut de sals i fer-les aptes per a diversos usos, com ara alimentaris, agrícoles o industrials.
• *cast.* desalinización. *angl.* desalination.

dic *m.* Terraplé o mur construït en un riu o a la vora del mar per a contindre les aigües.
• *cast.* dique. *angl.* dike.

districte de conca hidrogràfica *m.* Zona administrativa marina i terrestre, composta per una o més conques fluvials veïnes i les aigües subterrànies i costaneres associades.
• *cast.* distrito de cuenca hidrográfica. *angl.* river basin district.

domini públic hidràulic *m.* Conjunt de les aigües continentals superficials i subterrànies renovables, els llits de corrents naturals continus i discontinus, els llits de llacs i llacunes o embassaments superficials a la llera pública i els aqüífers subterranis.
• *cast.* dominio público hidráulico. *angl.* public water system.

efluent *m.* Aigües residuals que fluïxen des d'una planta de tractament.
• *cast.* efluente. *angl.* effluents.

embassament *m.* Depòsit artificial de grans dimensions que generalment tanca la boca d'una vall mitjançant un dic o una presa, en el qual s'emmagatzema l'aigua d'un riu per a utilitzar-la en la producció d'energia elèctrica, en el regatge o en el consum industrial i domèstic.
• *cast.* embalse. *angl.* reservoir.

energia hidroelèctrica *f.* Energia elèctrica produïda per a l'aprofitament de l'energia potencial o cinètica de l'aigua.
• *cast.* energía hidroeléctrica. *angl.* hydroelectric energy.

entitat subministradora d'aigua *f.* Persona física o jurídica de qualsevol naturalesa que, per mitjà de xarxes o instal·lacions de titularitat pública o privada, fa un subministrament d'aigua.
• *cast.* entitat subministradora d'aigua. *angl.* water supply entity.

escorrentia *f.* Lloc per on s'escorre o filtra l'aigua.
• *cast.* escorrentía. *angl.* runoff.

estació d'aforament *f.* Instal·lació situada en un punt d'un corrent d'aigua i dotada dels dispositius adequats per mesurar-ne el cabal i el nivell.
• *cast.* estación de aforo. *angl.* gauging station.

estació de bombament *f.* Recinte on s'ubiquen les bombes i els quadres elèctrics de control i maniobra per a impulsar l'aigua per terrenys plans o per a arribar a cotes superiors.
• *cast.* estación de bombeo. *angl.* pumping station.

estació de tractament d'aigua potable (ETAP) *f.* Planta de tractament de l'aigua, que, sotmesa a determinats processos, la convertix en apta per al consum humà i l'elaboració d'aliments.
• *cast.* estación de tratamiento de agua potable (ETAP). *angl.* drinking-water treatment plant (DWTP).

estació depuradora d'aigües residuals (EDAR) *f.* Instal·lació destinada a la purificació de les aigües residuals, urbanes o industrials, amb la finalitat de separar-ne els elements perjudicials o transformar-los de manera que puga tornar a ser utilitzada abans que siguen abocades a un medi receptor.
• *cast.* estación depuradora de aguas residuales (EDAR). *angl.* wastewater treatment plant (WWTP).

estany *f.* Massa d'aigua de poca extensió, acumulada en una depressió del terreny.
• *cast.* estanque. *angl.* pond.

estat ecològic de l'aigua *m.* Expressió de la qualitat de l'estructura i el funcionament dels ecosistemes aquàtics associats a les aigües superficials.
• *cast.* estado ecológico del agua. *angl.* water environment status.

estat químic de l'aigua *m.* Expressió del grau de contaminació d'una massa d'aigua.
• *cast.* estado químico del agua. *angl.* chemical status of water.

extracció d'àrids *f.* Activitat extractiva relacionada amb l'explotació de jaciments de materials granulars.
• *cast.* extracción de áridos. *angl.* sand extraction.

font *f.* Lloc on l'aigua subterrània brolla o ix a la superfície de la terra.
• *cast.* fuente. *angl.* spring.

glera *f.* Tros del llit d'un riu o un barranc ple de cudols.
• *cast.* glera. *angl.* gravel.

gorg *m.* Clot profund en el llit d'un corrent d'aigua, on esta s'entolla o alentix el seu curs.
• *cast.* hoyo. *angl.* pool.

índex simplificat de qualitat de les aigües *m.* Resultat de l'aplicació d'una equació integrada per cinc paràmetres analítics: temperatura, oxidabilitat, matèries en suspensió, oxigen dissolt i conductivitat elèctrica de l'aigua.

• *cast.* índice simplificado de calidad de las aguas. *angl.* simplified valuation of water quality.

limnígraf *m.* Aparell usat per a registrar les variacions de l'altura del nivell d'aigua d'un pou, un llac, un riu, etc.
• *cast.* limnígrafo.
angl. water-level recorder.

limnímetre *m.* Aparell usat per a mesurar sense registrar-la l'altura del nivell d'aigua d'un pou, un llac, un riu, etc.
• *cast.* limnímetro.
angl. water-level meter.

llac *m.* Acumulació d'aigua, d'una certa extensió, situada en una depressió en l'interior dels continents.
• *cast.* lago. *angl.* lake.

llacuna *f.* Extensió d'aigua que ocupa una depressió del terreny, de menors dimensions que un llac.
• *cast.* laguna. *angl.* pool.

llera *f.* Terreny cobert per les aigües en les màximes crescudes ordinàries.
• *cast.* cauce. *angl.* riverbed.

llit *f.* Fons del mar, d'un llac o d'un riu.
• *cast.* lecho. *angl.* bed.

mar *m.* o *f.* Massa d'aigua salada que cobrix una gran part de la superfície de la Terra.
• *cast.* mar. *angl.* sea.

mareny *m.* Costa baixa i pantanosa inundable per les aigües del mar.
• *cast.* marisma. *angl.* marsh.

marge *m.* Terreny que llinda amb una llera pública, subjecte a una zona de servitud i a una zona de policia.
• *cast.* margen. *angl.* margin.

marjal *f.* Terreny saturat d'aigua vora la mar.
• *cast.* marjal. *angl.* marsh.

massa d'aigua *f.* Volum clarament diferenciat d'aigües subterrànies.
• *cast.* masa de agua.
angl. body of water.

molinet *m.* Aparell per a mesurar la velocitat i el cabal d'un líquid.
• *cast.* molinillo. *angl.* water gauge.

nivell freàtic *m.* Nivell superior de la zona saturada per les aigües en el subsòl.
• *cast.* nivel freático.
angl. groundwater table.

nivell piezomètric *m.* Nivell que assolix l'aigua en un pou, d'acord amb la pressió de l'aqüífer.
• *cast.* nivel piezométrico.
angl. piezometric level.

obra hidràulica *f.* Obres i infraestructures vinculades a la regulació, la conducció, la potabilització i la dessalinització dels recursos hidràulics, i al sanejament i la depuració de les aigües residuals i qualsevol altra acció reconeguda com a tal per la legislació d'aigües.
• *cast.* obra hidráulica.
angl. hydraulic construction.

oceà *m.* Massa total d'aigua salada, única i contínua, que cobrix la major part de la superfície de la Terra
• *cast.* océano. *angl.* ocean.

pantà *m.* Llac artificial de grans proporcions provocat interrompent el curs d'un riu o recreixent un lloc per mitjà d'una gran presa.
• *cast.* pantano. *angl.* reservoir.

pluviòmetre *m.* Instrument meteorològic usat per a mesurar la quantitat de pluja caiguda.
• *cast.* pluviómetro. *angl.* rain gauge.

pou *m.* Excavació, vertical i profunda, que es fa en la terra per a trobar aigua.
• *cast.* pozo.
angl. well.

presa (o **resclosa**) *f.* Mur construït a través d'un riu o en un estany per a desviar l'aigua o detindre-la, fer-la arribar a un lloc determinat, regular-ne el cabal, embassar-la o crear un salt d'aigua per a aprofitar-ne l'energia.
• *cast.* presa. *angl.* dam.

rambla *m.* Curs d'aigua intermitent que depén del règim pluvial.
• *cast.* rambla. *angl.* watercourse.

ribera *f.* Franja lateral de la llera pública situada per damunt del nivell d'aigües baixes.
• *cast.* ribera. *angl.* riverbank.

riera *f.* Curs d'aigua generalment intermitent, per falta d'aigua a l'estiu i en episodis de sequera, de vessant d'extensió comarcal i de cabal inferior al d'un riu.
• *cast.* torrente. *angl.* torrent.

rierol *m.* Corrent natural d'aigua de poc volum.
• *cast.* arroyo. *angl.* stream.

riu *m.* Corrent natural d'aigua més o menys continu i amb un cabal variable que arreplega l'aigua d'una conca.
• *cast.* río. *angl.* river.

salt d'aigua *m.* Massa d'aigua que cau d'una certa altura, especialment en una instal·lació industrial.
• *cast.* salto de agua. *angl.* waterfall.

sénia *f.* Màquina d'elevar aigua que consistix en una roda horitzontal accionada, bé per un motor, bé per un animal que pega voltes subjectat a l'extrem d'un pal horitzontal solidari amb el seu eix, que engrana amb una altra roda vertical que mou una cadena sense fi, proveïda de cadufs en tota la seua llargària, l'extrem inferior de la qual està submergida en l'aigua del pou.
• *cast.* noria. *angl.* waterwheel.

séquia *f.* Canal de reg.
• *cast.* acequia. *angl.* irrigation ditch.

subconca *f.* Zona terrestre a partir de la qual tota l'escorrentia superficial fluïx a través d'una sèrie de corrents, rius i, eventualment, llacs cap a un punt particular d'un curs d'aigua, que, generalment, és un llac o una confluència.
• *cast.* subcuenca. *angl.* sub-basin.

torrent *m.* Curs d'aigua temporal, de règim irregular, característic dels pendents pronunciats i dels vessants de muntanya, que es produïx en època de pluges fortes i de desgels ràpids.
• *cast.* torrente. *angl.* torrent.

transvasament *m.* Acció de fer passar l'aigua de la conca d'un riu a la d'un altre.
• *cast.* transvase.
angl. water conveyance.

ús sostenible de l'aigua *m.* Ús que permet un equilibri entre la demanda existent i previsible i la disponibilitat del recurs en el temps, garantint el manteniment dels cabals ecològics i la qualitat de l'aigua necessària per al funcionament dels ecosistemes aquàtics.
• *cast.* uso sostenible del agua.
angl. sustainable use of water.

xarxa fluvial *f.* Conjunt de cursos d'aigua que drenen una regió.
• *cast.* red fluvial. *angl.* river network.

xarxes bàsiques d'abastiment *f.* Conjunt d'instal·lacions relacionades amb la captació i l'adducció d'aigua, les plantes potabilitzadores, les conduccions, les estacions de bombament i els depòsits reguladors que siguen susceptibles de portar aigua fins als depòsits de capçalera o els punts de connexió d'un o més sistemes municipals de subministrament d'aigua, amb independència de la titularitat i la gestió.
• *cast.* redes básicas de abastecimiento.
angl. basic supply networks.

zona de policia *f.* Zona de 100 metres d'amplada mesurats horitzontalment als dos costats d'una llera pública, en què queden condicionats l'ús del sòl i les activitats que s'hi desenvolupen.
• *cast.* zona de policía. *angl.* police zone.

zona de servitud *f.* Zona de 5 metres d'amplada als dos costats de la llera pública, reservada a usos públics (per al servici del personal de vigilància de la llera, per a l'exercici d'activitats de pesca fluvial, per al salvament de persones o béns, i per a la varada i l'amarratge d'embarcacions de manera ocasional i en cas de necessitat).
• *cast.* zona de servidumbre.
angl. servitude zone.

Josep Lacreu

El agua: Una sustancia maravillosa

El agua es una sustancia tan corriente y cotidiana que pocas veces nos detenemos a reflexionar acerca de la misma. Si intentamos analizar su naturaleza y propiedades y planteamos la pregunta ¿qué es el agua?, nos podemos encontrar con múltiples respuestas según quien sea nuestro interlocutor. Un niño, un ingeniero, un político, un biólogo o un profesor no darán aspectos parciales de una realidad compleja, que abarca casi todos los aspectos de la ciencia y la cultura humanas. Si observamos el agua desde el punto de vista del científico, se puede apreciar que sus propiedades son tan singulares y extraordinarias que sorprenden si se analizan todas juntas en un mismo contexto.

NATURALEZA

El término agua se aplica en el lenguaje corriente únicamente al estado líquido de este compuesto, mientras que se asigna el término hielo a su estado sólido y el término vapor de agua a su estado gaseoso. A temperatura ambiente es líquida, inodora, insípida e incolora, aunque adquiere una leve tonalidad azul en grandes volúmenes, debido a la refracción de la luz al atravesarla, ya que absorbe con mayor facilidad las longitudes de onda larga (rojo, naranja y amarillo) que las longitudes de onda corta (azul, violeta).

Es el único compuesto que puede estar en los tres estados (sólido, líquido y gaseoso) a las temperaturas habituales en la Tierra. Se halla en forma líquida en mares, ríos, lagos y océanos; en forma sólida, nieve o hielo, en los casquetes polares, cumbres de las montañas y lugares de la Tierra donde la temperatura es inferior a cero grados; y en forma gaseosa se encuentra formando parte de la atmósfera terrestre como vapor de agua.

El agua cubre 3/4 partes (71%) de la superficie de la Tierra, aunque sólo supone el 0,022% de su masa. La hidrosfera terrestre está constituida en un 97 por ciento por agua salada en océanos y mares, y sólo el 3 por ciento de su volumen es dulce. De esta parte, un 1 por ciento se encuentra en estado líquido, en ríos y lagos. El resto se halla en estado sólido en capas de hielo en latitudes próximas a los polos o en acuíferos subterráneos. Hacia 1970 se consideraba ya que la mitad del agua dulce del planeta Tierra estaba contaminada.

El agua es una sustancia esencial para la supervivencia de todas las formas conocidas de la vida. Se considera fundamental para la existencia de la vida. No se conoce ninguna forma de vida que tenga lugar en su ausencia completa. El agua representa entre el 50 y el 90% de la masa de los seres vivos (aproximadamente el 75% del cuerpo humano es agua).

PROPIEDADES QUÍMICAS DEL AGUA

El agua es una sustancia simple y compleja a la vez. Su molécula es sumamente sencilla pues consta de tan sólo tres átomos de dos tipos diferentes: dos átomos de hidrógeno y un átomo de oxígeno, H_2O, pero la configuración de estos tres átomos en la estructura de la molécula le confiere al agua unas propiedades especiales. El agua se puede obtener por reacción directa de hidrógeno y oxígeno, durante el proceso se desprende tanta energía que se utiliza para la propulsión de los cohetes espaciales.

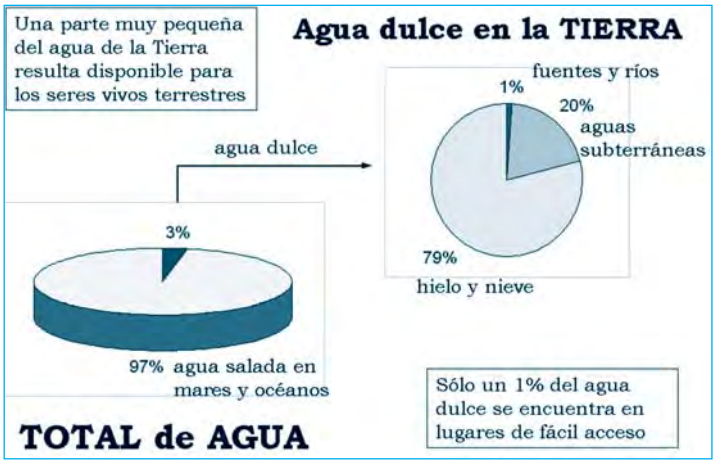


Figura 1. Distribución del agua en la hidrosfera terrestre

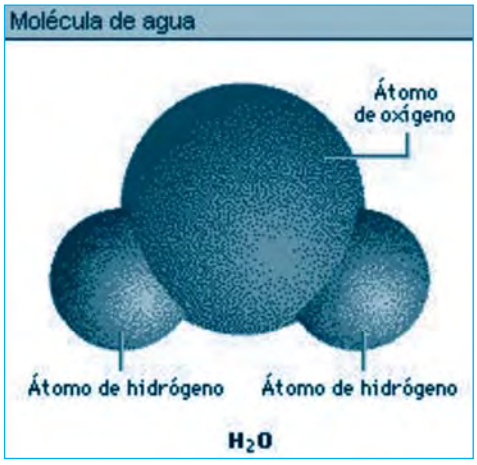


Figura 2. Estructura química de la molécula de agua

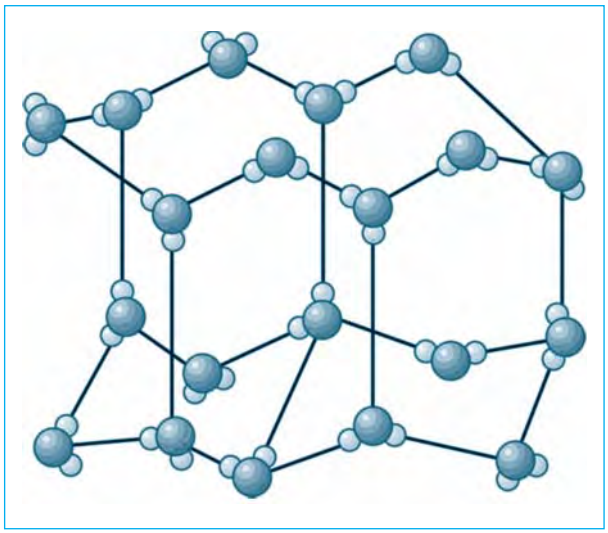


Figura 3. Estructura química del hielo, se han remarcado en negro los enlaces por puente de hidrógeno

El enlace por puente de hidrógeno

Las moléculas de agua se atraen unas a otras mediante unos enlaces denominados "puente de hidrógeno". Estos enlaces relativamente fuertes determinan casi todas las propiedades físicas y químicas. Si no fuera por el enlace de hidrógeno el agua sería un gas en condiciones normales. El enlace de hidrógeno es 10 veces menor que el enlace O-H de la molécula de agua, pero 10 veces mayor que el de van der Waals a esa distancia, lo que da cohesión al estado líquido. En estado condensado (hielo) las moléculas se orientan tetraédricamente a causa de los enlaces de hidrógeno, esto es, cada molécula tiene 4 adyacentes (entre cada dos oxígenos sólo hay un H).

El agua disolvente universal

Una propiedad extraordinaria del agua es su capacidad de disolver a otras sustancias, prácticamente hay muy pocos materiales totalmente insolubles en agua. Si no fuera por la capacidad disolvente del agua la vida probablemente no existiría debido al hecho de que el agua transporta los nutrientes que son vitales para los animales y las plantas. El agua de lluvia que cae atravesando la atmósfera disuelve gases presentes en ésta; cuando alcanza la tierra esta propiedad afecta a la calidad del suelo, de los lagos y de los ríos.

La causa de esta capacidad radica en la polaridad de las moléculas de agua; cada molécula presenta extremos positivos (los átomos de H) y negativo (el átomo de oxígeno) a los que se pueden unir otras moléculas. Hay que tener en cuenta cuántas moléculas de agua pueden estar rodeando al ión sodio positivo o al ión cloro negativo, los componentes comunes de la sal de mesa. El agua rodea a los iones positivos de sodio por el extremo negativo del átomo de oxígeno y la parte positiva del átomo de hidrógeno rodea a los iones de cloro cargados negativamente.

Bajo grado de ionización

De cada 10^7 de moléculas de agua, sólo una se encuentra ionizada. Esto explica que la concentración de iones hidronio (H_3O+) y de los iones hidroxilo (OH-) sea muy baja. Por ello, si al agua se le añade un ácido o una base, aunque sea en poca cantidad, estos niveles varían bruscamente. Esto se valora mediante una escala denominada pH, que tiene valor de 7 para el agua, valores menores de 7 para las disoluciones ácidas (lejía, vinagre), y valores mayores de 7 para las disoluciones alcalinas (amoniaco, sosa).

PROPIEDADES FÍSICAS

Propiedades térmicas: fusión y ebullición

El agua pura congela a 0°C y hierve a 100°C al nivel del mar (pues le afecta fuertemente la presión atmosférica). La temperatura de ebullición desciende a medida que ascendemos (pues desciende la presión atmosférica). Esa es la razón por la que se tarda más tiempo en cocer los alimentos en altitudes elevadas que al nivel del mar. Por otra parte si el agua contiene sustancias disueltas su punto de congelación desciende. Esa es la razón por la que se esparce sal por las calles cuando nieva para prevenir la formación de hielo. El intervalo de temperaturas durante el cual el agua permanece líquida es el mayor de todos los líquidos conocidos, lo cual explica por una parte su presencia en condiciones atmosféricas y climáticas muy diferentes y también la posibilidad de albergar vida en ese amplio margen de temperaturas. Por otra parte es muy importante subrayar que, si bien su punto de ebullición (evaporación tumultuosa) es de 100°C a la presión atmosférica normal, el proceso de evaporación tiene lugar a cualquier temperatura siendo la velocidad de evaporación tanto mayor cuanto mayor es ésta. Este hecho explica el ciclo hidrológico del agua y tienen una gran variedad de aplicaciones en la vida cotidiana de los seres vivos (animales, plantas y seres humanos).

Capacidad calorífica y efectos climáticos

El agua absorbe o cede, por cada grado de temperatura de incremento o de descenso, mayor cantidad de calor que muchas otras sustancias. Por esa razón se utiliza para enfriar y para transferir calor en muchos procesos térmi-

cos y químicos. La capacidad del agua para almacenar energía calorífica tiene consecuencias ambientales muy importantes. Una de estas es el clima. Así, su elevado calor específico hace que las grandes masas de agua, tal como: lagos, mares u océanos, cambien de temperatura más lentamente que las rocas y el suelo de la superficie terrestre y, por ello, tiendan a regular la temperatura del aire absorbiendo grandes cantidades de calor durante el periodo de verano y cediéndola al enfriarse durante los meses de invierno. Este fenómeno se observa preferentemente en las islas oceánicas donde el clima es menos variable de una a otra estación que sobre el continente. Se pueden producir una gran variedad de efectos climáticos, por ejemplo: la niebla, el rocío matinal, brumas.

Tensión superficial

La tensión superficial es una medida de la fuerza que mantiene unida a la capa más externa de la superficie del agua con el resto de la masa líquida. La atracción entre las moléculas de dicha capa y el resto de moléculas crea una película muy resistente, tan sólo sobrepasada por la que se crea en la superficie del mercurio entre los demás líquidos comunes. Esta tensión superficial permite que se puedan sustentar sobre la mencionada capa de moléculas sustancias más densas y pesadas que el agua. Así, una aguja de acero cuidadosamente colocada sobre la superficie en un vaso de agua flotará. Algunos animales acuáticos como los renacuajos aprovechan la tensión superficial para caminar sobre el agua. La tensión superficial es esencial para garantizar la transferencia de energía desde el viento al agua mediante las olas, necesarias para provocar una difusión rápida del oxígeno en lagos y mares. Esta tensión superficial hace que el menisco tenga una forma curva cuando el líquido está en contacto con una superficie vertical y en el caso de un tubo delgado, éste succiona un líquido incluso en contra de la fuerza de gravedad, como la sabia bruta desde las raíces hasta las hojas

Dentro de la estructura del hielo

Una propiedad vital e inusual del agua consiste en que se expande a medida que se congela, contrariamente a muchas otras sustancias. Esa es la razón por la cual los témpanos de hielo flotan. De hecho, el agua se contrae normalmente mientras se enfría, hasta alcanzar los 4°C, cuando comienza a expandirse de nuevo. Esto significa que el agua a temperatura de congelación es menos densa, por lo que tiende a expandirse. Este hecho es muy importante.

La mayoría de los líquidos expuestos al aire frío se enfrían, el líquido frío se hunde y se solidifica, de abajo

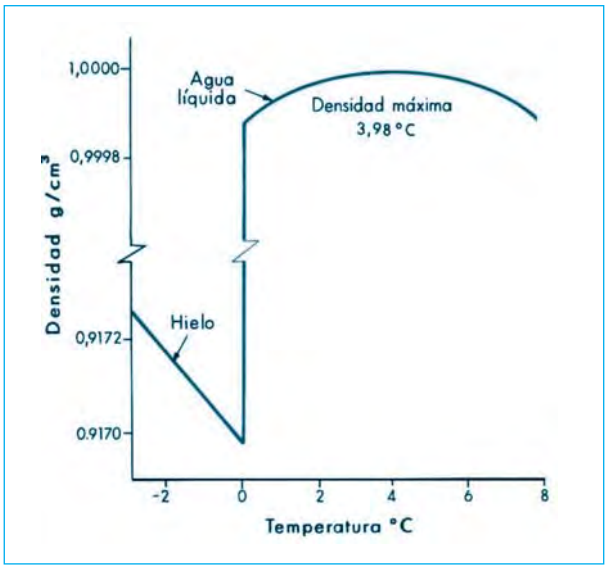


Figura 4. Variación anómala de la densidad del agua con la temperatura

hacia arriba hasta estar completamente congelado. Pero con agua, las zonas frías al ser menos densas permanecen en la superficie, permitiendo entonces a las zonas más calientes mantenerse abajo y evitar perder calor con el aire. Esto significa que la superficie puede estar congelada, pero los peces pueden continuar su vida normal en el agua de abajo. Si el agua fuese como las demás sustancias lagos y mares se congelarían, con efectos terribles sobre la vida de la Tierra en su totalidad.

USOS DEL AGUA

Además de todas las funciones que cumple el agua en los ciclos de la naturaleza y de la vida, es una sustancia de la cual el hombre hace múltiples usos. Naturalmente, el hombre necesita del agua para su propia subsistencia, para ser ingerida como parte de los alimentos; y también para su higiene personal y de las casas, para regar los cultivos, para alimentar animales. En la vida urbana el agua es un elemento indispensable para asegurar el saneamiento de las ciudades, por el cual se eliminan los desechos que producen las grandes aglomeraciones humanas.

El agua fue la principal fuente de energía para accionar las máquinas que permitieron desarrollar la civilización; mediante el uso de la fuerza del vapor de agua se movían las locomotoras que impulsaban los ferrocarriles o los mecanismos que automatizaban las fábricas, hasta que fueron sustituidos casi totalmente por los motores impulsados por derivados del petróleo o por la electrici-

dad. El vapor de agua producido en grandes calderas, sigue siendo un elemento que se usa de modo importante en algunas fábricas. También, el agua sigue siendo una importante fuente de energía en países que emplean la fuerza de los cauces de sus ríos, mediante pantanos y presas, en las cuales el agua, al salir, mueve las turbinas que producen electricidad.

La gran facilidad que tiene el agua para absorber calor y transferirlo, así como su bajo costo y generalmente fácil disponibilidad, hacen de ella un eficaz refrigerante o transportador de calor; tanto en forma líquida o como vapor a presión. Así, el agua permite desde enfriar numerosos equipos, como motores de automóviles y otros vehículos, o grandes maquinarias industriales; hasta calentar edificios o mover turbinas productoras de electricidad en reactores atómicos.

Otro de los usos muy antiguos del agua, es la extracción de sustancias útiles que contiene el agua de mar, de las cuales la principal es la sal. La forma más fácil y económica de extraer la sal del mar, es construyendo grandes estanques artificiales junto a sus orillas, donde el agua se evapora por el calor del sol. Al desparecer el agua, la sal queda depositada. La sal no solamente se utiliza como medio de mejorar el sabor de los alimentos; sino que es una sustancia que se emplea en diversos procesos industriales. Todo el cloro y sus derivados y casi todo el sodio y sus derivados (sales, hidróxidos) se obtienen a partir del cloruro sódico. El cloro y el hidróxido sódico pertenecen al grupo de sustancias químicas primarias o de base, ya que intervienen de forma directa o indirecta en muchísimos procesos de interés industrial.

Todo ello le hace ser la sustancia de referencia fundamental en todas la Ciencias Experimentales Puras: Física, Química, Biología y Geología, y Aplicadas: Ingeniería, Hidráulica.

F. J. Llopis
Escuela Técnica Superior de Ingeniería
Universidad de Valencia

BIBLIOGRAFÍA

"El agua una responsabilidad compartida", 2° Informe de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo. www.unesco.org/water

J.A. Babor y J. Ibarz Aznárez, **"***Química general moderna"* Ed. Marín, Barcelona (1975).

"Química: un proyecto de la American Chemical Society". Ed. Reverté, Barcelona (2005).

http://centros6.pntic.mec.es

El agua residual: del residuo al recurso

Desde el inicio de los tiempos, la presencia del ser humano en la Tierra se ha caracterizado por el enorme rastro de residuos que ha ido abandonando a su paso. Tradicionalmente, la generación de residuos en pequeños núcleos poblacionales ha podido ser asimilada por el Medio Ambiente, tratando a tierra, aire y mar como grandes sumideros en los que los residuos se podían "diluir" hasta desaparecer. Sin embargo, a mediados del siglo XVIII la Revolución Industrial dio lugar a un incremento de los ritmos de producción y al desmesurado aumento de la población en grandes núcleos urbanos, haciendo que la velocidad de generación de residuos urbanos e industriales superase con creces las capacidades de asimilación de estos por el Medio Ambiente. A este problema se le ha sumado el excesivo consumo de recursos naturales que necesitamos para continuar con los ritmos de vida actuales, convirtiendo recursos que antaño fueron inagotables, en bienes escasos o "especies en extinción".

Entre estos recursos destaca, por su importancia, el agua. Esta es utilizada de diversas formas en la práctica totalidad de procesos industriales: como materia prima o agente de limpieza, en la generación y transporte de energía, en sistemas de calefacción y refrigeración o como agua sanitaria. En 1999, el consumo de agua por la industria española fue de unos 4.5 hm^3. Su consumo en la agricultura también es muy elevado, alcanzando en 2006 los 17.127 m^3. Además, no olvidemos el elevado consumo de agua que se produce en las zonas urbanas como agua doméstica. Se estima que el consumo medio de agua en España está en unos 160 litros por habitante y día (fuente: INE 2006).

Tras su utilización, toda esta agua se convierte en agua residual, que debe ser tratada y descontaminada previamente a su vertido. Así que se podría decir que *el agua residual es uno de los grandes "aportes" de la civilización moderna*.

El tratamiento de aguas residuales se lleva a cabo desde hace miles de años. Los griegos fueron de los primeros en tener interés en la calidad del agua, utilizando embalses de aireación para su purificación. Pero no fue hasta 1916 cuando se utilizó a escala industrial el primer proceso de fangos activados, desarrollado en Gran Bretaña. Este proceso supuso una mejora significativa, por lo que empezó a emplearse en muchas localidades de ese país y de todo el mundo. Actualmente, sigue siendo el proceso más utilizado en el tratamiento de aguas residuales urbanas.

El tratamiento de aguas residuales es un proceso que incluye métodos físicos, químicos y biológicos. Este proceso tiene lugar en las estaciones depuradoras de aguas residuales o EDAR's (Figura 1). El agua residual entra a una primera etapa o tratamiento primario, que consta de una unidad de desbaste, un sistema de eliminación de arenas y grasas, y una decantación. A continuación, el agua entra al tratamiento secundario, compuesto por un tanque aireado (reactor de fangos activados) y una decantación. El tratamiento secundario es el corazón de los procesos biológicos de depuración. En él, el agua residual es aireada y sometida a la acción biológica de millones de bacterias que consiguen eliminar la materia orgánica. Por último, el agua pasa al tratamiento terciario, que incluye sistemas de filtración y de desinfección del agua. El agua depurada en la EDAR es vertida a cauces o mares, donde, debido a su baja concentración en contaminantes, su impacto medioambiental puede ser asumido por los medios receptores. No se debe confundir las plantas de potabilización de agua con las EDAR's. Las primeras toman el agua de ríos o mares y

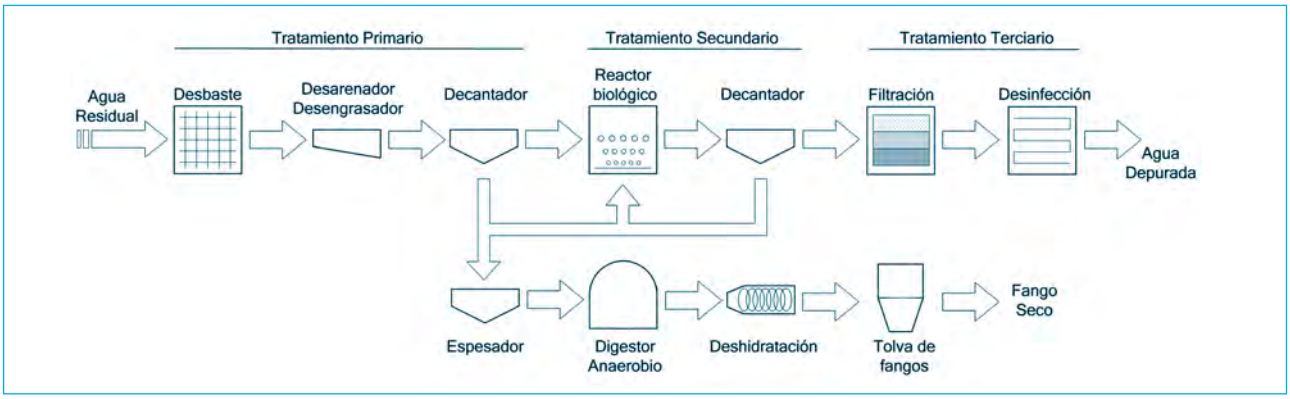


Figura 1. Esquema del tratamiento convencional de aguas residuales en una EDAR.

la acondicionan para su potabilización y distribución. Las segundas depuran el agua ya utilizada para hacer viable su vertido a cualquier medio marino y minimizar el impacto ambiental.

Por otra parte, en las EDAR's se producen grandes cantidades de fangos o lodos. Estos se obtienen en los sistemas de decantación y están compuestos por bacterias y restos orgánicos e inorgánicos. Para tratarlos se concentran en un espesador y se reduce su carga orgánica en un digestor (generalmente anaerobio). Por último, los fangos son deshidratados mediante un sistema mecánico y almacenados para su posterior disposición en un vertedero controlado.

A pesar del buen funcionamiento comprobado de las EDAR's, su coste de operación es muy elevado. En la Comunidad Valenciana, el coste medio de tratamiento de 1 m^3 de agua residual es de 0.23 ⇔Esto supone un coste total de más de 300.000 euros por día en toda la comunidad.

Sin embargo, las nuevas tecnologías y los últimos avances en investigación hacen posible que parte de estos costes puedan ser recuperados. La clave está en transformar el agua residual en productos de valor añadido, que puedan hacer que la EDAR pase de ser un coste inevitable a ser una fuente de ingresos. Entre estas tecnologías cabe destacar la generación de energía en la digestión anaerobia de fangos, la utilización de fangos de depuradora como compost agrícola, la producción de estruvita como fertilizante de alto valor añadido, y la producción de bioplásticos mediante bacterias especializadas en los tratamientos secundarios (Figura 2).

Generación de energía en digestores anaerobios. Durante la digestión anaerobia, los fangos generados en las distintas etapas del tratamiento del agua residual son estabilizados, es decir, son tratados para reducir la cantidad de materia orgánica contenida en ellos. El proceso

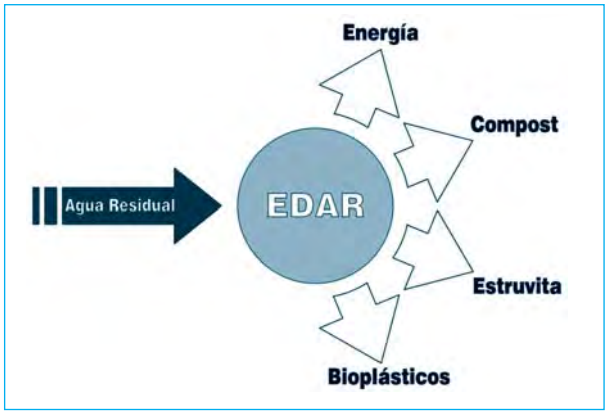


Figura 2. Posibles productos de uso comercial obtenidos en las EDAR's a partir del agua residual.

tiene lugar en ausencia de oxígeno y por medio de la acción de distintos grupos de bacterias que transforman la materia orgánica en biogás y en fango digerido (de mucho menor contenido orgánico).

El biogás generado está formado por distintos componentes, siendo el metano (55-65%) y el anhídrido carbónico (35-45%) los mayoritarios. Otros compuestos tales como nitrógeno, hidrógeno, amoníaco o sulfuro de hidrógeno están también presentes, aunque en proporciones muy pequeñas. La generación de biogás se produce a razón de unos 0.2-0.4 m^3 por cada m^3 de agua tratada. El poder calorífico de un metro cúbico de biogás es de unas 5500 kcal. Este poder calorífico está determinado por la concentración de metano, por lo que eliminando todo o parte del CO_2 presente podría aumentarse.

Por tanto, el biogás es un biocombustible cuya recuperación y reutilización en la EDAR con fines energéticos puede conseguir, en muchos casos, la autosuficiencia energética de la planta. La aplicación normal en plantas depuradoras es la generación eléctrica mediante motores o turbinas. De esta forma, al tratar 1 m^3 de agua residual podemos llegar a obtener unos 0.6 kWh. Este aporte energético puede ser utilizado directamente en la EDAR, o inyectado como excedente a la red eléctrica, obteniéndose un beneficio económico directo.

Uso agrícola de los fangos: Compost. En el año 2007 se trataron en la Comunidad Valenciana 501 hm^3 de agua residual, generando un total de 488.000 toneladas de fangos. La gestión adecuada de estos fangos para garantizar el mínimo impacto ambiental, resulta indispensable a la hora de entender de forma global el proceso de depuración del agua. Resulta obvio que no podemos eliminar un residuo (agua residual) para generar otro nuevo (fango o lodo).

Aunque los fangos de depuradora admiten otros tratamientos, el más acorde con las exigencias medioambientales actuales es su compostaje y posterior uso agrícola como fertilizante. Las otras dos posibilidades son, por orden de prioridad, la valorización energética y el depósito en vertedero controlado.

El compostaje es un proceso biológico que consiste en la fermentación aerobia de la fracción orgánica contenida en los residuos, dando lugar a un material húmico estable conocido como compost. Esta transformación la realizan distintos grupos de microorganismos aerobios (bacterias, hongos y actinomicetos) que crecen en condiciones específicas de temperatura, humedad y aireación.

Tradicionalmente los agricultores y ganaderos aprovechaban la fracción orgánica de los residuos, sin tratarlos previamente, como fertilizante natural de sus cultivos. Sin

Figura 3. Vista aérea de una planta depuradora de aguas residuales.

saberlo, estaban minimizando la generación de residuos y fomentando el reciclaje de la materia orgánica y de los nutrientes. En la actualidad la utilización agrícola de fangos exige el cumplimiento de una serie de requisitos que garanticen su calidad, entre ellos cabe destacar, temperatura, granulometría, relación carbono-nitrógeno y especialmente contenido de metales pesados y patógenos.

La decisión de transformar los fangos generados en una EDAR en compost permite, además de ahorrar el coste que supondría depositarlos en vertedero controlado, obtener un beneficio de su venta. El precio medio de comercialización de una tonelada de compost está alrededor de unos 20 ⇔

Fertilizantes puros: Estruvita. La precipitación incontrolada de compuestos de fósforo (como la estruvita, $MgNH_4PO_4 \cdot 6H_2O$) es un fenómeno común en tratamientos anaerobios de fangos procedentes de procesos de eliminación biológica de fósforo. Dicha precipitación incontrolada sucede espontáneamente en tuberías, codos, bombas, etc., obstruyendo e inutilizando dichos sistemas. Por ello, es necesario controlar la precipitación de estruvita en las EDAR's. La forma de precipitar este compuesto consiste en someter el sobrenadante de la digestión anaerobia a un elevado pH. De esta forma, se consigue un sobrenadante libre de fósforo y un precipitado blanco rico en nitrógeno y fósforo, macro-nutrientes esenciales para las plantas, que hacen de la estruvita un fertilizante con enorme aplicación agrícola.

La baja solubilidad de la estruvita la hace muy interesante como fertilizante de lenta actividad. Además, su naturaleza de compuesto insoluble en agua disminuye su filtración a acuíferos subterráneos, previniendo así los problemas de eutrofización.

Actualmente, la empresa Unitiva Ltd. (Japón) está obteniendo estruvita a partir de agua residual y comercializándola a un precio de 250 ⇔por tonelada. Para una EDAR que trata 55000 m^3/d de agua residual, esto supone un ahorro en el tratamiento y disposición de fangos de aproximadamente 374 ⇔d. Además, la inversión necesaria para instalar la planta de recuperación de estruvita puede ser recuperada en menos de 5 años. La estruvita obtenida anualmente en una EDAR que trata 100 m^3/d de agua residual puede ser suficiente para cubrir un área de 2.6 ha de tierra de cultivo, y se estima que si se recuperara la estruvita en toda las EDAR's del mundo, se reduciría en un 1.6% la explotación de las minas de fósforo.

Plástico natural: Bioplásticos. Actualmente, en la Universidad de Delft, Holanda (TU Delft), se está investigando en la producción de bioplásticos a partir de agua residual. En el proceso de depuración biológica de las aguas residuales, existen unas bacterias capaces de almacenar un biopolímero llamado PHA (poli-hidroxialcanoato). Dicho biopolímero es apropiado para la fabricación de envases de plástico biodegradables. Operando las EDAR's bajo las condiciones apropiadas, es posible llegar a obtener un producto con un contenido en PHA mayor del 85% en peso seco. Este proceso es especialmente interesante en las plantas con eliminación biológica de fósforo, en las que la producción de PHA es especialmente importante.

El uso del PHA bacteriano en la fabricación de envases de plástico supone una serie de ventajas respecto al uso de polímeros sintéticos convencionales: en primer lugar, se trata de un aprovechamiento del agua residual para obtener un producto comercializable de alto valor añadido; además, evita la necesidad de obtener los polímeros sintéticos del petróleo, y el impacto ambiental que se produce en su generación; por último, el envase plástico generado es totalmente biodegradable.

Estos son tan sólo cuatro ejemplos de cómo la tecnología es capaz de convertir aquello que era un residuo, en un recurso. De cara al futuro, serán esenciales las inversiones en investigación para la mejora de estas tecnologías y el desarrollo de otras nuevas. Las nuevas tecnologías deberán minimizar el consumo de recursos hídricos y obtener una mayor eficiencia en los procesos de transformación y reutilización de las aguas residuales.

Luis Borrás Falomir y Nuria Martí Ortega.
Escuela Técnica Superior de Ingeniería.
Universidad de Valencia

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

L'agricultura de reg: conreu intensiu de coneixement

Vuit séquies majors o "séquies mare" constituexen la xarxa que rega l'Horta de València i que s'anomenen també Séquies de la Vega. Aquesta xarxa té el seu origen en temps dels romans, es va millorar durant la presència musulmana i es va ampliar i completar en èpoques posteriors.

Aquestes séquies són: Reial de Montcada, Tormos, Mestalla, Rascanya, Quart-Benàger-Faitanar, Mislata, Favara i Rovella. Les quatre primeres reguen l'Horta Nord i les altres quatre discorren per l'Horta Sud.

L'aigua és captada del mateix llit del Túria mitjançant una sèrie d'assuts, menudes preses de contenció a través de les quals es canalitza l'aigua del riu a la xarxa de séquies. Cada séquia té dret a una quantitat d'aigua que està en funció de les fanecades que ha de regar.

Ja dins la séquia, el sistema de distribució es configura en una sèrie de ramals o obertures que té al llarg del seu recorregut amb la finalitat de poder controlar la quantitat d'aigua que es desvia rebent diferents noms segons les seues característiques: rolls, rollets, partidors, bracets, boqueres, alters, cadiretes, canys,…. Quan l'obertura té per finalitat eliminar l'excés d'aigua que porta una séquia (o bé l'excés de la que li correspon dur per drets històrics en determinats moments) vessant-la de nou al curs del riu, o a una altra séquia, aquesta obertura es denomina "derramador".

La Reial Séquia de Montcada és un dels sistemes hidràulics més antics de les terres valencianes. No se sap exactament la data que va ser construïda ni en quines condicions (els historiadors no han trobat referències exactes). Aquesta séquia passa per vint-i-un pobles de l'Horta Nord i, de les quinze pedanies de l'Ajuntament de València, en rega nou d'elles. Té una longitud de 32,8 quilòmetres fins a la seua desembocadura en el barranc de l'Arif entre Puçol i Sagunt. Rega una superfície de 6.343 hectàrees.

Aquesta séquia gaudeix d'autonomia, concedida en l'època de Jaume I pel mateix rei que, l'any 1239, la reservà per a ell com a continuació dels bens de l'estat musulmà que va conquerir.

El 9 de maig de 1268 va fer donació d'ella al conjunt de llauradors i veïns dels pobles de l'horta que feien ús de les seues aigües per regar. A partir d'aquell moment ja no s'hauran de pagar impostos al rei per l'ús de l'aigua i es podrà governar autònomament: *"Per nos y per nosaltres otorguem que vos donen la cequia de Moncada, franca de tota servidumbre de tribut real o personal*".

Naix aleshores la Comunitat de Regants de la Reial Séquia de Montcada que actualment té la seua seu a la Casa Comuna de Montcada inaugurada el 4 de desembre de l'any 1953. La seua experiència associativa, de més de set segles, constitueix una solera que refrenden els fets.

La Casa Comuna la formen 15.300 comuners, que passen a ser-ho pel fet de posseir terres i perquè no existeix altra manera de poder disposar de l'aigua necessària per al regadiu dels seus camps. Els comuners paguen un "**sequiatge**" amb el qual es manté la Casa Comuna. El sequier major i president s'encarrega de regularitzar des de Paterna fins a Puçol el drenatge de regadius i també de coordinar als síndics que, en nombre de dotze, representen els regants de cadascuna de les demarcacions.

Quatre o cinc vegades a l'any es reuneix el tribunal per tal de solucionar els conflictes entre els regants quan es presenten les respectives denúncies. A aquest punt s'arriba quan no hi ha acord entre ells i es duen a terme els tribunals presidits pel president i dos síndics.

Globalment la Séquia de Montcada es troba entre les millors i més organitzades. A això contribueix en gran manera la seua extensió i la claretat del seu sistema organitzatiu.

L'ordenació del reg és per torn setmanal corresponent dos dies a cada sector. Ja en els braçals, es rega pel propietari "**a tall arreu**", és a dir, de dalt cap a baix, sense programació temporal.

La casa Assut de la Séquia de Montcada rau a Paterna i allí comença el seu recorregut. En aquesta casa viu un guarda que s'encarrega d'obrir la comporta per captar l'aigua del riu i canalitzar-la a la séquia. La quantitat d'aigua que l'assut rep sempre està en funció del cabal del riu, mesurat amb els mitjans tècnics adients.

Per un privilegi concedit per Jaume I el 1321, la Séquia de Montcada devia cedir, en temps d'escassesa d'aigua una part del seu cabdal a les séquies de Mestalla, Favara, Rascanya i Rovella. En eixe cas, s'organitzaven tandes de repartiment de l'aigua (d'ahí ve el nom de " **tandera**" a la comporta que permet passar una part de l'aigua de la Séquia de Montcada al sistema de les altres séquies). Amb la regulació de l'aigua del riu pels embassaments, aquest privilegi històric ha caigut en desús.

Una vegada a l'assut, l'aigua de la Séquia de Montcada, comença el seu recorregut: de Paterna fins a Puçol. Quan li toca aigua a l'horta de Burjassot, el síndic li

comunica al guarda l'obertura dels diferents rolls per l'ordre que correspon i que sempre és el mateix. Cada guarda té assignat un nombre de rolls. La quantitat de rolls per poble depén de les fanecades de terra que tinga el mateix.

Cada roll té vàrios regants que s'organitzen pel sistema de "**tandes**": a trenc d'alba els regants es reuneixen al lloc que tenen acordat per a l'"**oberta**". Allí van a "**tandar-se**", és a dir, a organitzar els torns de reg amb el guarda. Sempre es rega en el mateix ordre -"**a tall arreu**"-, però si no s'acudeix a l'eixida del sol, es perd el torn de reg i el llaurador s'haurà d'esperar a què acabe l'últim que s'ha tandat per tal que li torne l'aigua a ell. En periodes de sequera, el qui no s'ha tandat, potser es quede sense possibilitat de regar.

Quan li arriba el torn a un llaurador per regar la seua terra posa la "**parà**" que és la post de fusta que s'utilitza per parar l'aigua al ramal del reg del seu camp. A continuació va obrint les "**boqueres**" que donen pas a l'aigua dins del camp. Si el toll d'aigua és abundant i, per tal de permetre que la terra s'amere bé i quede correctament regada, el llaurador deixa passar al regant següent una part de l'aigua i, d'aquesta manera s'aconsegueix que l'aigua entre a poc a poc en el primer camp alhora que permet avançar el reg al camp següent.

Els dies de reg, el guarda i el síndic van seguint el procés estant a l'aguait de com va l'aigua i vetlant perquè s'acomplisca amb l'ordre establert. En el cas que es produïsca qualsevol conflicte que no puga ser resolt "amb bona voluntat" i s'interprete que ha existit una infracció a la normativa establerta, es realitza una queixa formal la qual es tractarà i quedarà resolta, com deiem més amunt, als tribunals que, per a tal fi, funcionen en la Casa Comuna.

Realment el sistema de regadiu de l'horta de València no ha patit modificacions al llarg dels anys. El mètode de "**reg a manta**" també anomenat "**d'inundació**" és el més tradicional i i el més usual fins a finals del segle XIX, quan començà a utilitzar-se el sistema de reg localitzat. Dins l'Horta de València no es desconeixen altres formes de reg; és simplement que s'ha acostumat les nostres terres a rebre aigua en abundància quan es necessita i, sense eixe hàbit no produirien com ho fan. Ni tan sols les pluges ens lliuren de regar.

Es considera que aquest mètode de reg afavoreix el malbaratament de l'aigua, però la perícia del bon llaurador i la seua experiència fan que el repartiment de l'aigua —mitjançant posts o taules de fusta, boles de fang o cendra per "estanyar" les parades i altres recursos utilitzats— siga el més adequat possible. Ningú com el llaurador és coneixedor de la capacitat de filtrat del sòl fins arribar al seu punt de saturació i, ningú com ell sap aprofitar el cabdal que rep sols per un temps determinat.

Thomas F. Glick, professor d'història medieval a la Boston University, és un dels millors coneixedors del regadiu valencià. Ell considera que "canviar aquest sistema de séquies obertes, d'aigua moguda per la gravetat, per un altre d'entubaments amb motors i sistemes de goteig implica, si més no, la desestabilització de les comunitats de regants i llauradors. Aquesta és una qüestió que ningú no ha tingut en compte d'una manera seriosa, no han tingut ni un sol pensament envers les organitzacions socials."

En relació a la previsió d'anys de vida que el professor li dóna al conreu tradicional de l'horta dirà: "…Crec que la modernització que preconitzen els enginyers hidràulics basant-se no en fets, sinó en una sèrie de suposicions, els ha convençut que el reg original és menys eficient, però sense tenir en compte els costos socials. No tenen ni idea de la història de la cultura del segle XX, que està farcida de projectes de modernització que han fracassat. Molts aspectes de la revolució verda han fracassat després d'un periode de vint o vint-i-tants anys, un temps suficient perquè els pobles perden el saber que tenien. Aquest agricultura de reg és un tipus de conreu intensiu de coneixement."

Dins la història de la nostra horta i formant part de l'anecdotari de succeïts a les terres de la contornada, ens remuntem als anys en què la séquia encara tenia els seus marges de terra i pedra. Hi hagué una ocasió en què la força de l'aigua arribà a trencar els marges anegant les terres de debó. L'aigua anava excarvant i eixint-se'n, botà la via i, amb la seua força s'emportava els marges i entrava als camps escampant-se de valent. L'aigua arribà molt prop de Borbotó. Quan se n'adonaren els llauradors i comunicaren els fets, van vindre els guardes i el president de la séquia i s'hagué de tallar l'aigua de l'assut.

Aquest és sols un episodi entre els molts que de segur han viscut, al llarg dels segles, les terres de la nostra horta i les generacions dels seus fidels protectors, els qui de sol a sol han posat en la terra l'esperança i l'esforç, han cuidat amb miramen allò pel que han lluitat, han rebut amb alegria i agraïment el fruit del seu treball i han sabut compartir-lo amb els qui estan al seu voltant. Són l'exemple que tenim més a prop de la vertadera saviesa, d'allò que deu ser la nostra vida. Són els nostres llauradors.

Per a ells el nostre reconeixement, respecte i admiració.

Amparo Alonso

Fonts:

- Informació de primera mà: conversa amb José Alonso Andrés.
- Estudi monogràfic "Assuts i Séquies" (Ajuntament de Paterna).
- "Itinerario didáctico: La Real Acequia de Moncada" (Caja Rural de Valencia)
- Entrevista a Thomas F. Glick (http://www.uv.es/metode/numero22/38_22.html)

L'últim pouer

Antonio Romero, 88 anys, l'últim representant de l'ofici de pouers en el nostre poble. Als catorze anys començà a anar en son pare a treballar en els pous. Son pare, José Romero, que havia nascut el 1881, i havia aprés a tocar la guitarra, encara havia fet pous d'aigua en el poble, i tots dos treballaren junts fent pous de reg i pous cecs.

Dins del poble treballàvem fent pous negres per a desaigüe de les aigües residuals. Ens cridaven quan el pou cec s'havia colmat per tal de fer-ne un altre al costat o proper. D'esta manera les cases sempre tenien humitat. No es buidaven perquè si no es tornaven a plenar i per això calia fer-los de nou.

Tot el treball era a base de pic, pala, cabàs i corriola. Tot a mà. Teníem que aprofundir fins trobar un llevant. Es notava que havien arribat a un llevant o desaigüe per les juntes o clavills que es feien en la terra. Si no eixien llevants continuaven aprofundint fins trobar aigua, Segons el terreny la profunditat per trobar l'aigua variava. En els carrers Nou o del Tramvia eixia l'aigua cap als 24 o 25 metres segons el desnivell del terreny.

Per a trobar l'aigua no calia una tècnica especial, sinó que, aprofundint s'arribava a l'aigua. En este cas, la tècnica era la mateixa que en la dels pous cecs: a base de pic, cabàs i corriola. El nivell de l'aigua en els pous domèstics era variable i en èpoques de sequera baixava el nivell fins arribar a secar-se i tot. En este cas, calia aprofundir més.

Per a baixar al fons del pou, ens agarràvem de la corda i amb molta cautela anàvem posant el pou en uns forats que es feien a banda i banda de la paret del pou. Moltes vegades els pous s'entufaven, i, en eixe cas eren perillosos. Abans de baixar al pou calia baixar una bugia encesa lligada a una corda. Si arribava al fons encesa podíem baixar, però si s'apagava volia dir que l'aire estava entufat. En eixe cas calia lligar un sac en la corda, i començar a ventar cosa d'una mitja hora. Després tornàvem a provar la llum, i quan ja no s'apagava podíem baixar. Esta precaució calia fer-la sempre que no coneixíem el pou. En este sentit mai ens va passar res perquè sempre anàvem amb molta precaució. En els pous de casa interveníem dos persones: normalment mon pare i jo. La tècnica en estos casos consistia a tornar-se en la faena; és a dir, un estava baix picant i carregava el cabàs, mentre que el de dalt pujava el cabàs i evacuava la runa. Pel que fa al número d'obrers, variava segons el tipus de pou. Si eren pous de reg, normalment hi havia dos baix i, de vegades dos dalt. Baix un picava i l'altre carregava en el cabàs per a pujar-lo; dalt .un pujava el cabàs i l'altre evacuava la terra. En els pous domèstics solíem treballar dos persones.

Quan hi havia que fer un pou per a regar en l'horta, no calia buscar un lloc especial. Venia donat per l'interès dels llauradors. Tot i això, de vegades buscaven un saurí. Un saurí molt bo era don Manuel Herrero, tècnic de la Granja, qui calculava amb molta exactitud la profunditat on es trobaria l'aigua. Una vegada marcat el punt calia fer un rogle de tres metres de circumferència. En acabant, conforme el pou anava prenent forma, fixàvem a la paret una escala de

ferro en unes garres. Començàvem treballant amb el pic i la pala i d'esta manera continuàvem si no eixien problemes. Però si apareixia pedra, posàvem barrenos, però si no, continuaven amb pic, lligona, cabàs, corda i corriola. Per a ficar barrenos, a mà, en una barrina, anàvem fent el forat en la pedra. Una vegada estava fet, agarraven un cartutx d'uns 15 cm. S'agarrava la metxa i es posava dins del fulminant i ras a la pedra es deixava un trosset de metxa, d'uns 3 cm. Abaixàvem una llença des de la boca del pou, i la lligàvem a la metxa que, com he dit, sobreixia un poquet. En el punt d'enllaç entre la metxa i la llença posàvem una mesureta de paper, i en ella deixàvem caure una miqueta de pólvora, de manera que el foc s'agarrara bé la metxa. Quan baix ja estava tot a punt, des de dalt s'abaixava allò que déiem un "correu"; és a dir, un canutet al què lligàvem un trosset de metxa. Preníem la metxa i deixàvem baixar el "correu". En arribar baix, s'encenia la pólvora i prenia la metxa.

Des de que enceníem el "correu" fins que se succeïa l'explosió passaven uns minutets, dos, tres, o de vegades cinc. Hi havia ocasions en què la pedra no eixia cap a munt, sinó que es tombava de costat, però en qualsevol cas quedava trencada. Després continuava la feina de traure la pedra trencada. Però he d'advertir que quan els barrenos se posaven en una pou de casa, la boca es tapava en uns taulons i damunt saca de terra. En l'horta no posaven res i les pedres eixien per damunt de la boca.

Pel que fa al nivell freàtic en l'horta, el punt on trobàvem l'aigua, depenia del punt. En Borbotó, per exemple, l'aigua es trobava als tres metres, i en els aiguamolls de Godella es fien llacs que duraven més de tres mesos i en els què nadaven els pardals d'aigua. Ara, que estic parlant d'abans de la guerra. Ara d'això ja no hi haurà res.

Quan es troba l'aigua, esta ja no puja més del nivell primer on s'ha trobat; és a dir que per molt que es pique el nivell es manté inalterable. Després, una vegada trobada l'aigua, els tècnics muntaven el motor i, en seguida començava a funcionar. D'esta manera conforme anava xuclant l'aigua el motor, els pouers continuàvem afonant. Segons el terreny es continuava afonant més o menys per baix de la línia del nivell de l'aigua. En ocasions arribàvem a aprofundir fins a deu metres de la línia primera de l'aigua; concretament fins que veien que el motor no podia continuar traient-ne més. Es tractava d'arribar al punt on eixia més aigua de la que era capàs el motor traure'n. De vegades, en la primera aigua ja hi havia prou perquè hi brollava amb molta força.

Mon pare, José Romero, intervingué en el pou, oficialment conegut com del Sagrado Corazón, però popularment és conegut com Pou del Poll perquè no tenia prou aigua. Perforaren i també li feren una barrinada i es quan tragué quatre mil litres per minut. Era durant la dictadura de Primo de Rivera, una època de molta sequera i no tingueren més remei que aprofundir en molts pous o fer-ne de nous. Un altre que feren va ser el de Beniferri. Pare i fill treballàrem en en la mina de Benimàmet. Allí hi havia un pou, però no tenia aigua. El tècnic va senyalar el punt, a quinze metres, on hi havia aigua i, efectivament, a base de pic i pala férem la mina i trobàrem l'aigua en el lloc indicat. També férem dos pous de reg en la Coma. En un d'ells no hi havia prou aigua, però ho tornàrem a intentar, i en el segon en trobàrem molta.

Era un treball molt dur i perillós. Perquè, a més del perill del gas, hi havia el risc d'una solsida. Per evitar que les parets es venceren i sepultaren o ens feren mal als pouers, calia xapar les parets de rajola conforme anàvem aprofundint. És per això que els pous de reg estaven tots xapats. Anàvem xapant, aproximadament cada dos metres que aprofundíem. I això no ho feien obrers de vila, sinó que ho fèiem els pouers. De manera que també féiem d'obrers: no tenien més remei. Ara, que hui en dia la tècnica ha canviat completament, ja que no es fan pous oberts, sinó amb barrina. Torne a repetir que era una faena molt dura i perillosa i que es feia en una època en què teníem cap segur de malaltia, ni d'accident, ni de res.

Antonio Romero

El Burjassot que pogué ser i no fou

Burjassot té una llarga història, i en el seu procés ha viscut diverses èpoques. Entre elles em permetran que ara destaque aquella en que despuntà com lloc de repòs; més concorregut per la gent des del segle XVIII. Característica a la que es va referir A. J. Cavanilles quan escrigué:

> "*Burjasót es uno de los pueblos que los de la capital prefieren para su recreo, y para pasar con comodidad parte del verano, por lo qual se ven allí buenos edificios y deliciosos jardines, ...*"

Puix be, l'espenta definitiva vingué al segle XIX, precisament en 1872, a ran d'una proposició aprovada per la Corporació Municipal orientada a atraure l'augment de riquesa i de veïnat, basant-se en una sèrie d'arguments tals com:

> "*Las escelentes condiciones higiénicas de la población, … atraen, singularmente en verano y en otoño, á los habitantes de la ciudad, muchos de los que ya poseen en Bujasot considerable número de casas de recreo,…*".

La pretensió de l'ajuntament era ampliar el casc urbà venent àrees o solars en pública licitació per tal de cobrir "*la relativamente enorme deuda que le abruma y cumplir las constantes obligaciones que sobre el mismo pesan.*"

I amb eixa intenció s'imposaven el deure de fer "*que el pueblo ofrezca mayor aliciente con obras de comodidad y de ornato*".

Però, cal destacar que precisament, entre els últims anys del segle XIX i principis del XX el poble tingué una oportunitat extraordinària per a potenciar encara més aquella reconversió en una població tan atractiva als habitants de la capital: fou a ran del descobriment de cabals d'aigua subterrània de excel·lent qualitat.

En principi les expectatives foren molt bones. De fet varis propietaris havien buscat aigua cadascú pel seu compte en unes parcel·les ubicades en el terreny montuós ocupat pel creixement del casc urbà, i varen captar cabals abundants i de qualitat.

El de major rendiment comercial fou el del Sr. Salvador Rubert i el seu soci el Sr. José Villó que s'afanyaren a emprar-lo per abastir d'aigua potable a la població.

Pero a banda d'ells també tingueren fortuna en trobar aigua molts altres per a ús particular en les seues propietats: cases de camp, xalets, etc. Un altre grup tingué mires comercials, com el Sr. Antonio Chiarri, el Sr. José Silvestre "el reiet", i el Sr. Vicente Soliveres Díaz entre altres, que també empraren les captacions per a us de beguda. Cas diferent foren els pous d'us mixt, inclús agrícola i industrial, com el pou de l'Hort del Sr. José

Figura 1. Plaça del Pou. 1940.

Aznar Delgado, el pou "*Sagrado Corazón*", o com el de varies fàbriques.

Pel que respecta al pou del Sr. Chiarri els diré que estava en la seua casa d'estiueig ubicada al carrer *Progreso*, nº 8. Pel que respecta al pou del fuster i constructor Sr. Silvestre "el reyet", va ser perforat per abastir a un conjunt de cases de nova construcció a principis del segle XX en una parcel·la entre el carrer de *l'Apeader* i els carrers Mestre Granados i Pilar Martí.

Cas especial fou el del Sr. Soliveres que manprengué una iniciativa encaminada a aconseguir del *Real Consejo de Sanidad* la declaració d'utilitat púbica de l'establiment que projectava per a explotar les aigües mineromedicinals del brollador que titulà de "*Nuestra Señora de la Cabeza*".

Vegem més detalladament les característiques i circumstancies de dos casos concrets:

a) POU PROPIETAT DE DON ANTONIO CHIARRI.

Tal com recollia al principi de la pàgina 83 del seu llibre "*Topografía Médica de Burjasot*" el Dr. Cervellera, la quantitat d'abastiment d'aigües potables en 1921 era superior a la que en aquella època s'estimava com a mínima xifrada en 250 litres per dia i habitant.

De fet, a banda del pou denominat "*Manantial de Rubert*" el qual donava des de l'any 1892 una quantitat de 20 litres per segon, existien infinitat de pous ordinaris tal com ell se'n referia: "*que existen en la urbe*". Els quals sumaven un cabal total xifrat en 453 litres al dia per individu considerant el cens de la població constituït per 6550 habitants, en 1920.

Un d'aquells pous particulars era el de Don Antonio Chiarri, del qual també deixà referència el Doctor Cervellera en el seu llibre transcrivint l'informe del doctor Vicent Peset, de data 11 de febrer de 1903, ab el següent text:

> "*Agua transparente, incolora, inodora, insípida, ligeramente alcalina, se enturbia poco por la ebullición. Temperatura, 19º. Grado hidrotimétrico, 29. Densidad, 1'000276. Residuo en litro seco a 180º = 0'4909 gramos*."

A continuació també enumerava els components minerals per litre, així com els gasos en dissolució detallats en dit informe.

I així també transcrivia el resum final de l'informe que posava:

> "*De cuya composición se desprende que es agua potable excelente, y como medicinal puede compararse con la de Benasal y otras que gozan fama para favorecer el trabajo digestivo y la eliminación de arenillas y cálculos urinarios y biliares*."

Però, no obstant les bones qualitats d'este pou, propietat de don Antonio Chiarri, el qual com hem dit adés estava practicat en la seua casa d'estiueig, ubicada en el carrer Progreso, nº 8, no arribà a poder tindre una explotació econòmica rendible.

b) POU PROPIETAT DE D. VICENTE SOLIVERES DÍAZ.

Pel que respecta a esta captació les expectatives també foren bones, puix l'any 1905 es tramità a iniciativa del seu propietari la declaració d'utilitat pública de l'establiment que projectà per a explotar les aigües minero-medicinals del brollador al que donà el nom de "Nuestra Señora de la Cabeza".

La tramitació tingué alguna dificultat inicial; de fet, en principi, fou desestimada la pretensió del Sr. Vicente Soliveres Díaz de que es classificara l'establiment en el seu dia entre els de quarta classe.

No obstant, finalment, ab data 2 juny de 1905 S. M. el Rei (Alfons XIII), d'acord ab lo informat per la Inspecció general y la Secció d'Aigües Minerals del Reial Consell de Sanitat, signava una Reial Orde en la que entre altres resultants i considerants disposava:

> "1º *Que procede otorgar la declaración de utilidad pública del establecimiento dedicado a la explotación de la aguas bicarbonatadas sódicas ferruginosas que emergen de la fuente de Nuestra Señora de la Cabeza, propiedad de D. Vicente Soliveres, en el término de Burjasot (Valencia), y su apertura al servicio público*."

I així, el 18 de juliol de 1905 es publicava a la "Gaceta de Madrid" el resum de l'expedient en que constava entre els resultants:

> "*Resultando que el precitado Médico Director, en cumplimiento de la Real orden mencionada, que se le trasladó en 5 de Mayo siguiente, informa: que las aguas de la fuente de Nuestra Señora de la Cabeza son bicarbonatadas sódicas ferruginosas, y emergen en cantidad de 5.100 litros por hora; que pueden utilizarse tanto en bebida como en baños, adoptando para las que hayan de exportarse las precauciones convenientes; que procede, por tanto, declarar el establecimiento de utilidad pública, fijando como temporada oficial la de 1º de junio á últimos de Septiembre, y que para proteger el venero son suficientes las obras ya realizadas, otorgando al dueño un perímetro de protección de dos kilómetros de radio*:"

I entre els considerants constava el següent:

"*Considerando que de las Memorias analítica é histórico-científica y del informe emitido por el Médico Director, á los efectos del art. 7º del reglamento de baños, resulta que las aguas mencionados son bicarbonatadas sódicas ferruginosas, emergen en cantidad bastante para atender á las necesidades de un establecimiento y tienen por su composición indudables aplicaciones terapéuticas:*"

Possiblement, tal com ara ens ha comentat l'enginyer de Camins, Canals i Ports Sr. Calpe, la tramitació de la utilitat pública pogué respondre a una manera d'aconseguir avantatges en l'explotació dels recursos hidrològics adaptant-se a la Llei d'Aigües i el Reglament de Banys vigent per aquells anys, però demostrà el potencial de la captació d'aquelles aigües.

No obstant, l'èxit no vingué acompanyat de rendiments econòmics satisfactoris i no es manprengué a crear instal·lacions balneàries que evidentment hagueren canviat la fisonomia urbana i l'economia de Burjassot.

Desgraciadament, les crisis econòmiques, principalment la patida després de la Primera Guerra Mundial, i després l'aterradora Guerra Civil Espanyola tiraren a terra qualsevol possibilitat de convertir Burjassot en una ciutat balneari.

Finalment, la parcel·la amb les antigues instal·lacions del pou de Rubert que abasti Burjassot fou excavada, l'any 2003, per a construir en el seu lloc una finca de pisos.

Per **Santiago López Garcia**

Fonts d'informació:

- Santiago L. G. *Aproximación a la Historia de Burjassot y su entorno*. Ajuntament Burjassot. 1989.
- Santiago L. G. *Arquitectura i ingenieria civil de caràcter rural i agrari en el territori de Burjassot i la seua àrea immediata*. Entitat El Piló. 1991
- *Gaceta de Madrid*. Número 199, pàgina 218. 18 juliol 1905.
- Enrique Sanchis Martínez.- *Apunt manuscrit sobre el servici d'aigua potable*. 1994
- Arturo Cervellera Castro. *Topografía Médica de Burjasot*. Valencia. 1923.

Figura 2. Eliminació del "Manantial de Rubert". 2003. (S.L.G.)

L'orige de l'abastiment d'aigües potables a Burjassot

Com tota població Burjassot també tingué que procurar-se l'abastiment d'aigües potables. Des dels seus orígens entre els segles X i XI eixa qüestió es resolgué amb el pou comunal practicat al centre del poble, així com amb el cabal de la séquia de l'Almara o Faytanar -fillola de la séquia de Montcada-, puix la de Tormos així com la Major o de Montcada són de reg, encara que en esta última s'habilitaren llocs per a llavar i rentar.

A ran del segle XIII, amb el creixement de la població es varen dotar d'altres pous particulars foradats a l'interior d'alguns patis. La tendència prosseguí augmentant durant el segle XVIII. Este procés es mantingué pràcticament igual fins a finals del segle XIX.

Però, l'abastiment millorà, concretament, des de l'any 1892 puix Burjassot passà a disposar de major quantitat d'aigua potable. El motiu estigué en un descobriment, casual, per part d'un particular de llinatge Rubert.

I en este artícul farem lo possible per a explicar-ho, gràcies a les orientacions dels senyors Miguel Cantó, Manuel Bort i Santiago López. El descobriment consistí en la localització no d'un brollador ni tampoc d'una font, sinó d'un avenc que connectava amb un riu subterrani. Amb el pas del temps dita presa d'aigua es conegué pel seu nom en castellà "El manantial de Rubert".

La major part de les dades que anem a citar les coneguem gràcies al doctor Arturo Cervellera Castro, qui en el seu llibre "*Topografía Médica de Burjasot*", publicat en 1923, fa referència a dit "manantial de Rubert". A continuació transcriurem la referències que trobem en el text del Doctor Cervellera. La primera, en la pàgina 26, diu així:

> *Hidrología telúrica.- Las corrientes acuosas subterráneas deben ser en esta localidad de bastante importancia, a juzgar por el gran número de pozos ordinarios que existen, algunos de ellos con un caudal de verdadera importancia, ya que son poco variables a los efectos del estiaje.*
>
> *Al hablar de abastecimiento de aguas para la población, nos detendremos en la descripción de un manantial, que debe ser de gran extensión y de abundancia enorme, pues se basta para el consumo total del pueblo.*

Més avant, des de la pàgina 83 a la 87 diu així:

> *Manantial de Rubert.- Para mayores detalles copiamos de la solicitud hecha al Ayuntamiento de ésta, el día 9 de Julio del año 1891, y que dice:*
>
> *"Proyecto para el abastecimiento de aguas potables al pueblo de Burjasot.*
>
> *Procedencia del agua.- Las aguas que nos disponemos utilizar para el abastecimiento de Burjasot, son las que manan en el pozo denominado de Rubert, agua de condiciones excepcionales por las clases de terrenos en que aparece y la forma con que lo verifica.*
>
> *El citado pozo no es una excavación practicada en el terreno a mayor o menor profundidad, donde afluyen las aguas de que se encuentran impregnados los materiales contiguos; es una hendidura natural en la roca de aquella formación terciaria, especie de grieta que baja casi vertical hasta profundidades inexploradas, pero que deben ser considerables a juzgar por la temperatura a que aparecen, y por ella asciende el agua en tan gran cantidad que no se ha podido conseguir bajar sensiblemente su nivel extrayendo por espacio de algunos días veinte litros de líquido por segundo de tiempo.*
>
> *El agua, pues, no mana en este pozo entre materiales sueltos, de los que pueda arrastrar alguna parte, como acontece en casi todos los de la provincia, sino que, como hemos dicho, asciende por un conducto de grandes dimensiones que existe en la roca, presentándose limpia y transparente y con las mejores condiciones de potabilidad que pueden apetecerse, como lo demuestra el análisis de la misma, practicado por el eminente doctor don Vicente Peset, y que a continuación exponemos, el 18 de septiembre del año 1890.*
>
> *Propiedades.- Es transparente e incolora, de reacción alcalina, se enturbia por la ebullición (bicarbonatos férreos) de 1'0006138 densidad a 23º C.; deja por la evaporación un residuo blanco-amarillento de sabor salado, que hace mucha efervescencia por los ácidos y se obscurece algo por el fuego (materia orgánica). Esta materia orgánica es vegetal, pues no contiene el agua amoníaco alguno. Su grado hidrotimétrico es de 46. Salió de la bomba el día 14 de este mes a 21º C, (manteniendo el termómetro unos 5' en la balsa y en el chorro), siendo la temperatura ambiente de 24´5º a las seis de la tarde, en que se hizo el experimento*."

I a continuació es detallaven totes les dades sobre la seua composició i les quantitats obtingudes per a un litre

Figura 1. Llavaneres fent la bugada en la séquia de Moncada. 1920

Figura 2. Molí de Bonany. (A.L.G.)

a temperatura ordinària, la composició deduïda pel càlcul i per l'acció dels dissolvents sobre els residus, i els gasos de dissolució, calculats secs a 0º i 760 mm., així com la diferència amb la pesada directa del residu sec. 0'0180 g. El Doctor Cervellera també donava les següents explicacions:

La empresa Rubert tiene canalizado el pueblo y surte de agua a la mayoría de las casas por el precio de ocho pesetas al mes la cantidad de 250 litros diarios.

Generalmente se usa para bebida el agua de este manantial, si bien utilízase por un número de habitantes la que procede de los innumerables pozos blancos existentes en la población.

Al respecte d'estos pous criticava l'ús de les seues aigües per a la beguda donada la proximitat dels pous "cegos" o negres que contaminaven el subsòl. A banda d'estes referències i dades transcrites pel Dr. Cervellera també tenim una atra cita donada pel periodiste Teodoro Llorente Falcó, en el seu llibre "*Memorias de un setenton: De mi Valencia de otros tiempos*", on apareix entre atres artículs publicats al periòdic *Las Provincias*, entre 1942 i 1948 un titulat "*El pozo que surte de agua potable a Burjasot y otros pueblos*". En ell i a continuació d'un preàmbul compta com va tindre origen el subministrament d'aigua potable gràcies a un colp de sort que tingué el Sr. Rubert, al qual cita erròniament com Sr. Robert:

"Hará cincuenta o sesenta años, tenía en Burjasot un pequeño huerto de naranjos un sastre llamado Robert, que vivía en la Bajada de San Francisco. No era ninguna gran explotación agrícola. En su casita de Burjasot, rodeada de naranjos, solía pasar los veranos e ir de cuando en cuando, teniendo que utilizar la tartana de alguno de los ordinarios para dar un vistazo a su finca, hasta que se establecieron las primeras líneas de tranvías y de trenes, en que Burjassot se convirtió en un arrabal de Valencia. Pero lo que amargaba al bueno del industrial es que no tenía agua bastante para su huertecito. Un día, en una "peña" de agricultores, se habló de alumbramiento de aguas, contándose cosas de maravilla. El propietario del huertecito cayó en la tentación y acometió la empresa de abrir un pozo. No tardó en tropezar con peña, y hubo de recurrirse al barreno. Comenzaba a desconfiar el señor Robert, cuando una tarde se vió sorprendido con una verdadera manga de agua. El huertecito estaba salvado. Pero inmediatamente se le planteó el problema: ¿qué hacer con aquel inmenso caudal que le sobraba?

Por aquellos días había llegado a Valencia Rodrigo Botet, con su colección paleontológica, que regalaba a la ciudad. Venía rodeado de un prestigio de hombre de mucho dinero, en calidad de acaudalado indiano. ¡Qué cosas se decían de su fortuna! Kilómetros y kilómetros de tierra, granjas a granel, cabezas de ganado a millares: todo suyo. Y había ido a la Argentina sin más dinero que el que le cabía en el hueco de una mano. Y tras unos años de ingenio y trabajo, habíase convertido en multimillonario. Este

era el hombre en quien pensó el señor Robert para explotar el gran caudal de su pozo.

Y, efectivamente, llegó a interesarle el pozo a Rodrigo Botet. Comenzó a hacer pruebas. Para ello buscó las bombas de más potencia que había en los comercios, y durante ocho días estuvo sacando agua, sin que disminuyera el nivel del fondo. Indudablemente, el afortunado sastre había encontrado una de esas vetas que semejan ríos. Todo iba viento en popa. El indiano había logrado entusiasmarse, y cuando se disponía a concertar un contrato, recibió un apremiante llamamiento de la Argentina, y tuvo que marcharse sin dejar nada ultimado.

Como pasara el tiempo, el señor Robert se decidió a apechugar con el negocio, y unido con su cuñado el catedrático de la Universidad don José Villó - ¡quién lo diría!- se dispuso a explotar el pozo y pactó con los Ayuntamientos de Burjasot, Benimámet y Godella, formando una compañía bajo la razón social de Robert–Villó y proporcionando agua abundante a todos los citados pueblos."

Podem dir que efectivament l'enginyer d'èxit José Rodrigo Botet, natural de Manises, on va nàixer en 1842, tornà a València, regalant a la ciutat, en 1889, una col·lecció de fòssils del pleistocé Sudamérica, la qual arribà en agost de dit any. No obstant, poc després tornà a Argentina. Açò va fer canviar el plans del Sr. Rubert.

Figura 3. Tram urbà de la séquia de Fartamal al carrer Cervantes (A.L.G.)

Al respecte, en la documentació oficial, concretament en el llibre d'actes municipals consta, a l'acta del dia 12 juliol de 1891, el següent assumpte:

"Se dió cuenta de una instancia suscrita por D. Salvador Rubert y García y D. José Villó y Ruiz solicitando la correspondiente licencia para canalizar por este término municipal las aguas del manantial existente en la propiedad del expresado Rubert para el servicio y consumo de esta población, se acordó pase á informe de la Comisión de Aguas y Policía Urbana con el Proyecto que se acompaña."

El fet és que la companyia privada formada pel Sr. Rubert i el Sr. Villó finalment aconseguí la concessió del servici al posar actiu el pou. En realitat, originalment, es tractava d'un pou fet per la geologia, es dir un avenc puix consistia en una cavitat natural constituïda essencialment per un pou de parets verticals o subverticals. Per a donar servici a la població havia de construir-se també una bassa en el punt més alt possible per a que des d'allí es poguera subministrar l'aigua amb la pressió exercida per la gravetat. El lloc on s'edificà fon prop del Camí dels Soldats, a poca distancia del lloc conegut pel nom del Tall, límit ab Godella. Hui encara existix, encara que desusada, aquella obra que donà el servici d'aigua potable a Burjassot. Durant molts anys continuà descoberta, tal com va ser construïda, en un extrem d'una parcel·la de mont rocós, encara que fou abandonada una volta que la nova empresa subministradora de les aigües potables donà el servici amb un depósit elevat edificat ab ciment armat al seu costat. No obstant, actualment, i després de quedar obsoletes dites instal·lacions, i passar al patrimoni municipal, ha sigut tapada ab una coberta per a convertir-la en magazem davall del recent habilitat Parc denominat "*del Mirador*" ubicat entre l'Avinguda de Pí i Margall i el carrer Garbí. El depòsit elevat construït amb formigó va ser desfet fa pocs anys. Actualment, una volta que quedà obsolet l'antic abastiment Burjassot rep l'aigua potable d'una empresa privada pel mateix sistema de canonades que la capital valenciana.

Per **Àngel López Garcia**

Fonts d'informació:

- *Burjassot y su descripción en la Topografía Médica del Dr. A. Cervellera Castro.* (Edición facsimil del libro "Topografía Médica de Burjasot" del Doctor D. Arturo Cervellera Castro, con anexo dedicado a su estudio y análisis por Santiago López García). *Associació Cultural L'Almara.* Burjassot. 2004.
- *Burjassot pretérit i present.* Santiago López García, s/p. Burjassot. 1977.
- Arxiu .Municipal Burjassot. *Llibre d'Actes*. 1891.

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

La batalla por el agua en Burjassot

En el verano de 1977, después de muchos días en que sólo daban suministro de agua durante unas pocas horas durante la noche, en las cuales los vecinos de Burjassot aprovechaban para llenar bañeras, cubos palanganas y demás recipientes (las y los que trabajábamos fuera del municipio nos llevábamos los utensilios para poder ducharnos y asearnos en las empresas en que trabajábamos), se formaron dos plataformas reivindicativas: una la formada por los que intentábamos instaurar el movimiento vecinal, y otra, espontánea, que al grito "Queremos agua", ocuparon el ayuntamiento, la plaza y los alrededores, exigiendo que, de inmediato se restaurara el servicio del agua.

Los de la primera plataforma nos reunimos en bares o locales cedidos por algún vecino, intentando ponernos de acuerdo para seguir una ruta de actuación, pero era casi imposible llegar a cualquier tipo de entendimiento por la cantidad de ideas diferentes que cada uno, según su partido político, quería imponer (entonces había muchos partidos políticos en Burjassot), mientras la segunda actuó ante la urgente neceesidad sin importarles condiciones ni partidos.

Mi impresión de ese día fue una mezcla de emociones, desde ver, sobre todo, a madres con sus hijos exigiendo agua, un numeroso grupo de hombres y mujeres cortando la vía del tren a la altura de la estación de Burjassot-Godella, y la llegada de los antidisturbios con la tensión del momento, sobre todo, cuando le dieron la orden al oficial que los mandaba que dispersara la manifestación, y él negarse (me gustaría saber el nombre de aquel oficial para darle las gracias en mi nombre y en el de Burjassot).

Otro grupo numeroso estaba dentro del ayuntamiento con el alcalde y demás concejales, exigiendo la solución inmediata al problema con la firme decisión que de allí no nos movíamos hasta obtener una solución.

Después de varias llamadas del alcalde a diferentes entidades, llegó la solución a altas horas de la madrugada, al conectar la red de agua de Burjassot a la de Valencia.

Yo estuve toda la tarde y noche corriendo de un sitio a otro, pues estaba junto con otros de coordinador para llevar las noticias a los que estaban en las vías del tren, en el ayuntamiento y con los antidisturbios.

El pueblo de Burjassot dio ese día un ejemplo de unión y solidaridad. Y los responsables, tanto del ayuntamiento como de la policía, ganas de solucionar los problemas sin que ocurriera ninguna desgracia.

Esa fue mi experiencia de aquel día, que no tiene por qué coincidir con la de todos los que estábamos presentes.

Asociación de Vecinos Barrio de San Juan

La séquia de Fartamal

1. Presentació

El creixement urbanístic que ha experimentat Burjassot ha produït unes transformacions, que han provocat que el món rural hi haja desaparegut en gran part. Així l'enfilat de séquies ha patit la seua reducció. Entre elles, la primera en deixar de complir la seua funció fou la séquia de Fartamal.

Per a conèixer les seues característiques i circumstàncies hem tingut la sort d'escoltar persones coneixedores del tema.

A elles es de justícia que dediquem este artícul, i que passem a nomenar-les seguidament: Carmen Bueso Almenar "*Rogeta" (Barraig)*, Francisco Andrés Estellés "*Paco Barraig*", Francisco Cebrià Marco "*Paco Esgarrat*", Germán Suay Marco "*de Germàn*", José Alonso Andrés "*Panduro*", Manuel Bort Almenar "*Boca*" i Miguel Bueso Almenar "*Quelo Barraig*", així com als col·legues historiadors com Josep Vicent Castelló Ballester, Roberto Blanes Andrés, Vicente Sanchis Gámir, Ricardo Sixto Iglesias, Luis Expósito Navarro i Josep Martí Ferrando, tots ells burjassoters com el bibliofil Vicente Alonso Albella.

Figura 1. Fesa de la séquia de Fartamal. (A.L.G.)

Dit açò, farem menció a que el tram de séquia aparegut el passat any 2007 al alçar el paviment del carrer Cervantes per les obres de renovació urbanística correspon al rec conegut popularment com séquia de Fartamal, si be també es anomenada popularment com "Fartamals".

El conjunt d'esta séquia posseïx un extraordinari valor històric i etnològic, per formar part d'una xarxa d'enginyeria hidràulica representativa d'una forma d'assentament humà, d'intervenció en l'entorn i d'explotació dels seus recursos que s'ha produït a la genuïna Horta de Burjassot.

La totalitat d'esta séquia estigué funcionant com a rec o canal fins aproximadament als anys 1960, mentres existiren les hortes que es regaven amb les seues aigües, raó per la qual els habitants de Burjassot l'han coneguda perfectament. No obstant a ran de mitjans del anys 1960 el ràpid creixement urbà de Burjassot anà transformant aquelles hortes en terrenys urbans, -a excepció del primer tram en la partida de la Capella- provocant que dita séquia fora aprofitada per a abocar els desaigües de tota classe d'edificis; principalment de vivendes, convertint-la en una androna.

2. Adscripció hidrològica de la séquia de Fartamals

La denominada, popularment, séquia de **Fartamal** o inclús **Fartamals** (també, més antigament, denominada amb el nom de *Faytanar* i posteriorment escrit *Faitanar*) és coneguda en el terme de Burjassot, per creuar-lo transversalment des del sector sud fins a l'oest. I formà part del conjunt de séquies que regaven el terme municipal.

Es tractava d'un canal d'amplària d'uns cinc pams, el qual va reduint-se; puix en alguns trams té uns 73 cm. d'amplària (tres pams i mig) a banda dels margens d'afecció, si bé en els tolls s'eixampla considerablement.

Està adscrita a la séquia de Moncada, puix pren les aigües de dita séquia. Comença i conclou en ella; tenint la caiguda a la dita séquia mare. Té la peculiaritat que, a excepció de la seua fesa, que està en Benimàmet, el seu recorregut sols travessa el terme de Burjassot. Bàsicament el seu curs s'enfilava, en concret, per dos sectors diferenciats: El primer sector, especificament pel sud-est, és on s'estenen les partides de **la Capella**, de **l'Almara** i de **la**

Figura 2. Roll a la séquia de Fartamal. (A.L.G.)

Coma. I l'últim sector compren des dels horts dels caserons del carrer Major fins arribar a l'interior de la Devesa de Carsí, en la Cometa que déiem de Godella.

El creixement urbanístic de Burjassot, a ran de principis del segle XX, ha anat convertint esta séquia en un albelló; situació que s'ha agreujat per l'eliminació de les hortes que regava al convertir-les l'expansió urbana en casc urbà.

Les primeres zones irrigades que deixaren de ser-ho per a ser urbanitzades són les que ara formen part del carrer *Bautista Riera*, prop del carrer *Cervantes*, el qual cal recordar que en el segle XIX es denominava "*calle de la acequiola*". Inclús, en l'alineació de carrers de 1888 figura com carrer "*sequiola*".

Últimament, les obres d'urbanització de les terres de la partida de la Capella, junt al camí de Llíria per Beniferri (antic *camí fondo de Llíria*) han desfet el paisatge agrari que hi havia, i al mateix temps l'han eliminada físicament en la seua major part.

Pel que respecta al tram que creuava per la zona del casc antic, abans de tornar a la séquia mare, sols resta actualment algun tram soterrani, un dels quals ha tornat a ser destapat (març del 2007) per les recents obres d'urbanització en el carrer *Cervantes*, al casc antic de Burjassot .

3. Informe històric.

A la vista de la documentació de caràcter històric, és evident l'antiguitat de la séquia coneguda -a nivell popular- a Burjassot com de "*Fartamal*". La qual, i tal com hem constatat també era coneguda pel nom de "*cequiola de l'Almara*" tal com figura, per exemple, en la "*delimitació del bovalar*" en successius documents del Justícia Civil de data 27 setembre 1441, 31 maig 1462 o inclús de 1694.

Cal destacar que el seu traçat s'ha mantingut fins no fa molts anys amb les seues característiques originaries, -sent una séquia de fang- si bé a través dels segles es feren certes obres de manteniment, com les datades a principis del segle XVII, en temps del senyoriu del Patriarca Juan de Ribera, circumstància que ha donat peu a confondre el seu origen.

Evidentment, Burjassot ha experimentat cronològicament successius canvis en la jurisdicció i administració territorial; considerant la singular etapa del senyoriu. I per tant l'ús de la séquia de Faytanar també evolucionà.

Esta séquia té unes característiques d'ordre jurisdiccional que la fan un tant singular respecte a les altres principals que reguen el terme de Burjassot: Montcada i Tormos, amb els braços de Burjassot-Borbotó, la fila de l'Alborgí, i el braç de les partides del Raig en direcció a Benicalap.

Una d'eixes característiques es que segons consta en la documentació del segle XIX, sempre se l'ha considerat com una séquia que corresponia al "*Comú*", es dir a la comunitat. I, per tant, la competència respecte a l'ús, manteniment i escura del caixer li concernia a l'ajuntament de Burjassot; si bé les aigües de reg s'administraven entre els seus propis regants.

Per exemple, en un moment històric tan singular com la revolució de 1868, ací a Burjassot, al poc d'instaurarse la Junta Revolucionaria, sent alcalde Salvador Almenar, en la sessió de 14 d'octubre de 1868, en la qual es designaren els càrrecs municipals, es va nomenar al regidor encarregat del manteniment de la "***acequia del Comun titulada de Fartamals***".

Demostració reiterada de la competència municipal sobre la séquia de Fartamal era el nomenament d'atandadors. Per exemple, en acta del 12 de juliol de 1891 es diu:

> "*Se nombró atandador del riego de la acequia de Fartamal á Francisco Ballester Senent.*"

Una atra característica molt interessant és que tradicionalment es diu que pel llit d'esta séquia ha de córrer sempre regularment certa quantitat d'aigua, segons el dret que consuetudinàriament gaudix la població de Burjassot com regal que va fer-li el Patriarca Juan de Ribera, quantitat que mai havia de deixar de circular, puix segons la tradició estava destinada per a fer us d'ella en cas d'incendi en les cases del poble.

Açò es fa patent, en la documentació municipal on figuren múltiples adaptacions o reparacions de la séquia, com les portades a terme en tot el segle XIX i XX. N'hi ha que considerar que, primer com a séquia de reg, després com d'us de servici urbà sanitari i d'extinció de focs, i per últim com albelló antihigiènic ha generat moltes intervencions, tant de reparacions, escures, reconstruccions, etc. que han donat lloc a diversos acords i expedients municipals.

No cal dir que si volem comprendre la seua evolució hem de situar-la en un context i unes determinades circumstàncies.

En quant a la superfície regada és difícil ara de determinar. Dificultat que és extensible a la superfície que es regava amb aigües de la séquia de Moncada, puix segons les diverses fonts documentals es donen superfícies diverses, així en el capítol 513 de les ordenances de la séquia consta que Burjassot regava i pagava per "*cequiatge i tacha*" en relació a vint-i-huit jovades; no obstant, encara que dita superfície no coincidix en altres documents ens pot donar una aproximació.

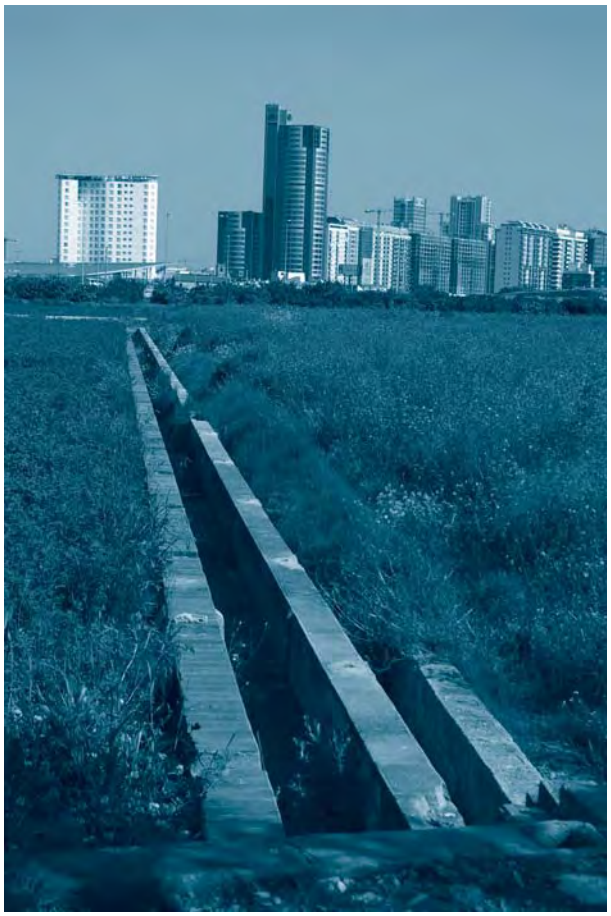


Figura 3. Tram de la séquia en la partida de la Capella. (A.L.G.)

Dit tot açò, no hi ha cap dubte que la séquia de Fartamal (Fartamals, Faytanar, o Almara, entre atres denominacions) mereix no sols el nostre record sinó la seua protecció en aquells llocs on encara es recuperable.

Ángel i Santiago López Garcia

Fonts d'informació:

- Santiago López García. *L'univers agrari de Burjassot*. s/p. 2003.
- Ar. Mpal. Burjassot.- *Llibres d'Actes*. 1874, 1887, 1927, 1943, 1955, 1969.
- Ar. Reial Séquia de Moncada.- *Visura*. 1658.

Infraestructures hidráuliques de la Séquia de Tormos al seu pas per Burjassot

EL PARTIDOR O "LLENGÜES" D'ALBORGÍ, BURJASSOT

A la vista està que Burjassot està manifestant uns canvis tremends en el seu ambient agrícola. I en eix espai agrari cal destacar la séquia de Tormos i les seues infrastructures; que són part de la riquesa etnogràfica de Burjassot. Entre elles, tractarem sobre un dels elements fonamentals en la distribució de les seues aigües: es dir les "llengües", gràcies a les orientacions del Sr. José A. A., conegut pel seu malnom (*apodo*) "Panduro", així com del Sr. Manuel B. A., de malnom (*apodo*) "Boca".

La séquia de Tormos compta amb una certa quantitat de llengües, mal que no totes es poden vore, puix algunes han patit les transformacions del creixement urbanístic, principalment per obres en carreteres, tren metropolità. En el cas de Burjassot encara es conserva algun exemple d'este tipus de partidors d'aigua. Però, lamentablement, en unes condiciones de conservació molt precàries. Entre elles, portem ací la "llengua d'Alborgí-Burjassot"; es dir el partidor que deriva les aigües de la séquia de Tormos per a regar els camps de varies partides, entre elles l'Alborgí. Està en mig del caixer de la séquia principal, a la vora de l'antic camí de Burjassot a Valéncia, quedant a la mà dreta eixint, i davant d'on s'assolà l'antiga alqueria dels Frares.

La seua construcció és anterior al 1238, si be va ser readaptada al voltant de 1870. El partidor d'Alborgí-Burjassot és del tipus de llengües, que consistix en un tallamar situat a l'interior de la séquia principal de Tormos, i que partix el cabal d'aigua de la mateixa en atres dos de nous: el de la séquia o fila d'Alborgí i la fila de Burjassot. El nom peculiar d'este tipus d'element hidràulic es déu a la seua forma física dins del caixer de la séquia, en la mateixa direcció del corrent de l'aigua, que després de la partició genera els nous caixers, els quals discorren quasi paral·lels durant el seu tram inicial, només separats por un espigó central. La seua finalitat és la de dividir el cabal unitari d'aigua en dos parts proporcionals.

Les llengües d'Alborgí-Burjassot conserven el tallamar, construït per mitjà de dues fileres de carreus, i els dos mollons laterals, també de carreus. El de la dreta està encastat en la paret lateral del nou caixer de formigó, mentres el de l'esquerra consistix en un gran bloc de pedra tombat sobre el llit de la séquia, de 124 cm de llarg per 40 cm d'ample i 40 cm d'alt. La importància d'este sistema de partició d'aigües està en què resulta permanent, dividint-se l'aigua de forma proporcional segons té establit des de temps immemorials. No obstant, la grandària i els materials del caixer han variat amb el pas del temps, però allò que no ha canviat són les proporcions que han de mantindre les dues entrades d'aigua. Donada la seua importància etnològica y patrimonial consta en l'inventari de la Generalitat Valenciana. Entre altres informes de la D.G. de Patrimoni dels autors R. Lloria, S. Selma i E. Guinot l'entrada d'aigua a la séquia de l'Alborgí, que és la principal, té 82´5 cm, mentres que el braç de Burjassot només mesura 41 cm Les proporcions de cabal són de 2´5 i 0´5 taules per als braços d'Alborgí i Burjassot respectivament. Encara així, hui es disposa també d'uns taulers de fusta que permeten variar el volum i la direcció dels cabals d'aigua derivats cap a una séquia o l'altra.

Santiago López Garcia

Bibliografia:

1. Santiago L. G. *Arquitectura i Ingenieria Civil de Caràcter Rural i Agrari en el territori de Burjassot i la seua àrea inmediata.*" Burjassot. 1991 - 1994.
2. E. Guinot y S. Selma. *Les séquies de l'Horta-Nord de Valencia.* Generalitat Valenciana. 2005
3. Generalitat Valenciana. Patrimoni. Area de Patrimoni Cultura. *Cataleg*

EL PARTIDOR O "LLENGÜES" DE LES BARRAQUES, BENICALAP

Recientemente fueron inauguradas por el Secretario de Infraestructuras y Transportes el día 12 de enero de 2009 unas obras de ambientación arqueológica en un terreno colindante a la nueva estación de transportes del Empalme. Concretamente se trata de lo que fue el partidor o "llengües" ubicado en la acequia de Tormos que dividía a su vez en dos acequias: la de "Les Barraques" y la acequia de Benicalap". Si bien, en esta ambientación "museizada" se le ha dado una denominación mas antigua y general: Raig-Benicalap.

Se trata de una obra hidráulica que había en el cauce de la acequia de Benicalap (concretamente un brazo de la acequia de Tormos), el cual, a su vez se dividía en dos brazos: el de Les Barraques y el propiamente denominado de Benicalap, cuyo conjunto también se ha denominado del Raig -transcrito en castellano "Rach"-).

El caso es que al trazar la nueva autovía de circunvalación a Valencia denominada CV-30 (es decir el proyectado III cinturón de ronda), desaparecieron físicamente las huertas y las infraestructuras agrarias, tales como las acequias.

En esta ocasión las piedras que componían el partidor con su tajamar han sido recogidas y trasladadas a una especie de recinto arqueológico "museizado", emplazándolas junto a la nueva estación del Empalme.

Concretamente estas huertas estaban justamente entre los lindes de Beniferri, Benicalap y Burjassot, pero su proximidad física a la población de Burjassot (en una zona, hoy eliminada, denominada "partides del Raig"), y el hecho de que hasta finales del siglo XIX dichas tierras pertenecían en gran parte al Real Colegio del Corpus Christi, que era a su vez también señor territorial de Burjassot, dieron por resultado que su relación con Burjassot fuera mucho mayor.

Tengo que decir que en el lugar donde las han restituido han colocado un panel informativo. En él aparece la empresa que ha realizado el proyecto de puesta en valor que es OFITESC: Oficina Técnica de Servicios Culturales.

Como es sabido la red de riegos de la huerta valenciana tuvo su origen durante la dominación romana, y en su momento fue ampliada durante la dominación sarracena. Considerando esto, la fecha exacta de esta obra concreta es difícil de datar, si bien podría ser a partir del siglo X u XI.

Es una pena que el desarrollo urbanístico haya eliminado las huertas de las partidas del Raig, pero el hecho de haber recuperado las piezas del partidor de su acequia, elemento patrimonial y etnológico, es de tener en cuenta, más aún cuando ha sido la primera vez que así se ha procedido.

Ángel López García

Bibliografia:

1. Santiago L. G. "Opúscul sobre toponimia de Burjassot y la seua àrea inmediata", hecho en 1986 (texto mecanografiado publicado parcialmente en los B.I.M.1987.
2. Santiago L. G. "Arquitectura i ingenieria civil de caràcter rural i agrari en el territori de Burjassot i la seua àrea inmediata", trabajo premiado en 1991 y publicado en 1994.

También es interesante la dirección electrónica http://llenguesdelraig.blogspot.com donde se aporta información al respecto.

Associació Veïns Nucli Antic Burjassot

Breves apuntes sobre la molinería hidráulica del señorío de Burjassot

E per los mugarons eixis un gran raig d´aigua molt clara qui venia del riu per canons d´argent.
Tirant lo Blanch[1]

Es innegable la relación del agua con Burjassot. El propio origen esta ciudad como núcleo de población está ligado también al agua necesaria para el riego de productos hortofrutícolas, además para el consumo humano. Suele haber consenso en que el origen de Burjassot, tanto por su toponimia como por sus escasos vestigios arqueológicos, tiene su germen en la torre de control territorial y de uso defensivo en caso de necesidad. El punto elegido para la construcción de aquella torre, la misma que con el paso del tiempo daría lugar al castillo cristiano, no podría ser más idóneo: la colina que delimitaba el terreno aluvial en el que se sustentaban las recientes ampliaciones del espacio cultivable con el nuevo sistema de regadío árabe, ahora bajo el binomio azud-acequia, con sus infinitos ramales (*rolls*, brazales, *filaes*, *filloles*…)

En fecha incierta, anterior a la conquista cristiana, se construiría la acequia de Tormos, que intenta llegar a la falda de las colinas del límite noroeste de *l'Horta* con la pretensión de convertir en regadío tierras de secano hasta las que no llegaban las aguas de Mestalla y Rascaña. Merced al agua de Tormos, muchos campos de secano colindantes con Burjassot se convierten en irrigables a partir de ese momento. Poco después, con la construcción de la acequia de Montcada, en un nivel más alto que la de Tormos, finalizaba la captación de espacio disponible para el regadío del terreno aluvial en torno a *Balansiya* (Valencia). La acequia real de Montcada, denominada entonces Mayor, aprovechando algunos cauces de barrancos, se encajó en el suelo del borde exterior del abanico calcáreo que forman Paterna, Benimàmet, Burjassot, Godella, y Rocafort, para luego buscar el barranco de Carraixet, donde desaguaba hasta que, poco después de la conquista, Jaime I ordenara su prolongación hasta Puçol y El Puig. El canal de Montcada riega algunas tierras de Burjassot y circula en un buen tramo paralelo al de Tormos siguiendo la curva que traza la colina más avanzada, donde se asienta el núcleo primitivo de la población. Son sistemas que se entrelazan en algunos puntos; de hecho, al menos en época cristiana, existía una boca, junto al abrevadero, ya desaparecido y cercano al *Portalet*, que se podía abrir en caso de necesidad. Con todo, la acequia de Montcada tendría un uso industrial más destacado si cabe que el de riego, debido al aumento de población de la capital, necesitada cada vez más de molinos harineros y batanes, estos últimos para la industria textil, los cuales aprovecharían la velocidad del agua gracias a la fuerte pendiente del cauce. Vestigio de esa actividad industrial queda en el burjasotense Molino de la Sal, en este caso movido por aguas de Tormos. Otra acequia, documentada al menos desde 1441, era la de Faitanar (también llamada "Fartamal" o Almara), que nacía a 21 palmos del molino de Bonany, en la acequia de Montcada, para morir en la misma después de un sinuoso recorrido, tras atrochar por un conducto subterráneo que sigue la línea de la calle Cervantes. Las acequias de Faitanar y de Montcada delimitaban el perímetro de la población medieval de Burjassot, que quedaba constreñido voluntariamente por ese círculo de agua.

Un dato para la reflexión es que en el propio subsuelo del casco urbano de Burjassot existen varias galerías, las cuales no han gozado de prospección arqueológica alguna, que quizá hayan servido durante un tiempo para alguna canalización acuífera. En la ladera oriental de la loma que es ocupada ahora por las calles Jorge Juan y Obispo Muñoz, se han detectado unos túneles horizontales, de buena factura, con una serie de respiraderos o pozos verticales. La imaginación popular ha posibilitado infinidad de versiones y explicaciones que resultan difíciles de verificar, pues, la mayor parte de las veces, esos pozos, y otros similares, han sido cegados por los particulares al efectuar reformas o reconstrucciones de sus casas. Otro conducto subterráneo parece que existe bajo el subsuelo de la plaza del *Pouet* y la calle comandante Moreno, en dirección a la primitiva entrada a la población a través del *Portalet* desaparecido. Teorías sobre el origen de estos túneles se han vertido durante años, ya sea de manera oral o escrita, en la opinión pública. Quizá la más fundamentada sea la que hiciera en los años sesenta el arquitecto municipal José Albert Michavila, en la que argumentaba la posibilidad de que un conducto subterráneo uniera el castillo con la alquería del Pi desde

[1] Joannot Martorell, *Tirant lo Blanc*, capítulo 55.

Francisco Ferrando, Cèquia de Montcada, oli sobre taula, col. particular

la Edad Media, probablemente desde el siglo XV, cuando Domingo Mascó era el señor de Burjassot, y uno de sus hijos, el *doncell* Mascó, era el propietario de dicha alquería. En realidad, el Ayuntamiento había encargado en 1950 al arquitecto municipal la realización de un conducto subterráneo que pasara por debajo del cajero de la acequia de Montcada para desviar las aguas de la plaza del *Pouet*, y es posible que encontrara entonces el misterioso túnel que seguía la dirección castillo-alquería, aunque no se pudo, según se cuenta, realizar una prospección por determinados derribos que lo impedían.

A falta de una prospección fiable que pueda demostrar que se trata de un túnel de eventual huida, quizá una explicación plausible fuera la de que se trate de un *qanat*, a la usanza romana o árabe; un conducto de agua que se obtiene al excavar un pozo madre en la ladera de una colina hasta llegar al acuífero, para después construir un canal subterráneo que conduzca las aguas al pueblo, ya sea para el consumo humano o para el riego de los cultivos, o bien ambas cosas a la vez. Ese tipo de canal subterráneo se perfora cada cien o ciento cincuenta metros con varios pozos que le sirven de respiradero y de vía de acceso para tareas de mantenimiento. Thomas F. Glick propone este sistema de abastecimiento de aguas como elemento anterior al sistema de acequias árabes que se nutren del Guadalaviar a través de los azudes. De confirmarse esta suposición para el caso de Burjassot, daría cierto sentido a la posibilidad de que en algún pasado remoto existiera un azud o presa en las afueras de Burjassot destinado a retener el abundante agua que manaba del subsuelo de sus colinas. De hecho, Burjassot estuvo siempre muy bien considerado por los habitantes de Valencia como lugar de reposo, convalecencia y veraneo a causa de la abundancia y calidad tanto de sus aguas como de sus aires. Baste recordar el manantial de Rubert, en la plaza de la Concordia, o el pozo Antonio Chiarri, en la calle Progreso, número 8, o el manantial de las aguas de Nuestra Señora de la Cabeza, de efímero éxito durante unos pocos años por sus propiedades medicinales. Lo cierto es que la estructura morfológica de las rocas calizo-arcillosas del subsuelo permitía, antes de la urbanización de las colinas, que la retención del agua de lluvia fuera constante, y que fácilmente pudiera brotar a la superficie. De hecho, el arroyo que generó el hoy aterrado barranco de *l'Almara* nacía precisamente en la zona alta meridional de Burjassot, y posiblemente existiera otro arroyo similar en la zona nordeste, en la partida que hoy se denomina todavía *el Barranquet*. De similares características, aunque mayor que los citados, es el barranco *d'Endolçá*, que nace en las lomas que ahora ocupa la urbanización Cumbres de San Antonio y discurre por la Coma de Paterna y por Benimàmet hasta enlazar con el río Turia a la altura de Marchalenes, si bien actualmente se pierde en Benimàmet.

El señorío de Burjassot poseía, al menos desde el último tercio del siglo XVI, dos molinos hidráulicos instalados sobre sendas acequias. El primero, que podría tratarse del que en la actualidad conocemos como "Molino de la Sal", y que ha estado en funcionamiento hasta quedar paralizado por un desgraciado incendio que se llevó por delante parte de la maquinaria, se ubica sobre la acequia de Tormos, en el comienzo del Camino de Valencia; el segundo, casi desconocido, pues no hay nada publicado sobre él, es el "Molí del Raig", que podría traducirse al castellano no como molino del rayo sino como molino del chorro.[2] En cualesquiera de los dos casos, el hecho cierto es que este topónimo olvidado, "raig", ha salido a la luz pública desde el descubrimiento (más bien redescubrimiento) del partidor del raig, actualmente restaurado y recuperado como símbolo del regadío de origen islámico, tal y como quieren poner de manifiesto las autoridades de la Comunitat Valenciana.

No conviene extenderse ahora sobre dicho partidor, que dividía en dos porciones iguales el caudal del ramal de Benicalap de la acequia de Tormos, prácticamente en el límite de los términos municipales actuales de Valencia y Burjassot, justo al lado de la estación de Metrovalencia de Empalme. Pero sí que hay que retener que el brazal de la izquierda de ese partidor regaba una porción importante de tierra del término municipal de

[2] Tal y como se observa en la cita de *Tirant lo Blanc*, capítulo 55, que encabeza este artículo.

Burjassot. En concreto, algunas parcela de varias partidas, como las denominadas *Alte*r o *els Alters*, *Olivar* u *Olivars*, Coscollana, *Davall lo molí*, Camino de Valencia, Benicalap, Alquería de los Moros, Molino del Raig o, simplemente, Raig, según las épocas y los criterios de los distintos notarios que redactaron los documentos citados en este texto. Se trata, en algunos casos, de tierras más altas que las regadas por Tormos o Montcada, y los propios topónimos, además de una mera inspección ocular, lo corroboran, dado que *alter* significa campo alto, *olivars* indica que en esa zona se cultivaban olivos de secano, de los que quizá quede un vestigio en la avenida de Burjassot, al lado de la verja del "Chalet del Inglés", y, por último, el topónimo *Davall lo molí*, claramente indica que el Molino del Raig estaba situado a mayor altitud que esas tierras irrigables.

Sin embargo, dado que no se ha encontrado hasta la fecha ningún vestigio de este molino desaparecido en fecha incierta, la única posibilidad de encontrar datos sobre él está en la documentación que celosamente se guarda en el Archivo del Real Colegio de *Corpus Christi* (ARCCC), en concreto en su fondo sobre Alfara del Patriarca y Burjassot (FAB). Lo que sigue a continuación no pretende ser un compendio de todo lo que sobre molinería alberga dicho archivo referente a la ciudad de Los Silos, sino que tan sólo ha de considerarse como una aproximación a dicho tema, que, naturalmente, pude dar mucho más de sí en cuanto se estudien a fondo todos los documentos que aquí reseñamos gracias a la aportación, siempre inestimable, del historiador Enric Chiralt Bailach, quien pacientemente realizó su tesis doctoral sobre dicho fondo archivístico con un resultado impagable para futuras generaciones de historiadores, pues tras su labor, resulta muy fácil y cómodo acceder a cada uno de los documentos del archivo.

El molino del señorío formaba parte del lote que adquirió Bernat Simó en 1568 al Cabildo Catedralicio de Valencia como administrador de la Almoina. No así el Molino del Raig, que era de propiedad particular en esa época. Situado en los límites del término municipal en su zona sureste, su ubicación es imprecisa de momento, dado que los documentos consultados no han dado lugar a ello, si bien, podemos suponer, en base a algunos indicios, su localización aproximada. Su nombre indica que estaba en "les llengues del Raig", tal y como indica la leyenda del partidor del mismo nombre. En buena lógica, se ubicaría unos pocos metros más allá de dicho partidor, ya en el brazal izquierdo de esa derivación de la acequia de Tormos. Sin embargo, esta posibilidad le impediría acceder a todo el caudal de brazo de Tormos denominado Benicalap. Ahora bien, para mover una rueda de molino no es tan importante el caudal de la corriente de agua sino su velocidad, su fuerza, capaz de transformarse en energía mecánica para mover los engranajes del molino que hacen girar la muela.

Es preciso referirse, ahora sí, al reciente "redescubrimiento" del partidor de Raig en 2005, desmontado y reconstruido con mayor o menor fortuna a finales de 2008 e "inaugurado" en enero de 2009. El brazo de Benicalap de la acequia de Tormos, al llegar al límite de los términos de Burjassot y Benicalap, se divide en dos brazos de igual caudal, el de la derecha penetraba en las tierras del actual barrio de Valencia, mientras que el brazo izquierdo seguía paralelo a la línea de demarcación del término municipal de Burjassot, regando gran parte de esa zona alta, els Alters, y alimentando el ingenio hidráulico del Molino del Raig, al menos hasta el último cuarto del siglo XIX.

En opinión del director de la excavación, el arqueólogo encargado de su estudio y rehabilitación, Sergi Selma, "se trata de una infraestructura de los siglos X-XI utilizada para distribuir el agua entre las huertas de las alquerías musulmanas". Los restos arqueológicos se encontraban en los terrenos de la nueva Ronda Nord (CV-30) a su paso por el costado de la estación. Pese a que el partidor era conocido por muchos huertanos de Burjassot antes de su abandono a mediados del siglo XX, la revisión de sus elementos por el equipo de arqueólogos alentó a proseguir la búsqueda de nuevos elementos que pudieran catalogarse como islámicos: "Este es el primer resto de estas características que hemos hallado y esto nos da pie a pensar que hay estructuras similares repartidas por la ciudad", según Sergi Selma.[3] Durante tres años los restos, una vez desmontados y trasladados para su posterior rehabilitación, fueron repuestos junto a la estación de Empalme, a pocos

[3] Diario *Las Provincias*, 8 de marzo de 2005.

metros de su emplazamiento original, y a comienzos de enero de 2009 se inauguró el espacio dedicado la conducción de agua de origen islámico.

El secretario autonómico de Infraestructuras, fue valiente al afirmar que se trataba de una de las piezas de riego más antiguas del área metropolitana, sobre todo (o quizá sólo por eso) en base a las medidas de cada una de las dos canalizaciones en que divide la acequia, que al parecer corresponden a dos codos egipcios, y, por tanto, "da idea del origen de los constructores y de la antigüedad con que los valencianos empezamos a utilizar tecnologías para el aprovechamiento del agua".

Los partidores permitían distribuir el agua de una acequia en *llengues* que la repartían de forma proporcional y continuada a las distintas derivaciones. En este caso la acequia de Tormos se dividía en los brazos de Benicalap y del Raig. En el siglo XIII, tras la conquista de Jaume I, se cambió la forma de repartir el agua, que pasó al sistema de tandas alternativas en cada brazo. Para hacerlo, en muchos partidores se repicaron surcos verticales en los mojones laterales para poder deslizar tablas de madera móviles. El sistema de partición de aguas está compuesto de un tajamar central formado por dos grandes piedras talladas en forma apuntada, de algo menos de 150 cm. de longitud que continua en su cola con un espigón de mampostería, de tendencia triangular, que divide los dos cajeros de las nuevas acequias, que continuaban ya con sus márgenes realizadas con tierra prensada.

Los mojones laterales, cuyo buen estado de conservación tendría que hacernos pensar en una factura mucho más moderna, y una gran losa sobre el suelo de la acequia que servía como base para los tablones de madera que se colocaban para impedir el paso del agua, a modo de presa, rematan el conjunto que puede visitarse junto al aparcamiento de la estación de Empalme.

Hasta aquí, la tesis oficial de los arqueólogos. Pero el partidor del Raig puede mirarse de forma complementaria con otros ojos. En realidad no sólo se trataba de un partidor de aguas, sino que era un elevador del nivel del agua. La memoria oral transmitida por un agricultor de Burjassot, sirve para aclarar su funcionamiento. Al parecer, existía una compuerta que cerraba una balsa en lo que hoy en día es el aparcamiento de la estación de Empalme. Cuando la compuerta se cerraba, el agua quedaba retenida y elevaba su nivel. Al dejarla fluir con la compuerta quitada parcial o totalmente, el agua entraba en el cajero y la piedra del partidor (el tajamar) se encargaba de partir de dos mitades iguales el caudal, lo que permitía regar un buen número de hanegadas de huerta de Benicalap y de Burjassot.

La propiedad del Molino del Raig fue cambiando de manos hasta quedar en las del Real Colegio de *Corpus Christi* (RCCC) a mediados del siglo XVII.[4] El documento más antiguo en el que se referencia el molino data de 1582. El 16 de noviembre de dicho año, los cónyuges Gaspar Barberà, agricultor, y Catalina Rocafort, cargaban un censal de 250 libras de propiedad y 333 sueldos y cuatro dineros de pensión anual a favor de Josep Pérez de Banyatos.[5] La garantía que aportaba el matrimonio era el Molino del Raig y tres cahizadas de tierra contiguas, en el término de Burjassot. Esta propiedad pasaría poco después a Pere Mateu García, pues su viuda, María Anna Fidalgo y de García decidió deshacerse del molino vendiéndoselo a Ángela Vidal y de Mercader por un valor de 2.550 libras, precio que incluía además cinco cahizadas de tierra contiguas.[6]

En 1610, el Molino del Raig y las cinco cahizadas adjuntas vuelven a cambiar de propiedad. En este caso, Hieroni Mercader, posiblemente hijo de la anterior propietaria, y otros, otorgan el documento de venta a favor de Ramón Pallás y de Gusmán, por un valor de 3.000 libras.[7] Durante décadas, el molino y sus tierras adjuntas siguieron perteneciendo a la familia Pallás, hasta que en marzo de 1662, Isidro Pallás Guzmán y Pedro Castellví, sus dueños en ese momento, llegan a un acuerdo de compraventa con el Real Colegio de Corpus Christi. Semanas antes de realizar la venta, Pedro Castellví hubo de pedir permiso al rey, quien, desde su palacio de Aranjuez, otorgó la correspondiente licencia real el 14 del mismo mes.[8] La venta efectiva se realizó dos semanas después por un importe de 2.500 libras. Dicha compra quedó reflejada el 17 de agosto de 1669 en el Libro de Títulos, folio 252, nº 152, letra H del archivo del Colegio.[9]

A partir de ese momento, el molino pasaba a engrosar las propiedades que el RCCC disponía en su señorío de Burjassot. Naturalmente, tanto las tierras del señorío

[4] El señorío de Burjassot había pasado a ser propiedad del arzobispo de Valencia, Juan de Ribera (canonizado en 1960 como San Juan de Ribera) en 1600, y lo cedió a su fundación eclesiástica, el Real Colegio y Seminario de Corpus Christi en 1604, para financiarlo con sus rentas, al igual que hizo poco antes con el señorío de Alfara.
[5] Archivo del Real Colegio de Corps Christi. Fondo Alfara-Burjassot, (En adelante ARCCC FAB) doc. 879, caja 27, nº 2.12
[6] ARCCC FAB doc. 870, caja 27, nº 2.3
[7] ARCCC FAB doc. 904, caja 27, nº 2.36
[8] ARCCC FAB doc. 867, caja 27, nº 2.1
[9] ARCCC FAB doc. 866, caja 27, nº 2

como las tiendas, posadas y hornos, así como los molinos, eran arrendadas por el Colegio a particulares por una determinada paga anual durante un plazo estipulado de varios años. Durante dos siglos, los dos molinos de Burjassot, tanto el denominado "de Burjasot" como el "del Raig", pasaron a arrendarse a agricultores y a molineros. En algún caso se ha detectado el arriendo a un farmacéutico, en concreto al de Burjassot, Ramón Durán y Soriano, en 1860.

LOS MOLINEROS

Capítulo aparte merece la mención de quiénes fueron los arrendatarios de los molinos. Diversos apellidos, todavía vivos en la ciudad, aparecen en la documentación. Ya hemos visto Durán, el farmacéutico de mediados del siglo XIX, pero es preciso mencionar a la familia Ballester, molinera del molino de Burjassot, y a la familia Blat, que comenzó en el molino del Raig en 1663, procedente de Benimàmet, y llegó a controlar durante una época tres molinos a la vez, los dos de Burjassot y el de Bonany, cercano a Benimàmet y perteneciente a la ciudad de Valencia. En efecto, el 30 de diciembre de 1773, Joseph Blat, maestro molinero y en esa fecha molinero del molino de Bonany, firmaba una obligación como fiador a favor del RCCC con motivo del arriendo del molino del Raig a Francisco Blat, que lo tenía arrendado por seis años desde 1770. Por esos años, el otro molino de Burjassot estaba arrendado a otro miembro de la familia Blat, en concreto Manuel Blat.

Otros molineros a destacar fueron Antoni Ballester, quien tenía arrendado el molino de Burjassot de 1658 a 1666 y de 1679 a 1706, lo que induce a pensar que se trate de dos miembros de la misma familia; la familia Llopiz o Llopis, quien tuvo en arriendo el molino del Raig de 1667 a 1771 (Thomás y Jaume Llopiz), el molino de Burjassot de 1675 a 1679 (Batiste Llopis), si bien en este caso, unos días después de la concesión, este molinero firmó el rearriendo del ingenio hidráulico, no así las tierras adjuntas, a Jaume Llopis, por un período de un año.

Contrasta el arriendo del molino de turno con las tierras del contorno y, en algunos casos, con el añadido de una balsa de curar cáñamo. Sin duda, los molineros y sus familias redondeaban sus ingresos con la molienda de cereales con la confección derivados del cáñamo tales como la estopa, como fibra textil, sogas e incluso redes de pesca.

ARRENDAMIENTOS

Los arrendamientos de los molinos de Burjassot suponían, según Fernando Andrés Robles, cerca del 50% de las rentas que percibía el RCCC por sus derechos de monopolio y antiguas regalías.[10] Un arrendamiento o arriendo es un contrato suscrito entre dos partes mediante el cual, el arrendador cede al arrendatario el uso y disfrute de un bien a cambio de una determinada cantidad monetaria y un plazo de duración. En el caso de los molinos de Burjassot, el arrendatario era el Real Colegio de Corpus Christi, mientras que el arrendador solía ser un agricultor metido a molinero o un molinero experimentado, en algunos casos incluso algunos maestros en molinería. Estos maestros eran los encargados de inventariar y tasar las maquinarias y las herramientas del molino, de tal forma que se subsanaran los deterioros o pérdidas por parte del arrendatario.

Una vez firmado el arriendo ante el notario por ambas partes, el Colegio de Patriarca y el arrendatario del molino, uno o varios días después se personaban en el molino junto con el maestro de molinería -generalmente aparece el nombre de Pere Vedrenyo en el último tercio del siglo XVII- que tasaba las herramientas y maquinaria, y el notario, que daba fe.[11]

La duración del contrato de arrendamiento solía ser en el siglo XVII por cuatro años, con un solo caso de 5 años. A partir de 1682 se combinan contratos de larga duración, 8 años, con otros de corta, 4 años, aunque predomina el de 6 años durante el siglo XVIII y parte del XIX. El último arriendo documentado del Molino del Raig data de 1857-1863, mientras que el molino de Burjassot se arrendó por última vez en el período de 1865-1870, justo antes de que el Estado expropiara todos los bienes del señorío de Burjassot al Real Colegio de Corpus Christi.

Antes se ha citado un rearriendo, mediante el cual, el arrendatario del molino, subarrendaba, a su vez, el molino a otra persona. El único caso que se menciona en los documentos consultados es el que realizó Batiste Llopis en 1675 a Jaume Llopis, por un año de duración, en lugar de cuatro, y por el mismo importe por el que estaba arrendado el molino, 100 libras.[12] Por regla general, este tipo de rearriendo estaba prohibido expresamente en el propio contrato de arriendo entre el RCCC y el molinero, por lo que cabe pensar en una fuerza mayor, dado que el nuevo contrato se realizó unos días después del pri-

[10] Andrés Robles, Fernando. "Los derechos de monopolio en la Valencia del Antiguo Régimen: el ejemplo de Alfara y Burjasot durante el siglo XVII", en Revista *Anales de la Universidad de Alicante*, núm. 2, págs. 25-55. Alicante, 1982.
[11] ARCCC FAB docs. 2092-2097 caja 38 nº 61, nº 98, nº 116, nº 118 y caja 55 nº 14
[12] ARCCC FAB doc. 2143, caja 39 nº30
[13] ARCCC FAB doc. 2149, caja 38 nº 105

mero y por el mismo importe, con lo cual no existe un diferencial de beneficio.

Caso aparte merece un documento de rebaja sobre un arrendamiento. Los molinos, por su situación sobre una acequia, están expuestos a ser víctimas de determinados accidentes meteorológicos. El caso más común podría ser una inundación catastrófica, no como riada propiamente dicha, sino como respuesta de la acequia ante una avalancha de agua, en la que el cajero se desborda o se quiebra y el lodazal mezclado con malezas puede llegar a inutilizar temporal o totalmente la maquinaria y los enseres del molino.

Este supuesto es el que ocurrió, con gran probabilidad, el 29 de enero de 1678. Mediante sentencia firme, el justicia civil de Valencia dictó el auto de rebaja de la cantidad anual del arriendo del molino de Burjassot y sus tierras adjuntas. El RCCC se obligaba a devolver el 33% del importe del arriendo debido al "daño que han padecido en las tierras y molino" a Roch Blat (30 libras y 15 sueldos) y a Batiste Blat (34 libras y 15 sueldos).[13]

Otra circunstancia digna de reseñar es el impago, por los motivos que fuere, del importe del arriendo al Real Colegio. En este caso se podía llegar a un acuerdo de debitorio, mediante el cual, el deudor o deudores reconocían su deuda al dueño del molino y se comprometían a pagarla en los plazos establecidos, so pena de ejecutar un aval preestablecido, que solía ser el conjunto de bienes muebles e inmuebles del deudor. Un ejemplo se observa en el debitorio, por valor de 261 libras y 8 dineros, que tenían pendiente de pago al RCCC los hermanos Thomas y Jaume Llopis, arrendatarios del Molino del Raig de 1677 a 1681. Una vez finalizado el plazo, no pudieron pagar y se firmó el acuerdo de reconocimiento de deuda ante el notario el 2 de septiembre de 1682.

ABOLICIÓN DEL SEÑORÍO

Pese a la defensa a ultranza de sus derechos señoriales y a capear el temporal de la desamortización de Mendizábal en 1835-1837, la segunda desamortización, la de Madoz en 1841, sí que hizo temblar la institución creada por el Patriarca. Y eso a pesar de las negativas y dilaciones que planteaban los abogados del Colegio. Una nueva ley, de 1 de mayo de 1855, obligaba al *Corpus Christi* a relacionar sus bienes para que el Estado los confiscara y subastara, lo que provocó una súplica, que no prosperaría, del Colegio ante la reina Isabel II, buscando que se le exceptuara de esa ley. Sin perder la esperanza, el rector del Real Colegio intentó que se incluyera la institución en una excepción prevista por la ley, dado que se podía considerar como un organismo de beneficencia y de instrucción pública, pero nada se pudo hacer contra la decisión de la Junta Provincial, lo que motivaría una nueva "Real Orden", el 3 de enero de 1866, que declaraba expresamente desamortizables los bienes del Real Colegio de *Corpus Christi*.

El conflicto, ya convertido en pleito contencioso-administrativo, llegaría al Supremo Tribunal de Justicia. Los propios alcaldes de Alfara y Burjassot, para enmarañar más el asunto, se pondrían de parte del *Corpus Christi*, y ante el propio Consejo de Estado declararían, por medio de su representante Ramón Vinader, que no deseaban para sus poblaciones la emancipación. La demanda se presentó el 14 de julio de 1867, lo que obligaría a dictar una sentencia modélica en cuanto que el Consejo de Estado ya había decidido la resolución del pleito. En efecto, en lugar de declarar la demanda de Alfara y Burjassot como improcedente por "estar la cosa juzgada", la admitieron a trámite para luego, tras la ponencia del ministro Tomás Huet, fallar el Supremo "que debemos declarar y declaramos no haber lugar a la demanda interpuesta por los pueblos de Burjasot y Alfara del Patriarca…", sentencia que, además de publicarse en la Gaceta de Madrid el 20 de diciembre de 1869, se incluía en la *Colección legislativa* por deseo del Consejo de Estado. Aquel había sido el último cartucho para mantener el señorío, al menos nominalmente. La estrategia de alargar el pleito, en espera de una situación política más favorable, no dio los apetecidos resultados a los abogados del Real Colegio. Ni siquiera sirvió la ayuda *in extremis* de los alcaldes de Alfara y Burjassot, que sin duda se encontraban cómodos con su situación secular y temerosos de que sus poblaciones fueran absorbidas por la voraz Valencia, como ya había ocurrido con Benicalap, Benimàmet, Carpesa, Borbotó, Benifaraig, Masarrochos, Beniferri, etc., todas ellas poblaciones que circundan Burjassot y que fueron fagocitadas por la Capital en el último tercio del siglo XIX.

Las sucesivas subastas de los bienes desamortizados en Burjassot, pese a la oposición obstinada de la alcaldía, que solicitaba al general Serrano, regente del reino, que se declarasen libres de venta las fincas de la localidad, se realizaron entre enero y agosto de 1870, y, entre ellas, los dos molinos de Burjassot. El de Raig desapareció en fecha incierta, quizá con la construcción de la fábrica de cementos, tal vez con la apertura del nuevo camino de Valencia a Burjassot, lo que hoy es la calle Valencia en Burjassot y la avenida de Burjassot en Valencia. El otro, el más cercano a la entrada primitiva del pueblo, el "portalet", pasó a propiedad particular y a denominarse popularmente "molí de la sal", debido a que durante una época se molía sal en lugar de cereales. A comienzos del siglo XXI todavía estaba en activo y podía verse una gran cantidad de trigo amontonado junto a la puerta en espera de la molienda.

Luis M. Expósito Navarro

MOLINO	TIERRAS Y BALSAS	FECHA CONTRATO	DURACIÓN	ARRENDATARIO	IMPORTE ANUAL
Burjassot		14/04/1601	4 años	Miquel Vicent Mollá	300 libras
Burjassot		05/08/1603	4 años	Pere Pau Domenech	190 libras
Burjassot		11/08/1603	4 años	Pere Pau Domenech	205 libras
Burjassot		23/05/1650	5 años	Joan Serra	160 libras
Burjassot		26/10/1658	4 años	Antoni Ballester	130 libras
Burjassot	10 hanegadas	05/11/1662	4 años	Antoni Ballester	130 libras
Raig	7 cahizadas Balsa cáñamo	25/02/1663	4 años	Batiste Blat	170 libras
Burjassot	10 hanegadas	24/05/1667	4 años	Joan Jordá	100 libras
Raig	7 cahizadas Balsa cáñamo	24/06/1667	4 años	Jaume Llopiz y Thomás Llopiz	157 libras y 10 sueldos
Raig	7 cahizadas Balsa cáñamo	11/10/1671	4 años	Batiste Blat	130 libras
Burjassot	10 hanegadas	04/07/1675	4 años	Batiste Llopis	100 libras
Raig	7 cahizadas Balsa cáñamo	08/07/1675	4 años	Batiste Blat	130 libras
Burjassot Rearriendo		17/07/1675	1 año	Jaume Llopis	100 libras
Burjassot	9 hanegadas	30/06/1679	4 años	Antoni Ballester	100 libras
Raig	7 cahizadas	30/11/1679	4 años	Batiste Blat	130 libras
Raig	7 cahizadas	30/07/1682	8 años	Maties Blat	130 libras
Burjassot	9 hanegadas	24/07/1689	4 años	Antoni Ballester	100 libras
Raig	7 cahizadas	23/03/1692	6 años	Presilda Feliu y de Blat, viuda.	135 libras
Burjassot	9 hanegadas	03/10/1700	6 años	Antoni Ballester	100 libras
Raig	7 cahizadas	11/08/1720	8 años	Presilda Feliu y de Blat, viuda, y su hijo Joseph Blat	150 libras

MOLINO	TIERRAS Y BALSAS	FECHA CONTRATO	DURACIÓN	ARRENDATARIO	IMPORTE ANUAL
Burjassot	4 cahizadas 5 hanegadas	19/05/1770	6 años	Manuel Blat y su esposa Tomasa de Barrachina	300 libras
Raig	7 cahizadas	15/07/1770	6 años	Francisco Blat	300 libras
Raig	7 cahizadas	29/06/1776	6 años	Francisco Blat	300 libras
Raig	7 cahizadas Balsa cáñamo	21/10/1782	6 años	Francisco Blat	314 libras
Burjassot	4 cahizadas 5 hanegadas	12/10/1796	6 años	Manuel Blat y su esposa Tomasa de Barrachina	494 libras
Raig	7 cahizadas	12/10/1796	6 años	Francisco Blat y Guillot	496 libras
Raig	7 cahizadas 5 hanegadas	08/02/1805	6 años	Francisco y Antonio Blat Carbonell, hnos.	520 libras
Burjassot	4 cahizadas 7 hanegadas 1 cuartón	29/12/1815	6 años	Juan Blat y Barrachina	495 libras
Raig	7 cahizadas 3 hanegadas	29/12/1815	6 años	Antonio, Francisco y Vicente Blat, hnos.	538 libras
Raig		26/08/1829	2 años	Vicente Blat y Pascual	200 libras
Raig	24 hanegadas	27/07/1833	6 años	Antonio Blat y Carbonell	300 libras
Raig	24 hanegadas	09/03/1842	6 años	Nadal Blat y Pascual y Rosa Pascual, madre	300 libras
Raig	24 hanegadas	07/10/1847	6 años	Nadal Blat y Pascual	326 libras
Raig	18 hanegadas	19/12/1857	6 años	Nadal Blat y Pascual	4.600 reales
Burjassot	15 hanegadas	30/01/1859	4 años	Vicente Blat y Miralles	4.500 reales
Burjassot	15 hanegadas	08/11/1860	2 años	Ramón Durán	4.500 reales
Burjassot	15 hanegadas	11/04/1861	4 años	Francisco Codoñer y Suay	4.500 reales
Burjassot	15 hanegadas	3/07/1865	5 años	José Codoñer y Calatrava	5.200 reales

Fuente: RCCC FAB, Arriendos. Transcripción E. Chiralt Bailach. Elaboración: Luis M. Expósito

El agua y las acequias en el Burjassot medieval

Las principales acequias que tradicionalmente han regado el término de Burjassot son estructuras previas a la conquista de Jaume I. El agua de riego, proveniente del Turia, era aportada por dos de las acequias que extraían sus aguas directamente del río, las de Moncada y Tormos. La primera, dibuja lo que debió ser el primer límite entre las tierras regables y las de secano. Aparece denominada en diversas ocasiones en el *Llibre del Repartiment* como *cequia Maiori (acequia Mayor)*[1]. Penetra en el término de Burjassot por el sur, junto al molino de Benimámet, llamado de Bonany. Atravesaba después la partida de L'Almara, una zona de nivel algo más bajo que las circundantes, en ella la acequia se elevaba sobre los terrenos adyacentes, hasta llegar a la parte final de una línea de colinas donde se asentaba el antiguo núcleo de la población, al cual rodea por el este, continuando después hacia el norte siguiendo la línea que delimita las pequeñas colinas de Burjassot y Godella. Una parte importante de este trazado ha sido modificado recientemente debido a las obras de urbanización de la huerta, las cuales han alterado también sustancialmente las cotas de nivel de los terrenos circundantes por lo que resulta prácticamente irreconocible el paisaje antiguo.

La segunda de estas acequias es la de Tormos,[2] dividida por un partidor frente al molino de Bonany en dos brazos: el de Borbotó y el de Benicalap. El primero de ellos atraviesa el término siguiendo la misma dirección que la de Moncada, alimentando a su paso el llamado molino de la Sal, mientras el segundo brazo que pasa cerca de Beniferri dibuja un flanco del límite del término municipal.

Estas dos acequias alimentan otras menores destinadas a regar los campos del término de Burjassot. La más importante de estas conducciones locales era la de Faitanar, también denominada Fartamal, de L'Almara, y más recientemente del Bollo.[3] Extraía sus aguas de la acequia de Moncada junto al molino de Bonany, en el margen izquierdo de la misma, y tomaba la dirección norte marcando el límite del término de Burjassot hasta cruzar el camino real de Lliria (muy cerca de la actual estación de Cantererría) bajo un puente que se conservaba hasta las recientes obras de urbanización realizadas en la zona, que lo han hecho desaparecer. Continuaba paralela a este camino por el margen sur de la vaguada que forma la partida de L'Almara (paralela a la actual auto-

[1] Antoni FERRANDO I FRANCES (Ed.): *Llibre del Repartiment de València*, Valencia, Vicent García Editores, 1979, nº 1.173.

[2] Archivo de Protocolos de Patriarca de Valencia (en adelante APPV), notal nº 95/P.Masó; 1459, febrero 13. El agricultor de Burjassot Mateu d'Esplá vende al también agricultor de Burjassot Mateu de Ricla tres hanegadas de tierra campa en la partida del Molí de Burjassot, una de cuyas afrontaciones es la acequia de Tormos.
Ibidem; 1459, noviembre 6. Natal Atet agricultor de Burjassot y su mujer Catalina venden al molinero Joan Gaço una cahizada de viña joven y tierra campa en la partida llamada "Davall los Pins" de Burjassot, una de cuyas afrontaciones es la acequia de Tormos y la senda vecinal que lleva a Beniferri.

[3] APPV, notal nº 1.247/Desconocido; 1457, febrero 22. Bertomeu Gombáu "baile" de Godella como albacea testamentario de Catalina, viuda de Pascual Civera agricultor también de Godella, vende en subasta una cahizada de viña en Burjassot en la partida del Olivar, una de cuyas afrontaciones es la acequia de "Fartamals".

vía de Ademuz), hasta alcanzar por el oeste el nivel natural que le permitía cruzar hacia la vertiente norte de dicha vaguada, la cual seguía hasta alcanzar el núcleo antiguo de población, penetrando en él por la calle llamada de L'Almara (actualmente la calle Cervantes), hasta desembocar nuevamente en la acequia de Moncada.[4]

Cerca del molino denominado en la actualidad "de la Sal", del canal de derivación del mismo, nacía con las aguas del brazo de Borbotó de la acequia de Tormos, la acequia de L'Alborgí.[5] Regaba las parcelas situadas en aquella zona, correspondiente a la partida de Davall lo Molí. Continuaba entre las parcelas hasta alcanzar unos trescientos metros más adelante el camino de Vinata, permaneciendo paralelo al mismo hasta llegar al término de Godella.

De estas cuatro acequias nacían los brazos menores que llevaban el agua a las parcelas, permitiendo su riego. Mientras las acequias que riegan varias parcelas son llamadas por la documentación medieval *cequia, cequiola*, o *regadora* los canales que llevaban el agua hasta cada campo son denominados *braçal* o *braçallo*. Junto a estas denominaciones aparece la de *scurritorio* o *escorredor*, empleadas para designar tanto los canales naturales de desagüe del terreno (barrancos), como los creados por el hombre para evacuar las aguas sobrantes de las parcelas.

Ligados a las acequias y al riego aparecen los molinos. El llamado "de la Sal" utilizaba las aguas de la acequia de Tormos. Probablemente se encuentre sobre la misma ubicación que el molino mencionado en 1240 en el *Llibre del Repartiment*[6] y que fue donado por Jaume I a Guillem Bell·lloch. En el siglo XV dicho molino aparece repetidamente alquilado en diferentes ocasiones por la Almoina de la Seu que tenía la titularidad del monopolio y señorío desde 1425.

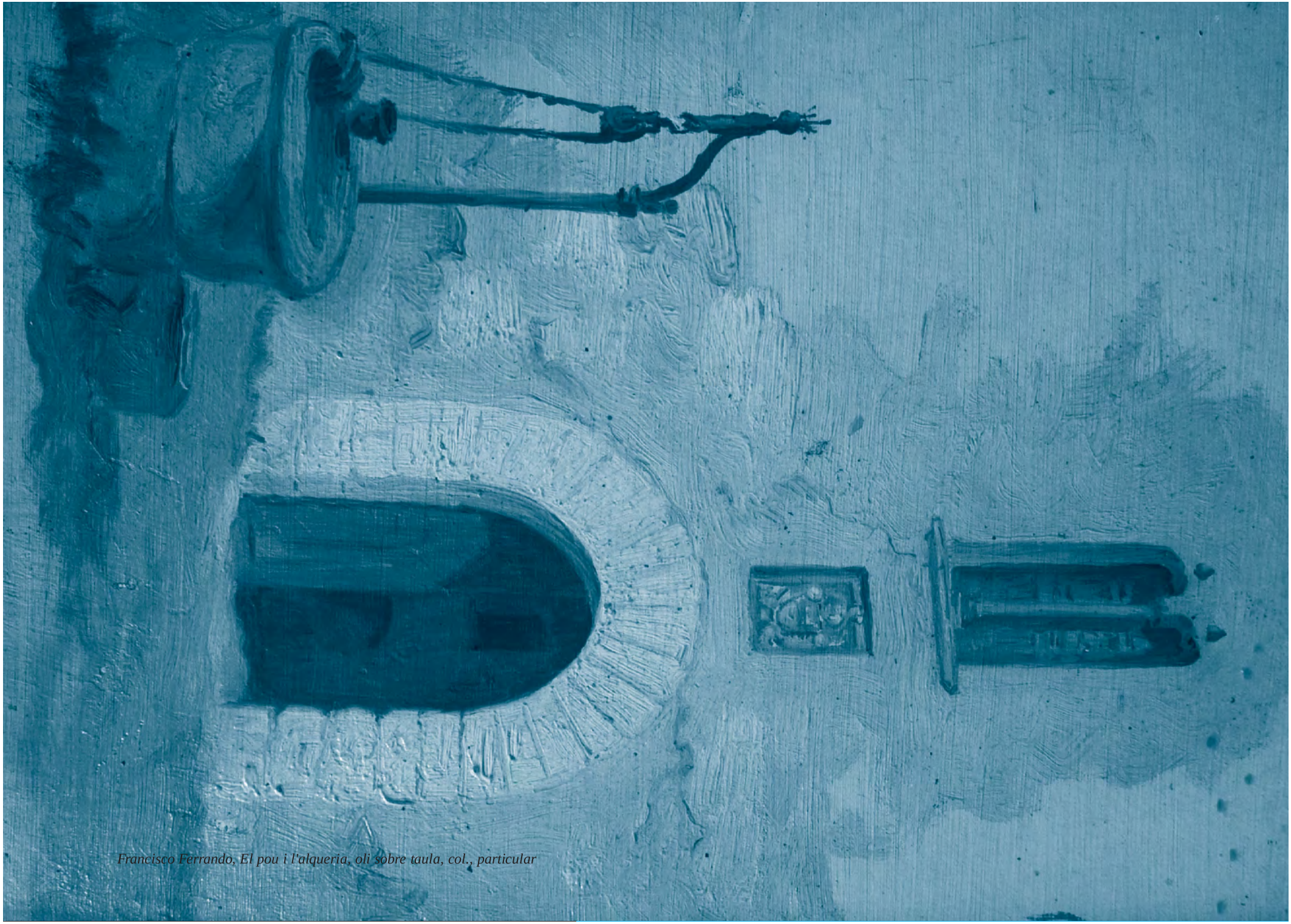
Ricardo Sixto Iglesias

Carl Lasson, La Font. Depòsit del Museu de Belles Arts de la Corunya (1888)

[4] APPV, protocolo nº 22.866/P.Masó; 1465, enero 16. Miquel Rosell agricultor vecino de Burjassot realiza el inventario de la herencia de Antonet Bosch. Entre los bienes se encuentra una casa ubicada en la calle De Fora o d'En Rosell, una de cuyas afrontaciones es "carrer que va a l'Almara cequia de Faytanar en mig".

[5] APPV, protocolo nº 22.865/P.Masó; 1456, mayo 25. El agricultor Pere Garcia vecino de Burjassot vende al honorable Guillem Mascó doncel de Valencia 3 hanegadas de tierra campa de Burjassot, en el camino de Vinata, una de cuyas afrontaciones es la "cequia de l'Alborgi".

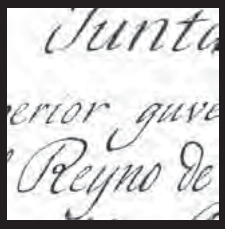
[6] Antoni FERRANDO I FRANCES (Ed.): *Llibre del Repartiment de València*, Valencia, Vicent García Editores, 1979, nº 1.231.



Francisco Ferrando, El pou i l'alqueria, oli sobre taula, col., particular

DOSSIER:

Estudis de Burjassot



Frédéric Bazille, Carrer d'una vila, col·lecció privada (1865)

Hemeroteca Burjassot, 1866

Históricamente *la cuna del periodismo se sitúa en los puertos y ciudades que anuncian al mundo el triunfo de la burguesía. En los Países Bajos, después de la guerra efectuada entre 1566 y 1639 contra el dominio español, se consolidaba la transformación burguesa iniciada ya a finales del siglo XV. Ámsterdam en el norte y Amberes en el sur se convertían en los dos centros básicos del mercado capitalista ulterior. En estas circunstancias nacía en Amberes, en 1605, la publicación Nieuwe Tindinghe (o "Últimas Noticias"), considerada como el primer periódico conocido de la historia*[1]. A partir de este momento el resto de países europeos irán incorporando, de forma progresiva, la prensa a sus ciudades más importantes. *La constante observada en cualquier país en el sentido de: si había periódicos, había burguesía; de si se consolidaba el periódico, la revolución burguesa había triunfado*[2]*;* resultaba también para España.

Las páginas de estas publicaciones se convirtieron en ventanas donde se informaba no sólo de los grandes acontecimientos de la época, sino espacios donde buscar y ratificar lo que hombres y mujeres sencillos/as les tocó vivir en otros tiempos, saliendo, en ocasiones, del anonimato.

Este primer trabajo que presentamos tiene como objetivo, dar a conocer los acontecimientos acumulados por la prensa valenciana relacionados con nuestra ciudad, Burjassot, eje vertebrador de nuestra investigación[3].

Noticias, acontecimientos, sucesos, extraídos del diario Las Provincias de 1866; la información que nos proporciona es heterogénea, como podrán confirmar los lectores; colección de reseñas donde evocaremos desde notas de sociedad hasta información institucional; sin olvidar la riqueza que suponen los sucesos cotidianos más variopintos.

Nuestro propósito es proporcionar, a nuestros amigos y vecinos, una retrospectiva de los acontecimientos que determinaron parte de la existencia cotidiana de los burjassotenses que los vivieron y, de alguna forma, fueron cimentando la personalidad de nuestra ciudad.

Un viaje que nos dibujará una filosofía de vida sencilla, donde cualquier acontecimiento, por humilde que fuera, era noticia. Visitaremos algunos lugares que van quedando en el recuerdo de nuestros mayores. La cultura, especialmente a través del teatro, tendrá diferentes vertientes, no sólo la de proporcionar diversión o la de acercar un espectáculo a la colectividad del momento, sino de concienciación y solidaridad con los más necesitados, por medio de colectas o recaudaciones de esos mismos faustos. Encomendaremos a la memoria conjuntamente con la imaginación que en un pequeño esfuerzo rediseñe lo que debió de ser la villa de Burjassot, en el siglo XIX. Estamos seguros que la realidad actual difiere mucho de la del ochocientos, una población rodeada de huertos y casas bajas con el suficiente encanto como para atraer a una "colonia" de veraneantes procedentes de Valencia, suponiendo todo un acontecimiento año tras año. Podríamos proporcionar más pistas del trabajo que os estamos presentando, pero mejor que disfrutéis de él.

Hemos querido ser respetuosos con el lenguaje y las expresiones del momento, lo que nos ha obligado a mantener los textos en su total integridad.

La primera noticia está fechada el:

[1] LAGUNA PLATERO, A., "El espejo de la Revolución Burguesa: La Prensa", en *De la cuestión señorial a la cuestión social (Homenaje al profesor Enric Sebastià)*, Manuel Chust ed., Universitat de València, València, 2002, pp. 123-136.
[2] *Ibidem*, p. 127.
[3] El presente trabajo tuvo su arranque en esta misma tribuna, concretamente en la revista número 12 del *Nucli Antic*, dedicado a Col·legi Major Sant Joan de Ribera, donde facilitamos y desempolvamos algunas curiosidades sobre uno de nuestros edificios más simbólicos de nuestra ciudad, el castillo-palacio.

Martes, 27 de febrero de 1866

En uno de los últimos días, se encontraba tomando asientos una de las tartanas de Burjasot a las cuatro esquinas de la plaza de la Jordana, y al tiempo de subir una muger, y en el momento que iba a tomar una niña de cinco meses que le daba otra, dió un arranque el caballo en dirección a la Puerta Nueva, y desbocado, llegó hasta chocar con un carro que entraba dea fuera. Imposible parece que dicha muger saliese sin lesión, como igualmente la niña, que no llego por fortuna a quedarse en sus brazos, pues de lo contrario era de presumir hubiese sufrido alguna desgracia[4]

Viernes, 23 de marzo 1866

La Diputación provincial en una de sus ultimas sesiones, ha acordado distribuir el sobrante que resultaba en el presupuesto adicional del presente año en esta forma: 98.846 rs, 1 cent. Para la carretera de Godella a Betera; 20.000 como aumento para la de Burjasot a Godella; 431.044 rs, 31 cent para la de Turis a las ventas de Buñol; 300.000 para la de Betera a Serra; 100.000 para espropiaciones y 2.000 para indemnizaciones al personal de obras publicas[5]

Miércoles, 20 de junio de 1866

Anuncio Comision Principal de ventas de bienes nacionales de la provincia de Valencia

Por disposición del Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, en virtud de la ley de 7 de abril de 1.861 y con arreglo á las a las de 1º de Mayo de 1.855 y 5 de julio de 1.861 e instrucciones para su cumplimiento se sacan a pública subasta en el día y hora que se dira, las fincas siguientes:

Remate para el día 31 de julio proximo venidero, que se celebrara ante el Juez de primera instancia de sistrito de San Vicente y escribania de D. Ramon Maria Garcia, en las casas consistoriales del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, desde las 12 horas de la mañana en adelante.

PUEBLO DE BURJASOT – CLERO DE SAN MARTIN DE VALENCIA

5.324 moderno. Espediente núm 2466 – Un campo de tierra huerta, partida del Alter, de cabida de 5 hanegadas, 10 brazas (41,97 areas), que linda por L con tierras de Josefa Anton, por P con las de Miguel Andres, por N con la senda del rincon de Godella y por la M con la acequia de Moncada, de la cual toma el riego. Es de primera clase : es cultivado por Vicente Bueno, y ha sido tasado en 60 escudos de valor en renta y 1412 en venta. No tiene cargas y habiendose capitalizado por la renta de los peritos en razon a figurar la suya en union de la de otros, ha dado un resultado de 1.350 esc. Tipo para el remate: la tasación.

5325 moderno. Espediente núm 2474 – Otro campo de tierra huerta en la misma partida que el anterior, de cabida de 4 hanegadas, 2 cuartones, 30 brazas (36,64 areas), que linda por L con tierras del Colegio de Corpus Christi, por P con las de Francisco Suay, por N con la acequia de Moncada, de la que toma el riego, y por M, con la senda del rincon de Godella. Es de segunda clase: lo lleva en arriendo Vicente Bueno, y ha sido tasada en 820 escudos en renta, por la que se ha giradola capitalización, mediante figurar la suya en union

Carl Lasson, En l'horta jardí, aquarel·la, 1883

[4] *Las Provincias*, Noticias Locales, nº de publicación 28, martes, 27 de febrero de 1866, p. 2.

[5] *Ibidem*, nº de publicación 0, viernes, 23 de marzo 1866, p. 2.

Modest Urgell Inglada, Paisatge amb xiqueta

de otros, dando un resultado de 900 escudos, que ha de servir de tipo para la subasta[6].

Martes, 26 de junio de 1866

Anuncio Comision Principal de ventas de bienes nacionales de la provincia de Valencia

Por disposición del Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, en virtud de la ley de 7 de abril de 1.861 y con arreglo á las a las de 1º de Mayo de 1.855 y 5 de julio de 1.861 e instrucciones para su cumplimiento se sacan a pública subasta en el día y hora que se dira, las fincas siguientes:

Remate para el día 30 de julio proximo venidero, que se celebrara ante el Juez de primera instancia de distrito de Serranos y escribania de D. Francisco Vicente Perez, en las casas consistoriales del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, desde las 12 horas de la mañana en adelante.

PUEBLO DE BURJASOT – COLEGIO DE CORPUS CHRISTI

102. Expediente núm. 373 – Un edificio denominado el castillo o dehesa, plaza de la Iglesia, numero 5, compuesto de casa y pinar. La casa linda por izquierda con la Iglesia parroquial. Callejón en medio, y por derecha y detrás con la dehesa. Consta de piso bajo, principal y desvanes, tiene de altura 73 palmos (14 metros) y de superficie 10.400 palmos cuadrados en la parte edificada, 6020 en los deslunados y 8020 en un foso de ronda, formando una suma de 24460 palmos cuadrados (1.223 m2), y ha sido tasado en 500 escudos de valor en renta y 11.000 escudos de valor en venta. La dehesa cercada de pared, tiene cabida de 23 hanegadas, 3 cuartones, 49 brazas (199,04 areas), lindante por L con el camino nuevo de Valencia, por P con tierras de Carmela Peris, por N con casas del pueblo y por M con la misma procedencia. Es tierra de primera clase; contiene en su superficie 200 pinos, algunas carrascas, olivos bordes y diferentes matas de monte bajo, y ha sido tasada en 20 escudos de valor en renta y 4.200 escudos en venta. De suerte que todo el edificio representa un valor en venta de 15.200 escudos y 520 en renta, por la que se ha girado la capitalización, arrojando uno resultado de 9.360 escudos. Tipo para el remate: los 15.200 escudos de tasacion[7].

Sábado, 11 de agosto de 1866

Según nos dicen de Burjasot, son muchas las familias que se han trasladado ya a veranear a dicho pueblo, resueltas a pasar la temporada lo mas agradablemente posible, a cuyo efecto tratan de dar bailes, representar comedias, cantar zarzuelas y poner, en ejecución toda clase de diversiones propias de la buena sociedad [8].

[6] *Ibidem*, nº de publicación 0, miércoles, 20 de junio de 1866, p.5. Cita realizada en la revista Nucli Antic, nº 12, mayo de 208, p.33.
[7] *Ibidem*, nº de publicación 0, martes, 26 de junio de 1866, p. 5. Cita realizada en la revista Nucli Antic, nº 12, mayo de 208, p. 34.
[8] *Ibidem*, nº de publicación 0, sábado, 11 de agosto de 1866, p 2.
[9] *Ibidem*, nº de publicación 0, jueves, 16 de agosto de 1866, p. 2.
[10] *Ibidem*, nº de publicación 0, miércoles, 19 de septiembre de 1866, p. 2.
[11] *Ibidem*, nº de publicación 234, viernes, 21 de septiembre de 1866, p. 3.

Jueves, 16 de agosto de 1866

Anuncio Comision Principal de ventas de bienes nacionales de la provincia de Valencia

Relación de las fincas que han sido adjudicadas por la Junta Superior de ventas en sesion de 31 de julio ultimo.

Numero de expediente: 331

Clase de la finca: Rustica

Nombre del rematante: Vicente Sancho

Vecindad: Burjasot

Importe de la adjudicación: 730 escudos[9]

Miércoles, 19 de septiembre de 1866

Godella 18 de setiembre de 1.866

Sr. Director de Las Provincias

Mi estimado amigo: Son tan placenteros y halagueños los dias que se pasan en este pueblo que, como sincero amigo de V., tendre gran gusto en que venga aunque sea por poco tiempo, para participar de ellos y descansar de sus tareas periodisticas. Aquí la colonia valenciana ha llegado a conseguir lo único que debe desearse en el campo; respirar sus aires puros, frescos y saludables, abstrarese de las ocupaciones ordinarias trocandolas por otras que reparen las fuerzas naturales perdidas, adoptar una vida sencilla y expansiva, y entregarse a honestas diversiones con franqueza y sin las etiquetas y exigencias de la ciudad. Digo esto porque en mi concepto es grande error creer que al campo a de irse a vegetar tan solo y a convertirse en labriego. Semejante genero de vida perjudicaria en vez de favorecer al que lo profesa, enteramente opuesto, pues la distracción y el solaz, para surtir su efecto necesitan guardar relacion con la educación y costumbres de cada individuo.

Anoche, conforme anuncio a V., después de ejecutar admirablemente al piano a cuatro manos la brillante sinfonia de Tabuco, se pusieron en escena en el teatro de casa de los complacientes y finos señores de Garcia, la pieza en un acto, original de mi querido amigo el inspirado poeta D. Enrique Gaspar, titulada Corregir al que yerra, *la zarzuela en un acto* El niño, *y el sainete* Majos y estudiantes. *Los improvisados comicos y cantantes se colocaron a una altura considerable, desempeñando cada cual su papel con tal perfección y maestria, que no parecian sino aventajados comicos y cantantes de profesion: asi es que entusiasmados los espectadores, no pudieron de pedir la repetición de alguna pieza de canto, tributando incansantemente a los actores salvas de aplausos y llamandoles a la escena. La concurrencia fue escogidisima y numerosa cual nunca, pudiendo calcularse en unos 300, entre los que se veian muchisimas familias distinguidas de esa capital y las que veranean en Burjasot, con quienes las de aquí tienen estrecha amistad y cordial armonia, sin que exista la competencia que se supuso equivocadamente en una correspondencia que ley dias atrás en el Mercantil. La función que comenzo a las ocho y media, concluyo después de las once, dejando a todos por demas complacidos y ansiando que llegue pronto el dia que han de representarse piezas muy lindas. A la salida llamaba la atención el extraordinario numero de carruajes de regalo que esperaban a las familias que habian de regresar a esa ciudad., de modo que la plaza Mayor parecia la del teatro Principal en una noche de gran función, lo cual ofrecia un aspecto sorprendente y agradable, por ser cosa poco o nunca vista en este pueblo y tal vez en ningun otro*[10].

Viernes, 21 de septiembre de 1866

Anteayer tarde fue estraida de la caudalosa acequia de Moncada, a las inmediaciones del camino de Burjasot, una pobre muger medio ahogada, y que habia recibido gran numero de heridas. Sin duda el criminal quiso completar su obra arrojando al agua a su victima para asegurarse de este modo de su muerte; pero afortunadamente no consiguió su objeto.

La pobre muger fue trasladada al hospital provincial, donde se le estan prestando los auxilios de la ciencia para obtener su curacion[11].

Miércoles, 26 de septiembre de 1866

Los jóvenes que forman parte de la colonia veraniega de Burjasot, se disponen tambien a poner en escena lindas producciones de nuestros autores dramaticos, añadiendo este nuevo aliciente a la animada vida que se disfruta en aquel ameno pueblecillo.

Jean-Baptiste-Camille Corot, El pont a Nantes, Museu del Louvre

Sabemos que se esta construyendo un improvisado teatrito, donde los noveles actores podran lucir sus felices disposiciones para el arte escenico y que servira de punto de cita a las lindas niñas que pueblan las poeticas casas de Burjasot[12].

Jueves, 04 de octubre de 1866

Anteanoche, la colonia valenciana en el proximo pueblo de Burjasot, se reunio con motivo de la funcion dramatica que se puso en escena en el nuevo teatro, hecho a proposito en los silos de aquel pueblo.

Esto atrajo numerosa concurrencia a pesar de haber tambien funcion en el vecino pueblo de Godella, formando una distinguida reunion, entre la que recordamos a las familias de Trigona, Soquera, Ferrer y Bartual, Linares, Garin, Codina, Guerrero, Cervello, Batlles, Sociats, Benedito y otras.

La función puesta en escena fue la conocida comedia bilingüe Al sa y al pla, *siendo acertadamente desempeñados todos sus papeles, especialmente los de Quica, Cheroni y Nelet.*

Esta noche debe repetirse la misma función[13].

Sábado, 06 de octubre de 1866

Anteanoche se repitio en el vecino pueblo de Burjasot, la comedia bilingüe Al sa y al pla, *mereciendo los señores que tomaron parte los aplausos de la numerosisima concurrencia*[14].

Jueves, 18 de octubre de 1866

Para esta noche, se prepara en el vecino pueblo de Burjasot, una funcion cuyos productos destinan los caritativos actores al alivio de los pobres mas necesitados de dicho pueblo[15].

[12] *Ibidem*, nº de publicación 239, miércoles, 26 de septiembre de 1866, p. 3.
[13] *Ibidem*, nº de publicación 247, jueves, 04 de octubre de 1866, p. 2.
[14] *Ibidem*, nº de publicación 249, sábado, 06 de octubre de 1866, p 2.
[15] *Ibidem*, nº de publicación 259, jueves, 18 de octubre de 1866, p. 2.

Carl Lasson, El Pont (extret del llibre Notre Maison, 1894-1896).

Domingo, 21 de octubre de 1866

El camino que de Burjasot, conduce a Benimamet, se halla en un estado indescriptible, mas propio de un barranco que de una via publica. Hoyos, barro, y cuanto malo puede reunir un camino, se encuentra en él, de modo que es dificilisimo, trasladarse de un pueblo a otro.

Aunque el mal tiempo que atravesamos disculpa hasta cierto punto que los caminos que no se hallen cual debiera, nunca justifica el abandono en que estan algunos de ellos que ofrecen un peligro a los que se ven en la necesidad de atravesarlos[16].

Domingo, 21 de octubre de 1866

Según nos escriben de Godella, la colonia valenciana esta ya proxima a dar por terminada su temporada de veraneo. El domingo tuvo lugar la ultima funcion de teatro, en casa de los señores de Garcia, poniendose en escena las piezas en un acto De femater a lacayo, Acertar por carambola *y* La muger de Ulises y la tonadilla del Tripili. *Actores y cantantes todos rayaron a notable altura. La segunda pieza o sea A*certar por carambola, *fue representada por algunos jóvenes de las familias valencianas que se encuentran en Burjasot, los cuales hicieron otra galantería a las de Godella, correspondiendo finamente a la muestra de aprecio que estas le habian dado dias atrás ejecutando* El loco de la guardilla *en el teatro de Burjasot. La funcion fue a beneficio de los pobres recogiendose a los concurrentes sobre 500 reales que se entregaron acto continuo al presidente de la sociedad de San Vicente de Paul, para que los distribuyese entre los vecinos mas necesitados del pueblo. La concurrencia fue muy numerosa y escogida, retirandose complacida a las doce y media, hora a que termino la funcion, pero sintiendo vivamente que estas queden terminadas ya para el corriente año.*

Ayer la colonia valenciana en masa fue de paella a Paterna, donde paso un dia deleitosisimo.

Probablemente en lo que queda de semana las familias referidas habran abandonado todas a Godella[17].

Viernes, 23 de noviembre de 1866

Al anochecer del dia de anteayer fue atropellado un hombre de mediana edad vecino según hemos oido decir, del pueblo de Burjasot, por uno de los carritos de la carrera del Grao, a la bajada del puente del Mar.

Modest Urgell Inglada, Processó. Oli sobre tela

El infeliz victima del atropello recibio un fuerte golpe de una de las lanzas del carruaje que le rompio algunas costillas del costado derecho fracturandole tambien la pierna izquierda por su parte superior.

Gracias a las ligereza del caballo y a favor de la oscuridad, pudo escapar el carruaje.

El desgraciado herido murio en la madrugada de ayer a consecuencia de las lesiones sufridas[18].

www.burjaweb.org

Blanes Andrés, Roberto
Alfonso Ramírez, Andrés
López García, Ángel
Sanchis Gamir, Vicente Fco.

[16] *Ibidem*, nº de publicación 264, domingo, 21 de octubre de 1866, p. 2
[17] *Ibidem*, nº de publicación 264, domingo, 21 de octubre de 1866, p. 2.
[18] *Ibidem*, nº de publicación 297, viernes, 23 de noviembre de 1866, p. 2.

Gestación y creación de la Junta Superior Gubernativa del Reino de Valencia en el lugar de Burjassot (y algunos sucesos acaecidos en nuestra ciudad) a finales del Trienio Liberal

Junta
Superior guvernativa
Del Reyno de Valencia
instalada en Burjasot
en 25 de Abril de 1823
TOMO 2.º
Reposicion de Ayuntamientos

Introducción[1]

Somos conscientes que en estas líneas iniciales no podemos abarcar todas las dimensiones que marcaron un acontecimiento tan importante como el Trienio Liberal, no es nuestro objetivo. Nuestro reto es más modesto. Deseamos narrar algunas de las historias por las que tuvieron que pasar sus protagonistas, tras la restauración, de nuevo, del absolutismo y la supresión de la Carta Magna aprobada en Cádiz.

El levantamiento de Riego (1 de enero de 1820), fuera de las fronteras valencianas, concluyó temporalmente con el primer experimento de ineficacia, corrupción y persecuciones absolutistas de Fernando VII, en medio de un agudo desequilibrio económico y de un desasosiego social y político generalizado.

Este pronunciamiento militar propició el periodo histórico que se ha denominado El Trienio Liberal, también denominado Trienio Constitucional (la Constitución de 1812 fue restaurada en Valencia el día 10 de marzo de 1820), que se prolongó entre 1820-1823, secundado en la capital valentina por un vigoroso levantamiento popular de corte liberal y radical, así como por el apoyo del sector dirigente de la burguesía valenciana.

El Trienio llevaba aparejado, tras la obligada aceptación de la Constitución de 1812 por parte de Fernando VII, la reactivación de todo el entramado legislativo e institucional liberal (Ayuntamientos elegidos por sufragio universal masculino indirecto, diputación, etc.) lo que se tradujo, como era de prever, *en la separación de los funcionarios comprometidos con el régimen absolutista; así como la radicalización del proceso revolucionario, particularmente intensa en Valencia a diferencia de otras ciudades, con el gran protagonismo que alcanzan en este periodo las clases populares urbanas*[2]. Durante este periodo los liberales más radicales alcanzaron un mayor protagonismo que los sectores más moderados en parcelas vitales como eran los Ayuntamientos o la Milicia Nacional[3]. Es también en estos años cuando *comienza una cierta articulación de la sociedad civil valenciana, y de debate político e ideológico. […] Se desarrolla la prensa política, las ediciones populares y la publicista […] que comienza a crear opinión pública en torno a los planteamientos liberales*[4]. El régimen político del Trienio nunca pudo normalizarse del todo, y las autoridades instauradas estuvieron repetidamente

[1] Preámbulo extraido del artículo de BLANES ANDRÉS, R., "Apuntes para la historia de Camp de Túria. Las consecuencias del trienio Liberal (1820-1823) en algunos pueblos de la comarca", para el Boletín de l'Institut d'Estudis Comarcals del Camp deTúria, en imprenta.

[2] AGUADO, A. "Valencia, 1814-1843: la dinámica revolucionaria", en Historia de Valencia, dirigida por Antonio Furió, Valencia, 1999, p. 418.

[3] *La Milicia Nacional contribuyó a crear estructuras estables en todos los municipios para la defensa desorden constitucional. Como milicia civil servía para estrechar los lazos entre liberalismo y sociedad, sobre todo teniendo en cuenta que la distinción entre el reclutamiento obligatorio (milicia de la ley) y voluntario (milicia voluntaria) permitía crear una vanguardia política con armas y organización para sostener el régimen.* RÚJULA, P."Crisis del absolutismo y revolución (1808-1833)", en *Historia de Aragón,* dirigida por Eloy Fernández Clemente, Madrid, 2008, p.640.

[4] AGUADO, A. "Valencia, 1814-1843: la dinámica…, p. 418.

enfrentadas a las familias políticas que deberían haberlos respaldado. Los diferentes grupos y grupúsculos políticos liberales, enmarcados en tertulias, sociedades patrióticas públicas y secretas y en la Milicia Nacional, tenían a menudo mayor libertad de maniobra que los propios gobernantes.

El progreso social y político durante este periodo dará lugar a que, paralelamente al control de las instituciones por parte de liberales exaltados, se fuera extendiendo de forma paralela una potente agitación popular en la capital valenciana. Las profundas contradicciones sociales y los heterogéneos intereses enfrentados estallarían en 1822. Por un lado, el radicalismo popular se rebelaba contra los excesos en las formas de propiedad privada. Por otro lado, se agravaba la actividad de las partidas realistas en las comarcas próximas a la capital, que aglutinaba a los sectores marginales rurales y urbanos, aunque eran acaudilladas por ciertos sectores privilegiados, propietarios rentistas y miembros de la Iglesia[5] y de la nobleza afectados por la reactivación de la legislación abolicionista y desamortizadora, que paralelamente potenciaba insurrecciones absolutistas.

Durante el Trienio Liberal se desarrolló una verdadera guerra entre la Milicia liberal y las numerosas partidas absolutistas (definidas como Ejércitos de la Fe) que proliferaron en el país. Éstas dirigidas por Rafael Sempere, que había comenzado a actuar en el Maestrat, se dirigieron a la capital valenciana a comienzos de 1823. Cercada por los realistas, Valencia capitulará finalmente el 13 de junio de 1823, bastantes días después de la invasión absolutista de los Cien Mil Hijos de San Luís. La evacuación de la ciudad valenciana se produjo el 11 de junio, antes de la llegada del ejército francés. Mientras tanto Sempere establecía y organizaba desde Burjassot la llamada *Junta Superior Gubernativa del Reino de Valencia*. El 13 de junio la ciudad era ocupada por los legitimistas de Molitor y los realistas de Sempere, cerrándose así tres años de constitucionalismo y de desarrollo de diversas alternativas dentro del liberalismo.

El retorno al absolutismo en 1823, después de la entrada de las tropas francesas dirigidas por el duque de Angulema, fue seguido de diversas medidas especiales de represión en contra de todas las piezas que formaron parte de la maquinaria liberal implicada, castigo que llegó hasta los fragmentos más débiles de esta aventura constitucional. Se crearon tribunales de purificaciones, se formó el cuerpo de voluntarios realistas y se instituyó la Junta de Fe, que reemplazaba a la Inquisición.

Esta exposición inicial en el que hemos tratado de señalar, a grandes rasgos, el contexto donde se desarrollaron las diferentes historias que nos han ido narrando las personas que han desfilado ante nosotros. Relatos que se van sucediendo, la mayoría de las veces, en jornadas posteriores al nombramiento de la Junta Gubernativa, aunque los hechos recogidos son consecuencia de las actuaciones llevadas a cabo a lo largo de los poco más de tres años que abarcó el Trienio.

Las Fuentes

Sabiendo que los papeles y documentos de la Junta estaban en el Archivo del Ayuntamiento, los pedí por deverse custodiar en el Real Archivo de este Reyno, y se me entregaron desarreglados, y divididos sin concierto en varios legajos; yo los he coordinado, y hecho encuadernar de mi cuenta en tres tomos: el 1º contiene las actas y providencias de la Junta: el 2º la reposicion de los Ayuntamientos anteriores al 7 de Marzo de 1820: y el 3º los memoriales presentados, que no se decretaron, o en que no recayó providencia definitivas.

Valencia 7 de diciembre de 1828

El superintendente nombrado Pr. S. M. para el arreglo de este R. Archivo, oidor de la Real Audiencia

Dn. Francisco Xavier Borrull i Vilanova.[6]

Así finaliza el resumen redactado por el superintendente Don Francisco Xavier Borrull i Vilanova, titulado *Noticias de la gloriosa insurrección de los valencianos a favor del Rey, de la formación de la Junta, de sus providencias y sucesos*; índice, que nos facilitará el comentario de las fuentes manejadas en el presente artículo.

Tres volúmenes que reúnen la burocracia originada, designaciones, ruegos, demandas, solicitudes, disposiciones, designaciones de empleos de todo índole exceptuados los militares, instauración de impuestos, dirección de los propios, positos, correos, caminos o de la to-

[5] Recordemos que *El régimen constitucional se veía amenazado por aquellos que el propio régimen había empeorado su situación y atacado sus intereses. Así era posible ver publicar una pastoral, como la del arzobispo fray Veremundo Arias Tejeiro, reclamando en términos poco favorables al régimen constitucional el pago de los diezmo y primicias. […]En efecto, la Iglesia no podía estar contenta con la nueva situación; con el constitucionalismo y el liberalismo, la Iglesia perdía su condición de privilegiada, […]*.BROSETA, S., "El trienio liberal, 1820-1823: la situación revolucionaria burguesa antifeudal en la ciudad de Valencia", en *De la cuestión señorial a la cuestión social (Homenaje al profesor Enric Sebastián*), coordinador Manuel Chust, Universidad de Valencia, 2002, pp. 113-122.

[6] *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjasot en 25 de Abril de 1823, Tomo 1º, Sus Actas y Sucesos.* Archivo del Reino de Valencia (A. R. V.), Tomo I, Varia, Llibre 884, sin paginar.

talidad de los acuerdos que se generaron a partir de la constitución de la denominada Junta Superior Gubernativa del Reino de Valencia.

El primer volumen[7] se inicia con un apéndice escrito por el aludido Borrull, donde recoge, de forma totalmente subjetiva, como se desenvolvieron los hechos del levantamiento realista en Valencia (a mediados de 1822) hasta el decreto real del 2 de julio de 1824[8], por el que se deniega una distinción a los órganos personales que constituyeron la Junta de Valencia. El inicio de este sumario es digno de un guión de las mejores películas de aventuras firmadas por cualquier guionista de Hoolywoo[9]; sin lugar a dudas, el superintendente era un fiel súbdito de su majestad. A modo de ejemplo veamos el repertorio de "aventuras", donde los "buenos" (los realistas) ganan siempre (con pocos hombres, y exiguo armamento o en situaciones extremas) a los "malos" (los constitucionalistas): *Quando estaban los constitucionales gobernando despoticamente la España por espacio de dos año, los sostenian intrepidos Generales,y el Exercito, y havian logrado triunfos en todas partes de aquellos pocos, que se havian atrevido á oponerseles, proyecto Don Rafael Sempere Oficial retirado natural de la Villa de Elche su exterminio; conocia el gran afecto que profesaban los naturales de estos Reynos a su Soberano, y se persuadia , que por falta de Caudillo no se havian empeñado en procurar su libertad y defensa de sus legitimos derechos: y movido de su fidelidad, y del deseo de desvanecer este embaraso, vino disfrasado á Valencia á mediados del año de 1822; y despues de tratar con algun amigo, se dirigio á la Sierra de En-Garceran, en que distante de esta Ciudad, y apartado de los caminos Reales de Aragon y Cataluña podia de ocultar á la vigilancia de los constitucionales sus correspondencias con algunos Realistas decididos á sostener la buena causa, y buscar medios para conseguir el fin que se havia propuesto: desde allí exploró con disimulo de modo de pensar de varios pueblos, y encontrandolos bien dispuestos, llamó á sus correspondientes los Brigadieres Don Josef Prats, Don Fernando Pasqual y Don Ramon Chambó, que contaba con una buena porcion de sus paisanos: se juntaron en la Villa de Lucena, y comunicadas las noticias que cada uno havia adquirido determinaron dar principio á la insurreccion, y nombrar por General a Sempere: este reunió bastante número de mozos forzados: acudieron los otros y Chambó con su División; y levantando el grito contra la constitución, corrieron diferentes lugares, que se ivan declarando de su partido: al instante que lo supo el General revolucionario Don Josef Castellan, para atajar el movimiento en sus principios embió tres Regimientos: el de Jaen que constaba de unos 900 soldados, havia llegado a Gaibiel y aunque Sempere solo tenia armada a una 6ª parte de su bisoña tropa fue a embestirlos en aquellas montañas en 9 de Marzo de 1823 y á poco rato consiguió una victoria tan completa que hizo 583 prisioneros entre ellos 36 Oficiales y quedaron muertos en el campo de batalla 48, y en su poder la bandera , caxas, armas y equipaje: con lo cual pudo vestir y armar á su tropa: parte de la cual de alli á poco tiempo con noticias de estar en Alcublas 800 Milicianos constitucionales fue á buscarlos, á su vista huyeron cobardemente, sin poder impedir que les cogiese algunos prisioneros.*

Estas acciones infundieron tanto terror a los enemigos que haviendose presentado Sempere con su exercito en Murviedro, logró que sin disparar un tiro, y solo con amenazas se le entregara en 19 de Marzo aquel fuerte Castillo con 300 prisioneros y encontró en él artilleria, que necesitaba muchos pertrechos militares[10].

Con tan fautos principios determinó poner sitio a Valencia[11], *como lo hizo en el dia de Jueves Santo 27 de Marzo; mas se retiró en la madrugada del 30 con motivo; de venir al socorro de la Ciudad el General Basan con 800 Catalanes, y descubriendo, que se restituhia a Castellon de la Plana en el dia 6 de Marzo, lo esperó en los campos de Nules, y derrotó completamente hacindole 550 prisioneros, y fueron también muchos sus muertos.*

[7] *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjasot …*, ff. 1 – 239.

[8] *Llibre de la Junta Superior Gobernativa del Regne de Valencia instalada en Burjasot en 25 de Abril de 1823 Tomo 3 ro. Memorials i expedients*, (A. R. V.), Tomo III, Varia, Llibre 886, f. 232.

[9] Libreto, al que se ha respetado el lenguaje de la época, así como la gramática empleada en su momento.

[10] Este acontecimiento lo hemos completado con la información recogida por el *Diario de la Ciudad de Valencia* del domingo de Ramos, 23 de marzo de 1823. […] *Una sublevación infame ha ocasionado la entrega del fuerte de Sagunto, con dolor de nuestros valientes artilleros y algunos oficiales, dignos por cierto de mas próspera suerte. Quizá los miserables enemigos de la Patria cuenten con este apoyo para empresas mas osada; pero ¡insensatos! Conozcan mejor su misma inutilidad: y conocedla vosotros, ciudadanos: preguntad a los que han visto de cerca á esa turba de perjuros y liberticidas, ellos os dirán de qué elementos se compone; […].Diario de la Ciudad de Valencia,* domingo de Ramos, 23 de marzo de 1823, nº 82, pp. 341 y 342.

[11] Nuevamente recurriremos al Diario de la ciudad de Valencia, que testimonia dicho acontecimiento: *Las hordas de perjuros que rodeaban nuestras murallas, y que con tanto descaro os han hostilizado durante tres dias, han abandonado precipitadamente esta noche la empresa de rendiros huyendo hacia Murviedro: tropa de la guarnicion y milicia nacional local van en su observación, para indagar sus fines: […] Diario de la Ciudad de Valencia,* martes 1 de Abril de 1823, nº 91, p. 380.

Inmediatamente en el dia 9 de Abril volvió a sitiar Valencia[12], sin poder saber que iva a entrar en este Reyno, de orden del gobierno Constitucional el lucido Batallon de Guardias compuesto de 800 a 900 soldados muy bien vestidos y armados y 200 caballos que havian acompañado al Rey hasta Sevilla; que en el dia 7 vi pasar por delante de la ventana de Peña-Carcel, diciendo algunos que acabarian con los facciosos de Valencia; y siguiendo sus jornadas llegaron a Torrente en la tarde del 15 y manifestaban, que al otro dia entrarian en Valencia; y dirigidos por habiles oficiales tomaron buenas posiciones en la colina de la Hermita de Sn. Gregorio: pero á las 6 de la mañana del dia siguiente se vieron atacados por cuatro compañias y cien caballos de Realistas, cuyo corto número les fue desalojando de sus posiciones, y se apoderó de un corral de ganado en que se havian hecho fuertes, quedaron muertos cerca de 50; prisioneros mas de 200, heridos muchos y entre ellos el Comandante; que en el dia siguiente murió en Alcira, y muchos para huir mas ligeros arrojaban los fusiles, de que se cargaron algunos carros conduciendolos á Torrente.

En resultas de esta tan gloriosa victoria, creyó el General Sempere, que ocuparia desde luego á Valencia; y para entregarse mas libremente al gobierno de los asuntos militares, establecio una junta con el titulo de Junta Superior Governativa de este Reyno que entendiera en su correspondencia con la Regencia que se formase; en el nombramiento de empleos de todas clases excepto los militares, en la formación de los reglamentos necesarios para cuanto se ofreciere, en el establecimiento de contribuciones, en la determinación de las solicitudes de los pueblos sobre ello, y en la direccion de los propios, positos, correos, caminos, y de cuanto dependiera del ramo militar y judicial; y exigiendose en Presidente nombró por Vocales á los S. S.

Dn. Manuel Mahamud, oidor Decano de la Real Audiencia y ViceRegente que havia sido.

Dn. Juan del Castillo y Carnóz, Arcediano de Sn. Felipo, Cavallero de la Cruz de Malta, y de la de Carlos 3º, consejero Honorario del Supremo de Hacienda, y Ministro plenipotenciario que havia sido de nuestra Corte en la de Lisboa, y despues en la de Rio de Janeiro.

Dn. Juan Pratr Mariscal de Campo de los Reales Exercitos.

Dn. Fernando Pascual, Brigadier de los Reales Exercitos, Governador de Alcira hasta el tiempo de la revolución.

Dn. Josef Capapé Brigadier Comandante de la División Aragonesa

Dn. Tomas Cubero, Teniente Coronel, y Jefe del Estado Mayor.

Dn. Francisco Nebot Coronel, Comandante de Artilleria.

Dr. Dn. Vicente Mora, Cura de la Parroquia de Sn. Lorenzo el mas antiguo de esta Ciudad, al cual privó de su curato el Gobierno constitucional por ser contrario a sus ideas.

P. Mastro F. Josep Vidal Religioso Dominico Catedratico de Teologia de esta Universidad.

Marques de Mascarell.

Marques de Villores, cavallero Maestrante Alguacil Mayor de la Real Audiencia.

Dn. Mateo Erro, empleado en rentas, Secretario.

Manifestando que los nombraba por reconocerles por sujetos decididos por la buena causa.

Les paso los oficios correspondientes: se reunieron en el Lugar de Burjassot, en que sitiada Valencia estaba el Cuartel General del Exercito, y en el dia 25 de Abril se hizo la instalación de la Junta con mucha pompa y majestad: acudió un grande con un so de gente de todos los pueblos circunvecinos, y con el mayor alborozo, que aumentaban los vivas y aplausos de estas, el alegre sonido de las campanas, y la armonia de las musicas de los Regimientos y formada en dos filas la tropa desde la Casa del General á la Iglesia, se dirigió á esta la Junta: se cantó un solemne Te Deum y se restituyó a la misma casa, repitiendose las mismas demostraciones de alegria, siendo el primer acuerdo de la Junta ninguno de los empleados del exercito disfrutase por ahora sueldo, manifestando con ello sea su unico interes la defensa de la Justa causa del Rey[13].

Todo un enardecimiento de la maestría militar del General en Jefe don Rafael Sempere que según lo narrado no debió sufrir ninguna víctima entre sus tropas, todo un milagro. Por el contrario nos hace toda una demostración de la ineptitud e ineficacia de los mandos liberales, que son incapaces de sofocar una escasa tropa de

[12] El desarrollo diario del asedio de las fuerzas partidarias de Fernando VII de Valencia y posterior capitulación de la ciudad, se recoge en el *Diario de la Ciudad de Valencia;* del sábado 10 de mayo de 1823, nº 100 pp. 413-415; domingo 11 de mayo , nº 11, pp 417-420 y lunes 12 de mayo, nº 12, pp. 421-423.

[13] Sobre la instalación de la Junta Superior del Reino en Burjasot, se hace eco el *Diario de la ciudad de Valencia*, del viernes 13 de junio de 1823, pp. 1-3; bajo el epígrafe *La siguiente Circular impresa que cuando al bloqueo corria á escondites, nos parece ya ocasión aportuna para que salga al público*. Acontecimiento que recoge *Diccionario histórico de la Comunidad Valenciana*, dirigido por Manuel Cerdá, Levante (El mercantil valenciano), tercer tomo, Valencia, 1992.

"desarrapados", mueren muchos hombres bajo su mando, son hechos prisioneros y pierden el armamento que estaba bajo su responsabilidad. Otro milagro.

Tomo que se completa con los siguientes capítulos:

- *Noticia de la gloriosa insurreccion de los Valencianos en favor del Rey de la formacion de la Junta de sus providencias y sucesos* (resumen sucesos) sin paginar[14].
- *Libro de Actas, de la Junta Guvernativa del Reyno Instalada en 25 de Abril de 1823*[15]. Reúne las actas de sesiones que se inician el 25 de abril y finaliza el 3 de mayo. También recoge una circular titulada "*Valencianos y españoles* " y concluye con una nueva comunicación donde se advierte que la autoridad establecida debe ser obedecida por todos (Burjasot, 30 de abril de 1823).
- *Reglamento interior de la Junta Superior Gubernativa del Reino*[16]
  Aglutina el articulado de funcionamiento de la Junta Superior. Un total de 14 enunciado aprobados en sesión del 2 de Mayo.
- *Exposicion de la Junta á S. A. el Sr. Duque de Angulema y su contestacion*[17].
- *Dispersion de la Junta: unos se fueron á Alcira, otros siguieron al General: y se reunieron*[18].
- *Representacion de la Junta á la Regencia y su costentacion*[19].
- *Prestamo forzoso de quinientos mil reales para vestir al Exercito*[20].
- *Subscripcion voluntaria para las necesidades del Execito*[21].
- *Formacion de la Junta de govierno del Hospital, y reposicion de las Hermanas de Caridad en su antiguo estado*[21].
- *Actas de la Junta Superior de Gobierno de este Reyno*[23]
- *Representacion de la Junta para que se concediera al General Sampere la Cruz de Sn. Fernando*[24].
- *Planta de la Real Audiencia y escusas de algunos*[25].
- *17 Julio. Planta provincial de la Re. Audiencia*[26].
- *Nombramiento de Juez de Diezmos*[27]
- *Decreto para el entrego al P. Dr. Dn. Narciso Cros la Casa de la Congregacion de Sn. Felipe Neri*[28].
- *Nombramiento de Impresora de la Junta*[29].
- *19 Junio. Circular de la Junta provisional del Gobierno de España e India*[30].
- *Junta de Seguridad publica*[31]
- *Tribunal de Purificaciones*[32]
- *Nombramiento de Administrador del Correo*[33]
- *Exumacion de cadaver del General Elio y sus exequias*[34]
- *20 Junio. Sobre eleccionesde Alcaldes de Barrio*[35].
- *Dn. Luis Adriani nombrado Comisionado Regio, y sus instancias para la Disolucion de la Junta*[36]
- *Diligencia para la paz y union entre las Tropas Españolas y Francesas*[37]
- *Disolucion de la Junta, y gracias que le dá la Regencia en 15 de Julio de 1823*[38].
- *Pretension de que se conceda una Cruz de distinccion á los individuos de la Junta se niega*[39].

El segundo tomo, al igual que el primero y el tercero, está encabezado con el título de *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjasot en 25 de Abril de 1823***,** la única diferencia con los otros dos, es la segunda parte del enunciado: *Reposicion de Ayuntamientos*[40]. Libro que se encabeza con un decreto explicativo a la disposición-circular expedida el 9 de abril de 1823, dirigido a la *Junta Superior Gubernativa del Reyno de Valencia*, en él, se informa que *siendo indispensable restablecer todos los ramos de la administración pública en los mismos términos en que se hallaban el dia primero de Marzo de 1820, ha llamado particularmente la atención de la Junta Provisional de Gobierno de España é Indias las organización de los Ayuntamientos y*

[14] *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjassot…,* sin paginar.
[15] Ibidem, ff. 1-13.
[16] Ibidem, ff. 14-20.
[17] Ibidem, ff. 22-26.
[18] Ibidem, ff. 27-29.
[19] Ibidem, ff. 30-35.
[20] Ibidem, ff. 36-39.
[21] Ibidem, ff. 40-42.
[22] Ibidem, ff. 43-56.
[23] Ibidem, ff. 57- 71. Entre el folio 72 y 137 hay varios folios en blanco.
[24] Ibidem, ff. 136-139.
[25] Ibidem, ff. 140-152.
[26] Ibidem, ff. 153-161.
[27] Ibidem, ff. 162-163.
[28] Ibidem, ff. 164-165.
[29] Ibidem, f. 166.
[30] Ibidem, ff. 167-171.
[31] Ibidem, ff. 172-181.
[32] Ibidem, ff. 182-184.
[33] Ibidem, ff. 185-187.
[34] Ibidem, ff. 188-192.
[35] Sin paginar.
[36] Ibidem, ff.193-206.
[37] Ibidem, ff. 207-221.
[38] Ibidem, ff 222-228.
[39] Ibidem, ff. 229- 292.
[40] *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjasot en 25 de Abril de 1823, Tomo 2º, Reposicion de Ayuntamientos.* (A. R. V.), Tomo II, Varia, Llibre 885, ff. 1-254.

Justicias del Reyno, como que de ellos depende en gran parte la buena administración y felicidad de los pueblos, […]. El texto se completa con seis artículos, de los que destacaremos los dos primeros, como resumen de la filosofía que se quiere transmitir. El primero, nos notifica *Que inmediatamente cesen en el agercicio de sus funciones los llamados Gefes políticos, Alcaldes constitucionales y Jueces de primera instancia.* El segundo, se manifiesta en los siguientes términos*: que en lugar de los actuales Alcaldes constitucionales entren á egercer sus funciones los Alcaldes ordinarios en los pueblos donde se hallaban establecidas el primero de Marzo*[41]. Decreto con un objetivo claro, reponer a los alcaldes y los diferentes miembros que constituían los ayuntamientos preconstitucionales y eliminar de los gobiernos municipales cualquier atisbo de liberalismo. A partir de estas indicaciones, el resto del volumen se articula entorno a los diversos manuscritos, que envían los cargos que habían sido nombrados antes del 1 de Marzo de 1820. Desfilan ante nosotros pueblos, lugares y villas de distintos comarcas; como Beniferri, Benimamet, Pedralba, Godella, Murviedro o los casos de Benisanó y Benaguacil.

El último ejemplar es el que aporta mayor cantidad de datos relacionados con las personas y el *lloc de Burjasot*. Al igual que los dos anteriores, mantiene el mismo epígrafe, que se completará con el de *Memorials i expedients.* Se divide en varias partes, la primigenia lleva por enunciado *Nº 1 mes de Abril Año de 1823: Libro de partes de la secretaria de la Junta Superior del Reyno de Valencia*[42]*;* seguido del rotula con el *Nº 7 Gobernacion de Valencia: Legajo de Extractos del 26 de Abril de 1823*[43] o *Nº 9 Nules Año 1821: Instancia de Don Vicente Fornes Medico a Los Ayuntamientos Constitucionales de Nules y Mascarell, sobre pago de consultas*[44].

Los temas tratados son múltiples, recopilando desde recibos de pagos de compras de leña, hasta el inventario del convento capuchino de la Magdalena de Massamagrell, pasando por solicitudes de indultos o juramentos de no haber pertenecido a la Milicia, todo ello a partir de la nómina de pueblos que van sucediéndose, de forma aleatoria, ante nosotros. Gracias a este listado hemos podido recomponer parte de las reivindicaciones, temores, esperanzas o ilusiones de las personas de nuestra ciudad.

* * *

[41] Ibidem, f. 1 r. v.
[42] Ibidem, f. 284.
[43] Ibidem, f. 307.
[44] Ibidem, f. 378.

Para dar coherencia a la información extraída, la hemos organizado cronológicamente, encajando, en ocasiones, hechos o circunstancias que carecían de sentido cuando las rescatábamos individualmente de los legajos, pero que al ensamblarlas con las otras piezas el vínculo entre unas y otras era patente.

La temática, en una valoración inicial, nos puede parecer bastante insustancial, al prevalecer las solicitudes de condonaciones o rebajas de impuestos por parte de individuos, (la mayoría de los escritos están encabezados por hombres; tan sólo en una ocasión figura una mujer, Francisca Blat, que exige justicia en un tema relacionado con una herencia). Otros temas que enriquecen y complementan la información sobre el periodo que estamos estudiando, son: la reposición en sus cargos municipales de todas o parte de las personas que estuvieran ejerciéndolos en 1820, siempre y cuando no se hubiesen sumado a la causa liberal o ejercido algún trabajo o responsabilidad durante el Trienio Constitucional. También hemos podido leer las reclamaciones de un boticario al que se le adeudan diversas cantidades por el suministro de medicamentos al hospital que atiende a los soldados heridos.

La condición social de las personas, que desfilan ante nosotros, es diversa, labradores como Jaime Vicent o Francisco Bartual. También encontramos profesiones liberales como el farmacéutico Manuel Durán; cargos municipales como Simón Llorens, proveedor del ejército como Salvador Medina o tejedor como Vicente Muñoz.

No cabe duda que esta modesta aportación a la recuperación de la historia de nuestra ciudad, no se encuentra entre los grandes acontecimientos que han configurado lo que hoy es, pero sí que hemos rescatado parte de su memoria y hemos contribuido a recordar que en Burjassot se restableció el gobierno realista que contribuyó con sus acciones y organización a restablecer con todos su poder a Fernando VII, menoscabando el gobierno Constitucional.

Apéndice documental

BURJASSOT

Hemos realizado una trascripción literal de los textos, ordenándolos por la disposición que van apareciendo en la documentación trabajada.

[1º, 25 de Abril de 1823]

f. 2 v-r

Relacion de los Pueblos á quienes se les ha remitido circular removiendo los Ayuntamientos Constitucionales, y poniendo en posesion á los del año 1820.

Pueblos

Chirivella, Paterna, Torrente, Manises, Burjasot, Naquera, Serra, Betera, Benimamet, Aldaia, Quart, Mislata, Godella, Borbotó, Carpesa, Beniferri, Campanar Foios, Musero, Monrepost, [...], Benimaclet, Almacera Alboraia, Meliana, Masamagrell, La Creu del Puig, Rafael Buñol, Rusafa, Patraix, Liria, Benaguacil, Pedralva, [...], Buñol, Onda, Alborache, Macastre, Yatova, Chiba, La Pobla de Benaguacil, Benisano.

Cuartel General de Burjasot 25 Abril de 1823.

Joaquin Lopez[45].

[2º, 2 de Mayo de 1823]

La Justicia de Burjasot

Pide se le alivie en lo posible por tener tantos pechos. En 2 de Mayo. Este pueblo solo pagara diariamente el gasto del Hospital excepto las contribuciones que se le impongan[46]

[3º, 5 de Mayo de 1823]

Vicente Muñoz

Pide se le tenga en consideracion en el reparto que ha hecho la Justicia en su Pueblo: En 5 de Mayo: el Ayuntamiento de Burjasot Informa de la mayor brebedad lo que se le ofrezca[47].

[4º, 23 de Abril de 1823]

Exmo. S.

Rosa Blat, mujer de Fco Bartual, natural de este lugar de Burjasot, con el debido respeto a V. E. Expone; que cuando contrajo matrimonio, su suegro le ofreció una cavalleria para el cultivo de las tierras; como en efecto se la entregó como a dote que le dava a su hijo Fco y se confirma esta dotacion , en que no aprovechandole para el cultivo de sus tierras, la canvió el, con una cavalleria que tenia Jayme Vicent vecino de este Pueblo, por lo que le está deviendo, Fco Bartual a Jayme Vct, trece libras del capital de las bueltas. En los dias de la Pasqua de Resurreccion de este presente año, estando gravemente enfermo, su amo esposo y no teniendo en que alimentarlo, lo llevaron al Sto. Hospital de Valencia, permaneciendo en el dia, mediante Dios; como no tenia la exponente con que poder alimentarse, su suegro se llevo la cavallería de que se trata, para darle de comer y trabajar con ella; Y resulta que la caballería es de Fco Bartual marido de la que expone, por que haun que huviese muerto es estos días del citio de Valencia tiene hijos, y por consiguiente les pertenese a dellos:

Y estando a tiempo de la ciembrar y cultivar las tierras, la exponente se presentó a su suegro pidiendole la cavallería como propia que es; Y le contesto que no tan solo quería entregarsela, que ni tampoco pagar la resta de las bueltas de la barata, por que no estando su hijo ni sabiendo si es vibo ó muerto es suya la cavallería, por todo lo qual, A V. E. Rendidamente suppa. se digne mandar, que se me devuelva la caballerí, por la Justicia, para poder sembrar las tierras y cultivarlas pues senos pasa el tiempo de la ciembra: A lo que fuere del agrado de V. E. Que ams de ser Justícia sera gracia que espera conseguir de la bondad de V. E.

Burjasot 23 de abril de 1823

Por la que expone

Vicente Alonso[48].

[5º, 29 de Abril de 1823]

Emo Sn.

Salvador Medina natural y vecino del Pueblo de Burjasot, de oficio Contante a V. E. rendidamente expone= Que con motibo de suministrar las raciones al Exercito Realista como lo acreditaran los recibos que obran en su poder haberlo hecho hasta el dia de la fecha, le precisa tener el ganado por los terminos circunvecinos para el pasto: en atencion á lo dicho Suplica= Se sirva V. E. dar las providencias oportunas, a fin de que ni los Alcaldes Ordinarios ni las Partida puedan hacer embargo de dicho Ganado, ni prohibirles el pasto.

Gracia que espera conseguir de la notoria bondad y justicia de V. E.

Salvador Medina.

El Suplicante

Burjasor y Abril 29 de 1823

Informa el Ayuntamiento lo que se le ofrezca y parezca.

El General en Gefe[49].

[6º, 3/12 de Mayo de 1823]

Excmo Señor

En el lugar de Burjasot á los tres dias del mes de Mayo del presente año juntos y congregados en la Casa

[45] *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjassot…,* Tomo 2º, f. 2 v-r.
[46] *Junta Superior guvernativa del Reyno de Valencia instalada en Burjassot…,* Tomo 3º, f. 9 v.
[47] Ibidem, 14 r.
[48] Ibidem, 112 v-r.
[49] Ibidem, 122 v.

Capitular lugar destinado para tratar asuntos de buen Gobierno y siendo esta seccion para proponer Alcalde primero Ordinario, para reemplazo de Regidor primero Administardor de Justicia por su abanzada hedad, segun lo mandado por V. E. proponemos en primer lugar á Simon Llorens: en segundo lugar a Josef Andres: y en tercer lugar a Bernado Muñoz: V. E. eligirá el que fuera de su mayor agrado.

Vicente Anton Alcalde.

Por mandato de S.S.

Adriano Centelles Secto.

En el margen izquierdo, se lee: *J. S. G. (Juanta Superior Gubernativa). Burchasot 12 Mayo de 1823. Se aprueva la propuesta para Alcalde 1º de este pueblo seha Simon Llorens a quien inmediatamente podra ¿? Ayuntamiento en posesion*[50].

[7º, 2/3 de Mayo de 1823]

Emo Sñor.

Don Manuel Durán maestro Boticario de este lugar de Burjasor, con la moderacion y respeto devido hace presente a V. E.: Que está suministrando al Hospital Militar de este Quartel General quantas recetas necesitan para los enfermos; y como este suministro lo ha hecho desde que se estableció el Quartel General, á quedado en la imposibilidad de seguir suministrando al Hospital las medicinas , sino se le satisface lo que tiene suministrado hasta el dia; y con este pago podrá comprar las drogas y demas que se necesita en la Botica: en esta atencion.

Supca. a V. E. que tendrá a bien mandar se le habonen las medicinas, que han llevado de su casa para el Hosìtal, a fin de comprar lo necesario; y no falten los pedidos que necesiten los enfermos. Y que esta satisfacción; se le haga al fin de cada semana, para contar con su producto á la elaboracion de lo que se necesite en el Hospital: que á mas de parecerle Justicia será gracia, que espera alcanzar de la rectitud de V. E.

Burjasot 2 de Mayo de 1823

Exmo Sor.

Manuel Duràn.

En el margen izquierdo, se lee: *Junta S. G. Burjasot 3 de Mayo de 1823. El Cirujano Mayor revisara la cuenta y dira que cantidad se podra dar a este interesado a buena cuenta.*

El General en Gefe[51].

[8º, 5 de Mayo de 1823]

Emo Sñor.

Vicente Muñoz natural y vecino del lugar de Burjasot Reyno de Valencia A V. E. rendidamente expone= Que en el reparto que entre los vecinos ha hecho la Justicia del referido pueblo le han impuesto la Cantidad de 110 reales oro cuya cantidad excede a la pobreza del Suplicante; pues amas de no tener propiedad alguna, sino unicamente dos telares que apenas sufragan para la manutencion de su numerosa familia; es igualmente cierto no haber impuesto igual Cantidad a los demas Texedores de su igual clase; siendo igualmente notorio no haberles cabido mayor Cantidad á otros de esta vecindad que disfrutan propiedades; todo lo qual esta pronto a justificar el interesado: todas estas reclamaciones las tiene hechas á la Justicia, y lexos de atender á su justa pretension el resultado ha sido haberle puesto un soldado en su casa á sus expensas.

Expone igualmente haber pagado 20 reales que es lo unico que puede atendidas sus muchas obligaciones: por tanto en atencion a lo dicho y confiando en la rectitud de esa benemerita Junta Suplica tengan en consideracion quanto lleva expuesto.

Gracia que espera conseguir de la inata bondad de V. E.

Vicente Muñoz Suplicante.

Burjasot y Mayo 5 de 1823.

En el margen izquierdo, se lee: *Junta S. G. Burjasot 5 de Mayo de 1823. El Ayuntamiento de Burjasot informará a la mayor brevedad lo que se le ofresca distinguiendo el propietario del artesano en su reparto.*

El General en Gefe[52].

En el tomo tercero, capítulo 7 lleva por título *Gobernacion de Valencia*. Legajo de extractos del 26 de Abril de 1823, en el que se destina un apartado a Burjassot, folios comprendidos entre el 340-345 v-r.

Los folios 341 y 342 recogen información ajena al lugar de Burjassot. Así, en la primera página podemos leer *que Jose Grancha habitador en la venta de Chiva camino de Madrid manifiesta haber hecho siempre la parada del correo en su venta que se le quitó por*

[50] Ibidem, 202 v.
[51] Ibidem, 250 v
[52] Ibidem, f. 340 v.

el Gobierno Constitucional y dado a un sugeto afecto a él que habita en la villa rodeando por ello mas de meia hora en perjuicio del servicio y pide se le agracie con la plaza de maestro de postas de dicha parada.

J. S. G. = Burjasot 5 de Mayo de 1823

Informe el Ayuntamiento a la mayor vrevedad si es cierto cuando expone este interesado y cuanto se le ofresca.

La segunda página, fechada el 4 de mayo de 1823 se nos pone en contacto con la solicitud de *Ramon Sanz patron de Barco de trafico de la matricula del Grao, hace presente que no tiene arbitrio para el sosten de su familia y solicita salir con su barco enlastre a traficar hasta Cullera.*

J. S. G. = Burjasot 4 de Mayo de 1823

Informe el Comite de Grao lo que se le ofresca a sercas de los estremos que abrasa esta solicitud.

[9º, 2 de Mayo de 1823]

Vicente Muñoz vecino de Burjasot dice que en el reparto que ha hecho la Justicia de su Pueblo le han asignado 40 reales oro cuya cantidad cree ser excesiva tanto por ser un pobre tegedor con mucha familia como tambien que en los demas de su clase y otros propietarios no se les pide tanta cantidad habiendo ya satisfecho a cuenta 200 reales y pide se tenga en presente lo que lleva dicho para para que no se le exiga mas cantidad.

J. S. G. Burjasot 5 de Mayo de 1823.

El Ayuntamiento de Burjasot informará a la mayor brevedad lo que se le ofresca, distinguiendo el propietario del artesano, en su reparto[53].

[10º, 2 de Mayo de 1823]

J. S. G. Burjasot 5 de Mayo de 1823.Dn. Manuel Duran Maestro Boticario solicita el pago de las medicinas que tiene suministradas para los enfermos del ospital Realista son grandes los pedidos y agotó ya cuantos recursos tenia y se halla en una absoluta necesidad por no poder elaborar los medicamentos por faltarle lo necesio.

J. S. G. Burjasot 3 de Mayo de 1823.

El Cirujano Mayor revisara la cuenta y dira que cantidad se podrá dar a este interesado a buena cuenta[54].

[11º, 1 de Mayo de 1823]

Juan Antonio Perez Clemente Empleado que ha sido en la Secretaria del Ayuntamiento de la ciudad de Valencia en el año 1820 solicita un destino de la Real Hacienda para ocurrir a la Supsistencia de su dilatada familia mediante ano haber tomado parte directa ni indirectamente en el sosten del Govierno Constitucional segun esta pronto a justificarlo.

J. S. G. Burjasot 30 de Abril de 1823.

Obtenga este indicado la cedula de purificacion y se acordara probada[55].

[12º, Varias fechas, Mayo de 1823]

Lista de los memoriales despachados por la 3ra. Mesa, y que han pasado a la firma de S. E.

Numero de los Expedientes.

Nombre de los pueblos.

15 Burjasot.....Juan Antonio Perez Clemente vecino de Valencia solicita colocacion. En 1º de Mayo se previno obtuviese cedula de purificación.

El Boticario de este Pueblo pide se le pague las medecinas dadas al ospital, y con fecha de 3 de Mayo se mando que se le diera algo a buena cuenta.

Vicente Muñoz vecino de Burjasot solicita la igualdad de reparto segun las clases y con fecha de 5 de Mayo se pidio informe al Ayuntamiento.

Ramon Sanz patron de Barco solicita salir con su barco y con fecha del 4 de Mayo se pide informe al Comandante del Canton del Grao[56].

[13º, 5 de Mayo de 1823]

15 Burjasot.....Jose Grancha solicita la Plaza de Maestro de las Portas y con fecha 5 de Mayo se pide informe[57].

No quisiera finalizar el presente artículo sin hacer constar mi más sincero agradecimiento al amigo Sergio Urzainqui, por sus inteligentes consejos y orientaciones en la búsqueda de la documentación aquí presentada.

Roberto Blanes Andrés

[53] Ibidem, f. 343 v.
[54] Ibidem, f. 344 v.
[55] Ibidem, f. 345 v.
[56] Ibidem, f. 363 v-r.
[57] Ibidem, f. 364 r.

Hables como hables, seas como seas, lo más importante es que alguien te escuche

En "la Caixa", más de 25.000 personas te escuchan, te entienden y trabajan cerca de ti para darte la mejor solución.

¿Hablamos?

"la Caixa"

ADO

www.laCaixa.es

Revista subvencionada per gentilesa del M. I.
Ajuntament de Burjassot